CARAS Y CARETAS

AÑO XII — BUENOS AIRES, 17 DE ABRIL DE 1909 — N.° 550

EL VIAJANTE SATISFECHO

—El mercado está en firme. La jira no puede haber sido más provechosa... ¡Miren qué cantidad de pedidos de reacción!





Los Nuevos Modelos 500 vienen ahora por cada vapor que llega de Nueva York. Venga y entérese hoy mismo de esta nueva Caja Registradora. Es una revelación en materia de control y economía de un negocio. Si Vd. no puede venir personalmente, escriba. En cualquier parte de la República Argentina que tenga Vd. su domicilio, nosotros le llevaremos la máquina, sin compromiso alguno por parte de Vd.

Si Vd. ya tiene una Caja Registradora, no importa cuanto tiempo ha que Vd. la haya comprado, nosotros la tomaremos en pago parcial al cambiarla por el Modelo 500, con facilidades de pago por la diferencia. Visite ó escríbanos hoy.

PRATT & Cía. -- 207, Florida.

CAJAS REGISTRADORAS "NATIONAL"

SPORTS


Sonda, ganadora del premio «Barcarola»

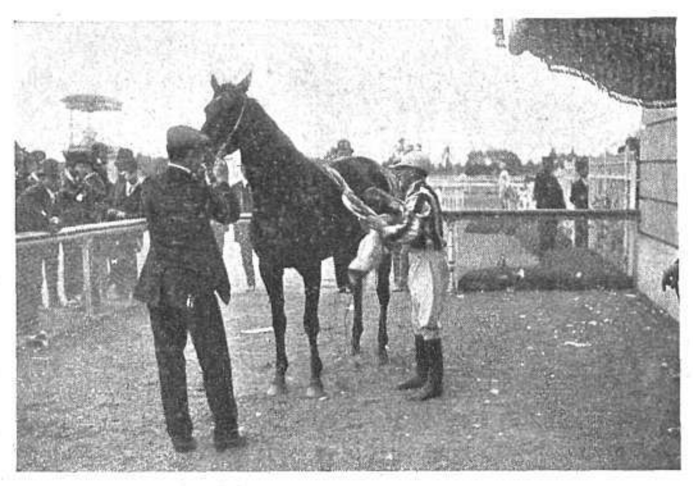

Soler, ganador del premio «Orgía»

Un buen lote de yeguas se presentará á disputar los siete mil pesos del premio "Abril", base de la reunión de mañana.

Hay tres competidoras que han demostrado estar en plena posesión de sus medios, Emilunga, Scila y Sarah Bernhardt, y se reincorporan á las luchas otras dos que se han manifestado siempre superiores á ellas, que son Sibila y Mentirosa.

Queda por último para completar el cuadro La Cigarette, poseedora también de buenas cualidades, y que en su estado presenta buen aspecto pero que no se ha conducido recientemente en forma que le asigna un rol de primera fila con las enemigas que tendrá mañana.

Entre éstas es Emilunga la que nos merece mayor confianza. En las dos carreras que ha disputado este año se ha conducido muy bien habiendo terminado recientemente segunda de Olascoaga, delante de Kifugist, Olimpico, La Cigarrette y otros.


Salmonea, ganadora del clásico «Santiago Luro»

Sibila se reincorpora tras larga ausencia y aunque por las performances que tiene en su haber y que están en la memoria de todos, debiera ser la ganadora, creemos que esta vez conviene más verla correr.

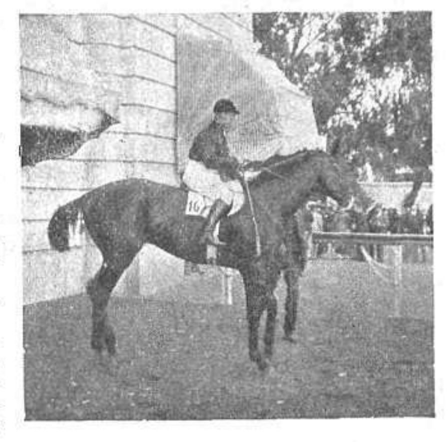
Mentirosa está en buen *training* y en ella vemos la principal enemiga de nuestra favorita. Sarah Bernhardt ha adelantado mucho pero sus probabilidades nos parecen limitadas en el clásico "Abril".

En cuanto á Scila, sí, se puede creer que tercie en la contienda con bastantes esperanzas, pues la hija de Orange se encuentra hoy en su apogeo.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Tarambana; 2.ª, Fleet; 3.ª, Dicha; 4.ª, Pioneer; 5.ª, Emilunga; 6.ª, Kifugist; 7.ª, Brown.


Understudy, ganador del premio «Sirena»


Pioneer, ganador del premio «Corina»

De Francia.—Los concursos agrícolas. Huelga de telegrafistas



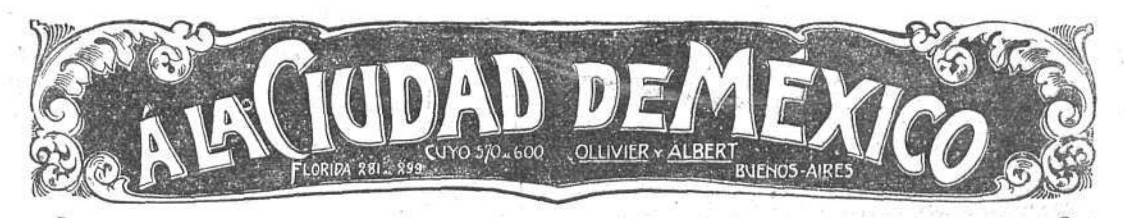
Concursos agrícolas.—Llegada del presidente de la república y su comitiva



La visita sanitaria



La huelga de las telegrafistas del Central Parisién.—M. Simyan y M. Lepine, prefecto de policía, discutiendo con las huelguistas



DESDE EL LUNES 12 DE ABRIL HASTA EL LUNES 26 INCLUSO

EXPOSICIÓN ESPECIAL

BONETERÍA

ARTÍCULOS DE PUNTO

para señoras, hombres, niñas y niños

GRANDES OCASIONES

DURANTE LOS 15 DÍAS DE EXPOSICIÓN

Escarpines punto tricot, pura lana, hechura á mano, rosa, celeste y crema. El par $ 0.50 y. . **0.30**

Gorritas punto fantasía, pura lana, rosa, celeste y crema, para bebé, á $ 1.—, 0.75 y. **0.50**

Batitas punto tricot, elástico, pura lana merino, rosa, celeste y crema. EXCEPCIONAL. **0.65**

Batitas punto tejido des Pyrenées, pura lana, liso y rayado, festoneado alrededor y al cuello, colores rosa, celeste y crema, para bebés. **0.90**

Enagüitas con corpiño, punto tricot, lana muy abrigada, rosa, crema y gris, de 1 á 4 años. **1.35**

Camisetas
Punto elástico, PURA LANA, con cartera, rosa, celeste, gris y crema, para señoras, EXCEPCIONAL. . **1.25**

Camisetas punto elástico, pura lana EXTRA, con cartera, rosa, celeste, crema y gris, para señoras. . **1.95**

Medias pura lana, color negro, muy buena clase, todos tamaños, para señoras. **0.95**

Calcetines lana inglesa, muy abrigada, color gris y beige, varios tonos, buena clase, para hombres. . . **0.40**

Camisetas francesas, punto Jersey, pura lana, con cartera, para niños de 4 á 15 años. **1.45**

Camisetas francesas, pura lana, punto Jersey, medio abiertas, todos tamaños, para hombres. **1.95**

Echarpes punto de pura lana merino, orilla puntilla, negro y blanco, tamaño 140x70 ctms. **1.95**

Pelerinas punto lana merino, tejido doble, hechura á mano, celeste, rosa, marino, granate, crema y negro **1.95**

Enaguas punto tricot, lana mezcla, muy abrigada, fondo marino, marrón y gris, guarda color, para señoras **1.80**

Enaguas punto elástico, pura lana, con una linda guarda fantasía, colores surtidos, para señoras. **4.50**

Burnous capita, tejido des Pyrenées, lana rayada, rosa, celeste y crema, adorno pompones y bordado, capuchón forrado seda, largo 50 centímetros. . **1.95**

EXCEPCIONAL

Pañoletas punto de pura lana merino, orilla puntilla, colores rosa, celeste, crema, marino, granate y negro. Tamaños 90×100 ctms. **0.85**

Matinés
Tejido punto des Pyrenées lana rayada, colores surtidos y liso en negro y gris, adorno galón lana, todos tamaños para señoras. . . **3.50**

Enaguas tejido punto des Pyrenées, lana rayada, colores surtidos, largo metros 0.85, 0.90 y 0.95. . . **3.75**

Jersey BLUSA lana negra, lisa, muy buena clase, todos tamaños, para señoras. **4.50**

Golf BLUSA punto tricot, lana mercerizada, colores lisos y de fantasía, para niñas y señoras. **4.75**

Batones tejido moletón des Pyrenées, lana rayada, colores surtidos, muy buena clase, adorno galón y cordelière. **14.90**

Boinas tejido punto des Pyrenées, lana rayada, rosa, gris, celeste, para bebés, á $ 0.75 y. **0.50**

PIDAN el Catálogo general ilustrado se remite GRATIS

AL MISMO TIEMPO EXPOSICIÓN GENERAL

de las NOVEDADES de INVIERNO.

De España.—Traslación de los restos del teniente Ruiz



Trujillo. — Momento de sacar los restos del teniente Ruiz de la iglesia de San Martín, donde estaban enterrados

El día 11 del pasado se verificó en Trujillo, con la debida solemnidad, la exhumación de los restos mortales del teniente de infantería don Jacinto Ruiz, que con los artilleros Daoiz y Velarde constituye la trinidad gloriosa de los tres primeros héroes de la epopeya española contra Napoleón. Una comisión militar, presidida por el coronel de infantería señor Páez Jaramillo, presenció el acto, acompañada del alcalde de aquella ciudad, el presidente de la diputación provincial de Cáceres y el párroco de la iglesia de San Martín, donde al siguiente día se celebraron los funerales por el alma del teniente Ruiz, cuyos restos, guardados en un arca de plomo encerrada en lujosa caja de caoba, fueron conducidos á la estación del ferrocarril en grandiosa manifestación, en la cual figuraba todo el vecindario de Trujillo.

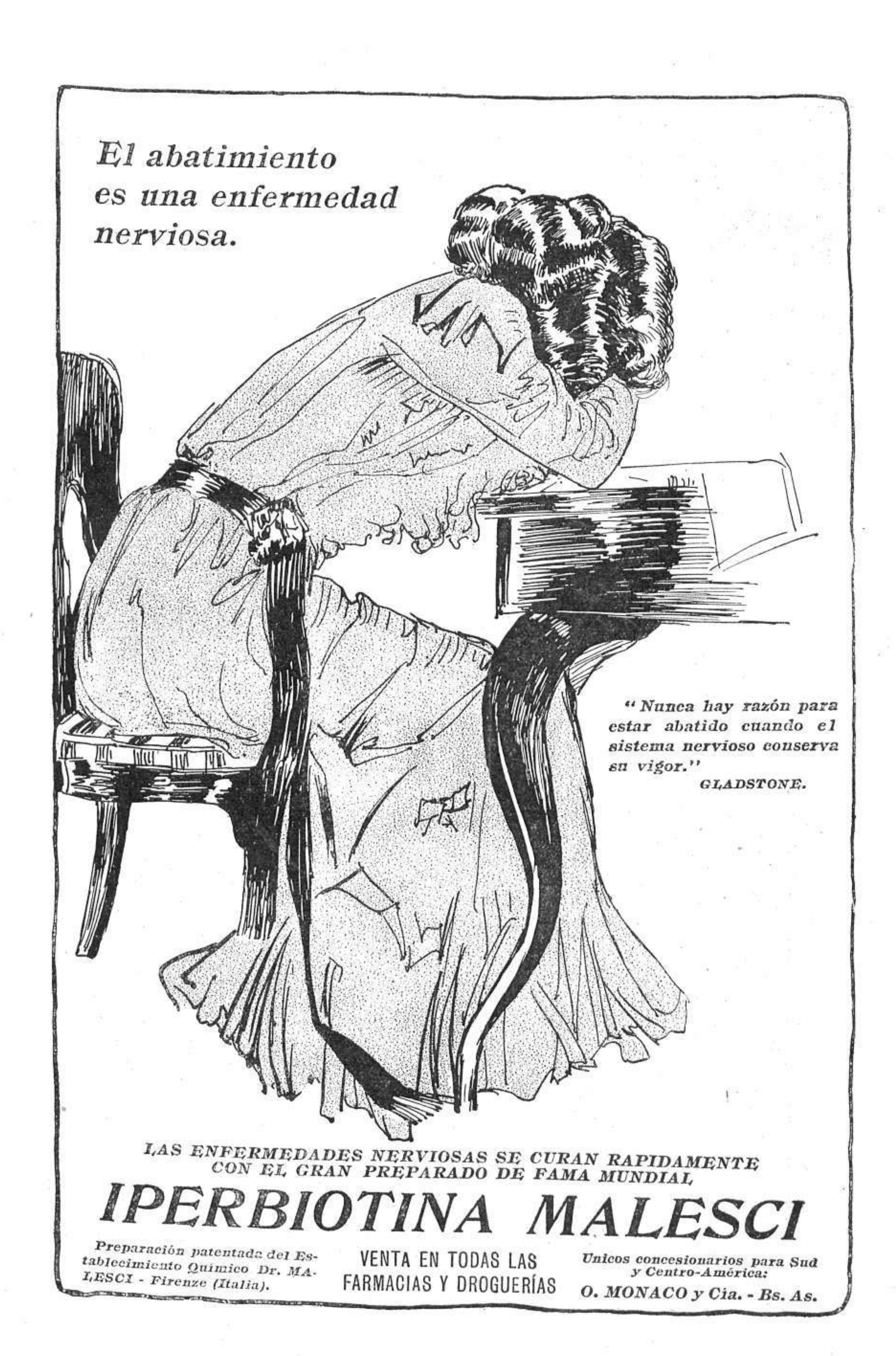
La caja de caoba tiene tres cerraduras, cuyas llaves fueron entregadas al presidente del congreso, al ayuntamiento de Madrid y al Museo del arma de infantería.

Los restos del teniente Ruiz llegaron á Madrid en el tren de Cáceres, que pasando por la vía de circunvalación, los condujo hasta



Doña Cristina y don Carlos Ruiz de Aranda, sobrinos del teniente Ruiz

La comisión militar saliendo del ayuntamiento de Trujillo, donde fué para exhumar los restos del héroe


El abatimiento
es una enfermedad
nerviosa.
"Nunca hay razón para estar abatido cuando el sistema nervioso conserva su vigor."
GLADSTONE.
LAS ENFERMEDADES NERVIOSAS SE CURAN RAPIDAMENTE
CON EL GRAN PREPARADO DE FAMA MUNDIAL
IPERBIOTINA MALESCI
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. MALESCI - Firenze (Italia).
VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS Y DROGUERÍAS
Unicos concesionarios para Sud y Centro-América:
O. MONACO y Cia. - Bs. As.

De España.—Traslación de los restos del teniente Ruiz



Madrid.—El público esperando en el paseo del Botánico el paso de la comitiva que conducía los restos del teniente Ruiz

la estación de Atocha. Desde ella hasta el Campo de la Lealtad cubrieron la carrera las tropas. La comitiva se puso en marcha constituyendo su presidencia el jefe del gobierno, señor Maura, el señor Díaz Agero, en representación del alcalde (que se encontraba enfermo); el alcalde de Trujillo, señor Grande de Vargas; el duque de Mandas, en representación del senado; el señor Dato, por el congreso; el gobernador civil de Madrid, señor marqués de Vadillo; los ministros de guerra y marina, generales Linares y Ferrándiz; el general Crespo, como jefe de la sección de infantería; el general Martín Puente, jefe de la artillería; y el general Allende. Tomaron parte, además, en el acto, todos los generales, jefes y oficiales francos de servicio, presididos por el gobernador militar, general Bascarán. La multitud que presenciaba el desfile mostraba su veneración, quitándose los hombres el sombrero. Una vez llegados los restos al Campo de la Lealtad, fueron depositados en la cripta, y antes de ponerse la losa, rezaron un responso el señor obispo de Madrid-Alcalá y el de Trujillo.

El acta de la inhumación de los restos fué firmada por el presidente del consejo de ministros y demás miembros de la comitiva oficial.



El señor Maura firmando el acta de la inhumación de los restos

CONCURSO

PARA EL

CENTENARIO ARGENTINO

1910

La casa **ALVAREZ y Cía.**, propietaria de la fábrica de cigarrillos "**CENTENARIO**", invita á todos los artistas nacionales y extranjeros, residentes en la República Argentina, á tomar parte en un concurso de diseños ó dibujos para la construcción de un carro alegórico de la Independencia Argentina que habrá de figurar en las fiestas de 1910 conmemorativas del **PATRIO CENTENARIO.**

CONDICIONES

Primera.—El carro alegórico deberá ajustarse á las medidas siguientes: alto, 4.50 metros; largo, 5 metros; ancho, 2.20 metros.

Los dibujos ó diseños se presentarán ajustados á las medidas establecidas y á la escala de 1 x 5.

Segunda.—La alegoría representada por la carroza y el procedimiento en la composición del dibujo quedan á libre elección del artista.

Tercera.—La carroza deberá llevar en caracteres perfectamente claros y en sitio visible la inscripción siguiente:

CIGARRILLOS CENTENARIO

1810 - 1910

teniendo en cuenta el proyectista para la ubicación y dimensiones de la leyenda, que el propósito de esta iniciativa es el de honrar la conmemoración gloriosa, más bien que el de hacer un reclamo comercial.

Cuarta.—Todos los diseños deben ser señalados de un lema y deben remitirse acompañados de un sobre cerrado y lacrado que lleve escrito el lema de los dibujos y cuyo interior contenga el nombre y domicilio del autor y el lema del dibujo que acompañe.

Quinta.—El concurso quedará cerrado el 15 de octubre de 1909, á las 6 de la tarde, plazo dentro del cual deberán los dibujos hallarse en poder del Presidente del Jurado.

Sexta.—Al recibir cada diseño con sus planos y dibujos correspondientes se entregará al portador un resguardo, mediante cuya presentación, se devolverán, una vez terminado el concurso, los dibujos que no hubiesen obtenido premio, así como los sobres cerrados que les acompañen.

Séptima.—Las obras serán examinadas y juzgadas por un Jurado constituído por los señores: **Doctor Dardo Rocha, arquitecto Julio Dormal, Ernesto de la Cárcova, Torcuato Tasso, Francisco P. Parisi, José Artal y César Maureso.**

Se adjudicarán los siguientes premios:

1.º $ **3.000** moneda nacional al autor del mejor proyecto á juicio del Jurado.

2.º $ **1.000** moneda nacional al que le siga en mérito.

3.º $ **500** moneda nacional al tercero.

4.º $ **300** moneda nacional al cuarto.

5.º $ **200** moneda nacional al quinto.

Se adjudicarán además dos accésits constituídos cada uno por una medalla de oro 18 kilates, 20 gramos, con una inscripción alegórica y el nombre del premiado, acompañada del diploma correspondiente.

CONDICIONES COMPLEMENTARIAS

Primera.—Clausurado el concurso y antes de expedir el Jurado su veredicto, serán expuestos todos los dibujos y planos presentados, en sitio que oportunamente se dará á conocer por los diarios de esta capital.

Segunda.—Emitido el fallo del Jurado se abrirán en presencia de los interesados que deseen concurrir al acto, los sobres correspondientes á los proyectos premiados y se proclamarán los nombres de los autores.

Tercera.—Los premios serán entregados por los que suscriben á los agraciados, á la presentación de los correspondientes resguardos y previa identificación de la personalidad del autor, el mismo día del veredicto. Los premiados no tienen más derecho que recibir el importe del premio.

Cuarta.—Los dibujos que no hayan obtenido premio deberán ser reclamados mediante presentación del resguardo dentro de los treinta días siguientes á la publicación del fallo del Jurado; transcurrido dicho plazo se considerará que los autores renuncian á ellos, caducando el derecho á reclamarlos.

Quinta.—Una vez designado por el Jurado el primer premio, se sacará á licitación la construcción del Carro Alegórico, avisándose oportunamente por los diarios de la capital.

Si alguno de los concurrentes quiere acompañar los diseños, planos y dibujos con proyectos en relieve, se le admitirán, siempre que las dimensiones no excedan de 1|5 del tamaño definitivo de la carroza proyectada.

Buenos Aires, enero de 1909.

Alvarez y Compañía.

ESMERALDA, 258.

NOTA.—Llamamos la atención de los interesados sobre la constitución del Jurado y las dimensiones de la carroza, datos que ya figuran en la presente publicación.

En la Scala y en el Casino.—El famoso calculador y matemático Romanoff. La troupe Cleveland



Romanoff, joven ruso de 22 años de edad, ex estudiante de la Facultad de Ciencias de París, reconocido como el calculador visual más seguro y rápido del mundo y que acaba de debutar en la Scala

Un hombre joven dotado de maravillosas condiciones de calculador acaba de asombrar al público de Buenos Aires desde la escena del music-hall Scala.

Se trata de un joven ruso, apellidado Romanoff, de 22 años de edad, ex estudiante de la facultad de ciencias de París y que posee una rara mentalidad de matemático.

Desde muy niño, cuando era escolar en Moscú, según él mismo lo refiere, tenía una predisposición extraordinaria para las matemáticas.

A los 10 años de edad, uno de sus profesores de álgebra le dijo en plena clase:

—Usted, niño, puede irse, no tiene nada que aprender aquí...

De ahí en más las facultades del joven Romanoff fueron desarrollándose en el mismo sentido hasta alcanzar el carácter prodigioso que tienen hoy. Recientemente llamó la atención en la Sorbone de París al hacer un cálculo de multiplicación de diez cifras realizado en tres segundos, es decir, al primer golpe de vista. Romanoff posee una rapidez para resolver los más difíciles cálculos realmente prodigiosa. Intuye al momento el más intrincado problema aritmético.

Contratado por el Casino de Paris para un corto número de funciones, Romanoff alcanzó un éxito extraordinario. Los grandes clínicos y antropólogos vieron en él particularidades celebrales dignas de estudio. El famoso calculador Inaudi, que á la sazón se hallaba en la capital de Francia, tuvo que deponer su prestigio ante la superioridad del joven Romanoff, que lo desafió publicamente á un torneo al cual no quiso asistir.

El público que llenaba el miércoles último la coqueta sala de la Scala le tributó una entusiasta ovación. Romanoff es un calculador de género superior á otros calculadores que han actuado en nuestra capital. Resuelve los problemas en la pizarra, en dos segundos, previo un solo golpe de vista. Una operación de sumar de quince cifras todo lo más distintas posible, queda resuelta por Romanoff en el espacio de contar 1, 2, 3, 4, 5, 6, es decir, en dos segundos.

La prensa parisiense le ha proclamado rey de los calculadores.

La empresa de la Scala lo contrató en París en momentos que varios teatros londinenses se lo disputaban. Romanoff, constituye, sin duda alguna, uno de los números más notables que ha ofrecido en el presente año la Scala.

Otro debut no menos importante ha sido el de la *troupe* de gimnastas y acróbatas norteamericanos Cleveland, efectuada el martes en el Casino. Dichos artistas realizan ejercicios de una dificultad extraordinaria y poseen una escuela de gimnasia no vista hasta hoy en artistas semejantes. Los Cleveland han recorrido triunfalmente los escenarios más famosos del **viejo mundo.**



La «troupe» Cleveland, gimnastas y acróbatas norteamericanos que acaban de obtener un éxito brillante en el Casino

De Estados Unidos.—La trasmisión del mando presidencial



Desfile de tropas en la avenida de Pensilvania

Los norteamericanos no se olvidarán tan pronto del "Inauguration Day" de 1909. El día de la trasmisión del mando, que debía ser señalado por festejos extraordinariamente brillantes, quedó echado á perder por el más violento *blizzard* de todo el invierno.

Si la tempestad de nieve hizo el vacío en las tribunas de la avenida de Pensylvania, y si privó á los trenes de turistas de penetrar en Wáshington, dió ocasión, en cambio, á este cambio de palabras entre el nuevo presidente y el cesante:


PIANOS
C. BECHSTEIN - Berlin
PIANO DE COLA FABRICADO EXPRESAMENTE
PARA EL JOCKEY-CLUB DE BUENOS AIRES
C. BECHSTEIN, de Berlín, es la fábrica de pianos
más importante y más afamada
del mundo. Proveedora por cédulas reales de las
seguientes cortes:
S. M. el Emperador de Alemania
S. M. el Emperador de Rusia
S. A. R. la princesa de Suecia
S. A. R. la princesa de Prusia
S. A. R. el duque de Sachsen-Coburg
S. M. el Rey de Inglaterra
S. M. el Rey de Italia
S. M. el Rey de España
S. M. el Rey de Rumania
S. A. R. la duquesa de Argyll
BREYER
PIDAN CATÁLOGOS GRATIS
49, FLORIDA, 61

De Estados Unidos.—La trasmisión del mando presidencial



La llegada de Mr. Taft al Capitolio



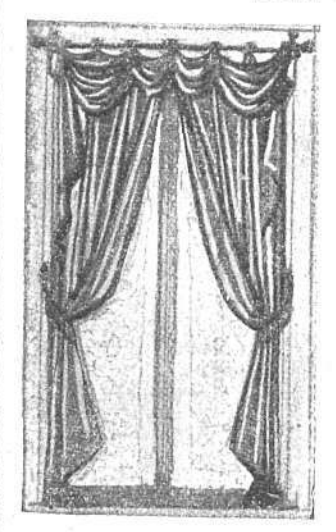
El nuevo presidente y su esposa dirigiéndose á la Casa Blanca



La escolta de Taft formada por tropas de Ohio

ALFOMBRAS **J. GRECIET & Co.** CORTINADOS

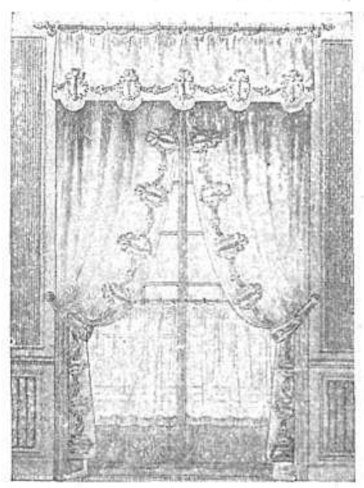
SUIPACHA, 245 - Buenos Aires



CORTINADO con florentín fino y galería de bronce, colocado, en. $ 70

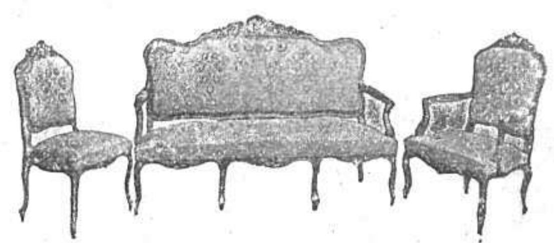


DOSEL con género fino, corona dorada y bandeau bordado, colocado, en. . . . . $ 90

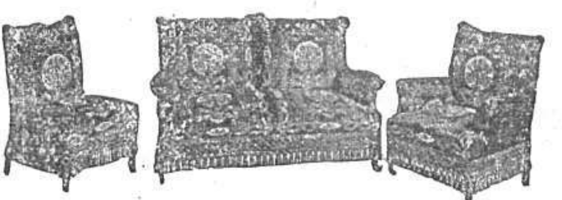


CORTINADO con género fino y aplicación con galería de bronce y colocado, en. . . . $ 95





JUEGO DE SALA, genero fino, 9 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 6 sillas, en. . . . . . . $ 220



JUEGO ALMOHADÓN, de 5 piezas: 1 sofá, 2 sillones y dos sillas, en. . . . . $ 140

SURTIDO COMPLETO EN ESCRITORIOS NORTE - AMERICANOS

VEAN PRECIOS



ESCRITORIO DE ROBLE, 1 m. 30 frente, en. . . . $ 130



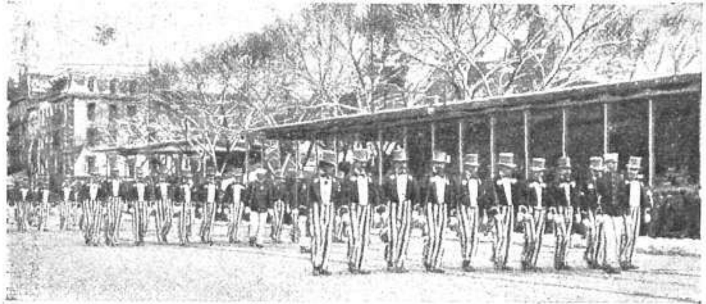
JUEGO DE CUERO, 3 piezas: 1 sofá, 2 sillones, en. . . . . $ 120

Visiten nuestro salón de venta con las últimas creaciones en ALFOMBRAS, CORTINADOS, JUEGOS DE SALA, etc.

CALLE SUIPACHA, 245

PIDAN CATÁLOGO - SUCURSAL: CALLE CÓRDOBA, 1202 - ROSARIO

De Estados Unidos.—La trasmisión del mando presidencial



Un desfile original.—Los miembros del Uncle-Saw-Club

— Hasta los elementos protestan de vuestra salida, señor presidente, — dijo Taft.

— No podía ser de otra manera, señor presidente electo, — contestó Roosevelt.

Hubo que renunciar á la tradición que dispone que el nuevo primer magistrado preste su juramento en público, ante el peristilo de la Casa Blanca. Esta importante ceremonia tuvo lugar en el salón de sesiones del senado. Después, el nuevo presidente y su señora, eran nuevamente conducidos á la Casa Blanca, escoltados por un regimiento voluntario de los "Caballeros Negros" de Cleveland.



Al salir el ex presidente Roosevelt del Capitolio



Taft y Roosevelt en la Casa Blanca, contemplando la tormenta de nieve

Notas musicales



Señorita Leonilda De Paola, recientemente laureada en solfeo, con el máximum de clasificación

Un éxito que es augurio de un brillante porvenir acaba de obtener la señorita Leonilda De Paola, quien—uniendo á aptitudes naturales descollantes una sólida preparación musical—ha sido laureada en solfeo con el máximum de clasificación en el conservatorio en que cursaba sus estudios.

—El joven violinista Mario Mateo que hace algunos años se presentó por vez primera ante nuestro público en el salón de fiestas de "La Prensa", obteniendo merecido éxito, se encuentra nuevamente en Buenos Aires y en algunas audiciones privadas ha demostrado haberse perfeccionado notablemente en el difícil manejo del arco. Entre sus amigos se trata de organizar un concierto para que tome parte el citado violinista.



Señor Mario Mateo, notable violinista



HA COMENZADO LA

GRAN LIQUIDACIÓN

COMPLETA Y DEFINITIVA

Es necesario vender cuanto antes el gran stock de artículos de OTOÑO E INVIERNO, para evitar que las refacciones á efectuar en nuestra casa Av. de Mayo, Artes y Rivadavia, deterioren tan selectas mercaderías.

VENDEMOS trajes de saco completos, para hombres, casimir fino, gustos nuevos y selectos, esmeradamente confeccionados, desde. . . . . . . $ 18.—

VENDEMOS magníficos sobretodos, de casimir, muy buena clase, gustos nuevos, corte amplio, confección esmerada, forros de lana, cuellos de terciopelo, desde. . . . . $ 19.50

VEDEMOS toda clase de confecciones para niños, trajes de todos los modelos de última moda, casimires de novedad, desde. . . . . $ 5.50

VENDEMOS sombreros, el stock más importante de la América del Sur, marcas de fama mundial, en todas las formas y colores, desde. . . $ 3.95

VENDEMOS los mejores artículos de bonetería que existen en Buenos Aires, todos los tipos y calidades de camisetas y calzoncillos, etc., incluso las celebradas marcas Dr. Jaeger y Agrati, desde. . . . . $ 4.—

VENDEMOS camisería, una de las grandes especialidades de nuestra casa, artículos de primer orden, calidad, hechura, confección, así como corbatas, tiradores, ligas, pañuelos, perfumería, etc., etc., todo muy barato.

VENDEMOS el gran stock de calzado, botines de cabritilla y de box-calf, hormas empanada, porteña ó americana, desde. . . . . $ 9.90

VENDEMOS ventajosamente frazadas de lana, de pelo de camello y vicuña, colchas, mantas, gran surtido de mantelería, etc., etc.

VENDEMOS, EN UNA PALABRA, Á PRECIOS INCREÍBLES, TODO CUANTO SE PUEDE NECESITAR PARA ESTA ESTACIÓN OTOÑO É INVIERNO. ES LA GRAN OCASIÓN PARA ADQUIRIR EL MÁS SELECTO AJUAR DE VESTIR Y DE CASA, CON UN 50 % DE ECONOMIA.

PIDAN CATÁLOGOS ESPECIALES

"LA ARGENTINA" A. De Micheli y Cía.

Av. de Mayo, 1001 - Buen Orden - Rivadavia

De Italia.—Los nuevos diputados



Giovanni Camera (Sala Consilina)



Sidney Sonnino (San Casciano)



P. Vassallo (Terranova)



Giovanni Strigari (Pozzuoli)

Durante la semana del 6 al 13 de marzo último, después de la disolución de la cámara italiana, tuvieron lugar las elecciones generales.

Comenzamos hoy la publicación de los retratos de todos los diputados, viejos y nuevos, que forman la nueva legislatura.

Entre los nuevos merece llamar la atención el honorable presbítero Rómulo Murri, cuya elección ha sido recibida con verdadera sorpresa, debido á ser el primer sacerdote que toma asiento en la cámara.

Trátase de una de las más notables personalidades de la iglesia moderna, con algo de rebelde, como que, efectivamente, la curia romana ha seguido no sin cierta inquietud su rápido encumbramiento y varias veces ha tenido que llamarlo al orden.

Don Rómulo Murri es doctor en filosofía y teología y marcha á la cabeza del llamado movimiento modernista. Es un periodista de talento y un escritor de valía.



Presbítero Rómulo Murri, primer sacerdote italiano que ha sido elegido diputado

De Italia.—Los nuevos diputados



A. Majorana (Paterno)



D. Zaccagnino (S. Nicandro Gargánico)



A. Battagliari (Casalmonferrato)



M. Fiamberti (Levante)



L. Montemartini (Stradella)



Roberto Rampoldi (Pavía)



Guido Baccelli (Roma III)



A. Zerboglio (Alessandria)



A. Abruzzese (Modugno)



G. Pellechi (Tropea)



G. Pala (Tempio Pausania)



C. G. Morando (Chiari)



N. Gallino (Pontedecimo)



F. Croce (Capannovi)



A. Ciappi (San Severino)



A. Cammeroni (Treviglio)



F. P. Cacciapuoti (Nápoles IV)



P. Bertolini (Montebelluna)



BARBAGELATA Y DRAGO
Bme MITRE 1499 ESQ PARANÁ
BUENOS AIRES

AJUARES
PARA CASAMIENTOS

Solamente *esta CASA dedicándose pura y exclusivamente á la confección de ROPA BLANCA para señoras y AJUARES para casamientos y estando para ello especialmente organizada, puede ofrecer en venta artículos de calidad superior en condiciones positivamente ventajosas.*

Es verdad *que los AJUARES que salen de nuestros acreditados TALLERES donde trabajan más de* **2000** *hábiles obreras, no son susceptibles de comparaciones, ya sea por las telas y adornos que empleamos, por su esmerada confección, por la elegancia de los modelos, representando siempre las últimas creaciones y sobre todo: POR LOS PRECIOS ASOMBROSAMENTE REDUCIDOS.*

VISITEN nuestra casa. **COTEJEN** nuestro catálogo.

Bme. MITRE, 1499 esq. PARANÁ

PIDAN EL CATÁLOGO ILUSTRADO

A. J. Montero

De Italia.—Los nuevos diputados


R. Galli (Chioggia)


C. Finocchiaro-Aprile (Prizzi)


A. Falcioni (Domodossola)


L. dal Verme (Bobbio)


E. Bergamasco (Mortara)


P. Bonomi (Clusone)


R. Stagliano (Chiaravalle)


L. Landucci (Arezzo)


G. Coglio (Courgne)


P. Chimienti (Brindisi)


P. Camerini (Este)


S. Avellone (Corleone)


A. Angliolini (Prato)


F. Pistoia (Casalmaggiore)


G. Pavoncelli (Cerignola)


L. Luzzatti (Albano)


Antonio D'Ali (Alcamo)


E. Mancini (Pesaro - Fossambrono)

LA FURIA DEL PATINAJE

Apuntes del natural tomados por el dibujante inglés señor Sherratt, en el hermoso Skating Rink del Palacio Novedades, el martes por la tarde, día de moda.



A los grandes males, los verdaderos remedios

Para todos los que intervienen en el arte de curar, ya sean los médicos que prescriben ó los químicos que preparan, es un deber sugerir al público cierto espíritu práctico en la adquisición de los remedios.

Los conocimientos de médicos y farmacéuticos les permiten aconsejar eficazmente á su clientela la aceptación de los específicos que tengan una verdadera base científica, ó bien el rechazo de todos aquellos que se presentan como panaceas universales, y deben su existencia únicamente á la explotación mercantil.

Hemos sometido á todo el honorable cuerpo médico de la República la composición exacta y los efectos del

"Anti-reumático Garnier".

y esperamos tranquilos su fallo, que ya han dado los facultativos franceses.

Es un hecho hoy la cura del reumatismo con los comprimidos Garnier. Este remedio combate, no el *efecto*, como los calmantes empleados hasta hoy, sino la *causa*, ataca el mal en su origen y lo vence.

Reuma en sus distintas formas, gota, litiosis renal (piedra) se alivian á los pocos días, manifestándose la eliminación del ácido úrico y desapareciendo causa y efecto al fin del tratamiento.

Hemos hecho lo necesario para que todas las farmacias de la República se provean del

"Anti-reumático Garnier"

La caja se compone de 120 comprimidos, y sirve para un tratamiento de 10 á 12 días.

Vale $ 4.80 moneda nacional la caja y la remitiremos á cualquier punto de la República contra giro postal de esa suma, más 20 centavos para el porte de correo.

VAUCHERET & WIENERT CORRIENTES, 719

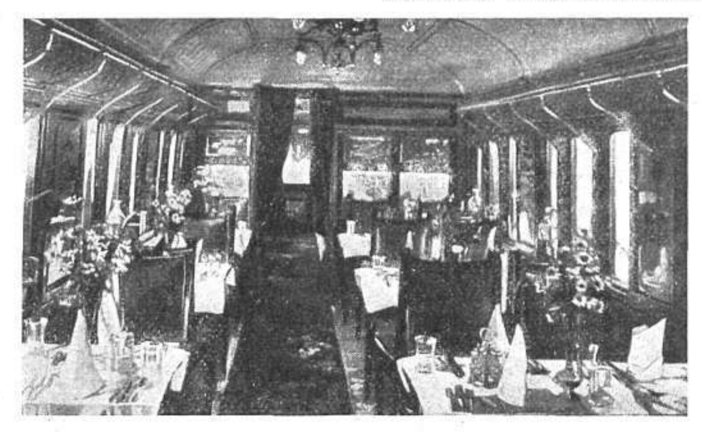
BUENOS AIRES



Comprimidos vegetales á base de las mismas yerbas que el Prof Garnier emplea para la elaboración del Bitter Garnier Remedio absolutamente vegetal No contiene productos químicos

VAUCHERET & WIENERT
Unicos Depositarios
719 CORRIENTES · BUENOS AIRES

Hoteles sobre ruedas



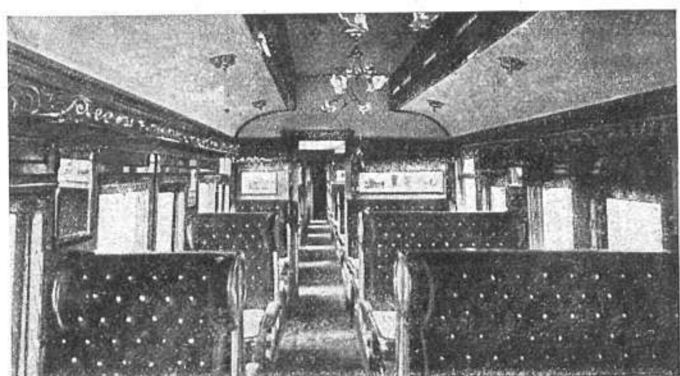
Restaurant de primera clase en el Great Westem Railway

De algunos años á esta parte, los vagones destinados á los pasajeros van tomando más marcadamente cada día el aspecto de hoteles rodantes, debido al lujo y confort que exige el público.

El desarollo del servicio de los vagones-camas y de los vagones-restaurants ha sido notable durante los últimos años, especialmente en Inglaterra. La posición insular del Reino Unido había colocado á éste en una situación á parte, y sólo recientemente se han apreciado las ventajas de los expresos que van directamente de una ciudad á otra sin detenciones ni trasbordos.

En esta clase de trenes es donde hay que estudiar el "confort" de los viajeros, pues hasta en los países donde un viaje dura rara vez más de un día, se han hecho indispensables los vagones-restaurants.

Los ingleses son muy metódicos y prefieren hacer sus comidas á la hora de costumbre más bien que confiarse á los problemáticos recursos de un "buffet"; y por su parte, las compañías han hecho todo lo posible por satisfacer



Vagón-restaurant de tercera clase del Midland Railway



Miles de modelos constituyen mi surtido verdaderamente excepcional é imposible de imitar. od‹ lo elegante y disting ido, todo lo práctico, todo lo bueno, todo lo garantido al uso, todo lo que hace hermosos á los niños y felices á los padres, se encuentra en la SECCION DE ROPA DE NINOS DE MI CASA Y ADEMAS UNA ECONOMIA EN LOS PRECIOS de un tanto por ciento muy elevado.

ALGUNOS PRECIOS DE TRAJES

Edades:		3 á 5	6 á 8	9 á 11	12 y 13
BLUSA RUSA, pantalón corto, cheviot azul marino.	$	4.50	5.—	5.50	6.—
En géneros ingleses.	,,	5.—	5.50	6.—	6.50
En cheviot asargado pura lana.	,,	12.50	13.50	14.50	15.50

Edades:		4 á 6	7 á 9	10 á 12	13
CAZADOR de cheviot gris. .	$	7.—	7.50	8.—	8.50
Corderoy fantasía.	,,	10.—	11.—	12.—	13.50
Género inglés, forro tartán. .	,,	13.50	14.50	15.50	16.50

Edades:		5 y 6	7 y 8	9 y 10	11 y 12
LUIS XV, cheviot azul, pantalón corto.	$	7.50	8.—	8.50	9.—
Género inglés, colores sufridos.	,,	8.—	8.50	9.—	9.50
Color marrón, última moda. .	,,	10.—	11.—	12.—	13.50

Edades:		3 á 5	6 á 8	9 y 10
MARINERO con doble cuello brin azul, trencillas blancas, cheviot azul marino, pantalón corto. . .	$	7.50	8.—	8.50
Id. íd., pantalón largo.	,,	8.—	8.50	9.—
Id. sarga inglesa, pantalón corto. .	,,	16.—	17.—	18.—
Id. sarga inglesa, pantalón largo. .	,,	18.—	19.—	20.—
Casimir inglés, color fantasía, pantalón corto.	,,	12.—	13.50	15.—

Edades:		3 á 5	6 á 8	9 y 10
SACO MARINERO, doble cuello, franela blanca, géneros de cheviot azul marino.	$	10.—	11.—	12.—
SACO MARINERO, sarga inglesa, doble cuello brin, pantalón corto.	,,	16.—	17.—	18.—
Lo mismo, pantalón largo.	,,	18.—	19.—	20.—

Edades:		10 y 11	12 y 13	14
ESTILO HOMBRE con saco derecho, pantalón corto, géneros ingleses, diversos colores.	$	14.—	15.—	16.—
ESTILO HOMBRE, cheviot azul ó negro.	,,	15.—	16.—	17.—
,, ,, casimir muy fino.	,,	22.—	24.—	26.—
,, ,, con saco cruzado, casimir inglés.	,,	25.—	27.—	29.—

Edades:		5 á 7	8 á 10	11 á 13	14
TRAJE de smoking.	$	28.—	30.—	32.—	35.—

EXCEPCIONAL: TRAJE PARA NIÑOS DE 3 A 13 AÑOS

BLUSA RUSA, cheviot gris, azul y negro, á. . . . . $ 2.90

Edades:		5 á 7	8 á 10	11 á 13
SOBRETODOS para niños, de género cheviot gris, liso.	$	13.50	15.—	17.—
De paño castor, azul ó negro.	,,	20.—	22.—	24.—
De merino fino, forro seda.	,,	22.—	24.—	26.—

Edades:		2 á 4	5 á 7	8 á 10
SACOS navales, cheviot azul.	$	12.50	13.50	15.—

Edades:		5 á 7	8 á 10	11 á 13
CAPOTAS largas, con caperuza, géneros de sarga, ingleses, color azul marino.	$	22.—	24.—	26.—

EXCEPCIONAL: Sobretodos en varios tipos de géneros; todas las edades, á. . . . . $ **12.90**

Edades:		3 á 6	7 á 10	11 á 14
CAPAS impermeables.	$	13.50	14.50	15.50

BOMBACHAS sueltas. . $ 2.50 **GUARDAPOLVOS**. . . $ 2.90

DELANTALES de brin, color blanco. . . . . $ 2.50

SI USTED SE HALLA FUERA de la capital pida mi gran catálogo de invierno ó encárguemelo directamente sus compras.
Mi casa en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviere satisfecho.

A. CABEZAS

CUYO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y Sn MARTIN - B. AIRES

SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiese hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en 10 meses, en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).

Hoteles sobre ruedas

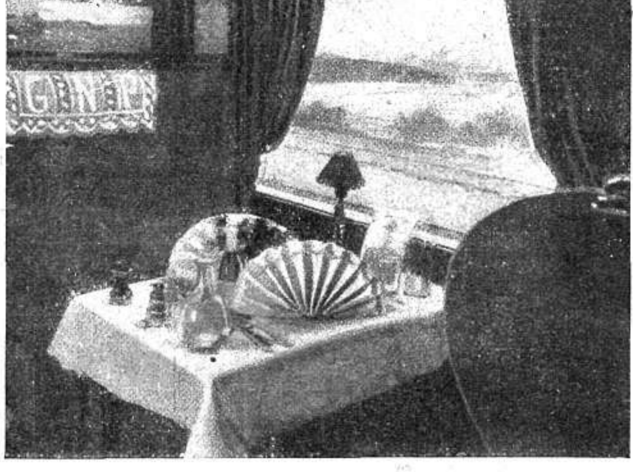
ese deseo y, sobre todo, por fijar precios al alcance de todos los bolsillos.

Cuando se introdujeron los vagones-restaurants de tercera clase, desconfiábase mucho de su éxito, pero sucedió todo lo contrario. Muchas personas viajan en tercera no por falta de medios para hacerlo en una clase más elevada, sino porque prefieren economizar esa plata y emplearla de otra manera.

Cocina del coche-restaurant del Great Northern Railway

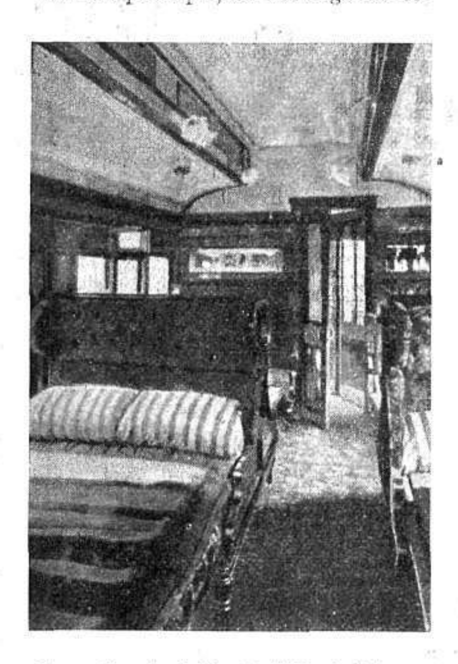
Ahora que los automóviles hacen competencia á la primera clase, las compañías tratan de hacer la tercera tan agradable como es posible, para que las personas de posición modesta tomen gusto á los viajes.

En un principio, en los vagones-restaurants no podía darse más que una comida á precio fijo y á una hora determinada: ahora el viajero puede hacerse servir á la hora que le agrade y lo que le guste, y los precios son más reducidos que en un hotel.



Un rincón confortable del vagón-restaurant del Great Northern Railway

Cada día es más marcada la tendencia á viajar de noche. Los hombres de negocios encuentran que su tiempo es demasiado precioso para perderlo en hacer viajes durante las horas del día y, por lo tanto, prefieren hacerlos de noche, si se les ofrecen comodidades para ello.



Compartimento doble del Midland Railway

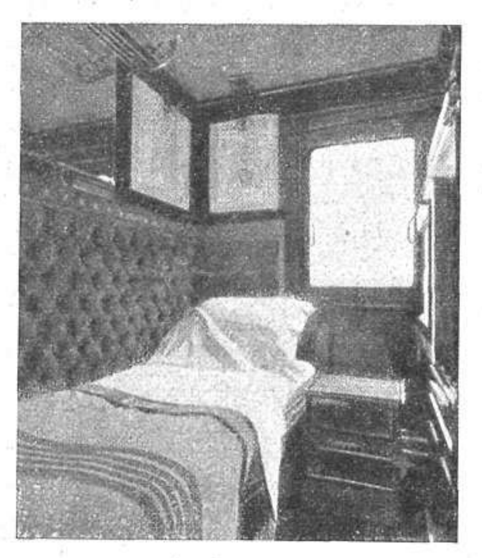
Las principales compañías ferrocarrileras han prestado gran atención al servicio nocturno en los vagones de primera y segunda clase. En las líneas de Escocia todo está admirablemente arreglado para permitir pasar una noche tranquila. Las camas son de muelles; los compartimientos tienen calefacción en invierno y están lo suficientemente elevados para que el aire circule libremente por todo el tren; el empleado que atiende á cada vagón puede servir al viajero, en su propio compartimiento, lo que le pida.

Se han tomado todas las precauciones posibles para suprimir ó, por lo menos, disminuir la vibración y las sacudidas de los trenes que marchan á gran velocidad. Para apagar el ruido se han hecho tabiques dobles recubiertos de tapices espesos.



Compartimento para una persona en el Great Western Railway

Hoteles sobre ruedas



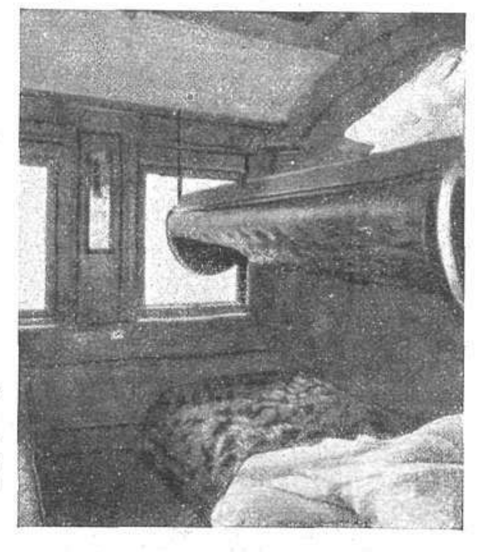
Compartimiento de una cama en el London and North Western Railway

Desgraciadamente, si bien es cierto que se han tomado tan excelentes medidas para procurar toda clase de comodidades á los viajeros de primera clase y hasta á los de segunda, no podemos decir lo mismo en cuanto se refiere á los de tercera.

Cuando uno de éstos penetra en su compartimiento, todo lo más que puede conseguir es alquilar para la noche una cobija y una almohada por el precio de sesenta céntimos. Habrá que creer que los directores de las compañías se imaginan que los viajeros de tercera clase tienen la costumbre de pasar las noches tendidos en una silla.

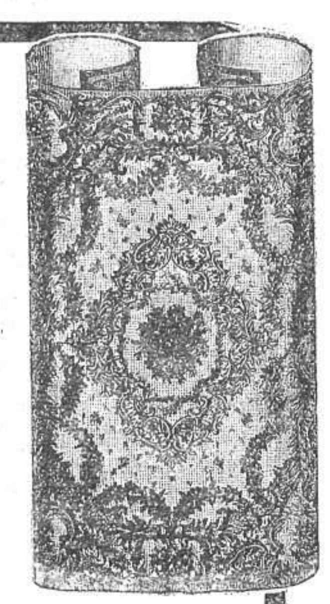
Sería, en todo caso, fácil construir un número de vagones como los del camino de hierro de Rodesia, que reproduce uno de nuestros grabados. Estos vagones están de tal modo dispuestos que, durante el día, se les emplea como vagones ordinarios; por la noche, levantando los asientos, quedan convertidos en camarotes de cuatro camas.

En algunas líneas de los Estados Unidos de Norte-América, donde se viaja mucho tanto de noche como de día, las compañías han tenido gran cuidado de que nada



Compartimiento de cuatro camas en el Rhodesian Railway

ALFOMBRAS



ALFOMBRAS HECHAS CON FLECOS O SIN FLECOS, en todos los tamaños, y de procedencias garantidas, Persia, Kasabar, Axminater, y Argaman, precios mucho más baratos que en las otras casas.

NO COMPRE SIN VER MI SURTIDO. — ALGUNOS PRECIOS:

ALFOMBRAS Argamán, de lana cortada, muy finas, colores y dibujos elegantes.

Tamaños:	4 x 5	3 x 4	2.50 x 3.50	2 x 3	1.75 x 2.40	0.85 x 1.60
$	**195.—**	**115.—**	**79.—**	**49.—**	**32.—**	**13.50**

EXCEPCIONAL: En la misma calidad, alfombritas de muy buen gusto, con fleco, de metros 0.60 x 1.20, á. . . . . $ **7.50**

ALFOMBRAS Turquía (imitación smirna), sin revés, dos faces,

Tamaños:	3 x 4	2.40 x 3.40	1.90 x 2.90	1.60 x 2.30
$	**34.—**	**23.50**	**16.—**	**10.90**

EXCEPCIONAL: 5000 alfombritas de la misma calidad, con fleco, de metros 0.55 x 1.10, á . . . . $ **2.20**

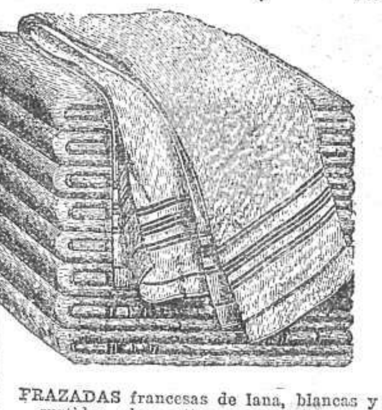
ALFOMBRAS Bruselas (lana rizada),

Tamaños:	1.95 x 2.95	1.85 x 2
$	**25.—**	**11.50**

EXCEPCIONAL: Una lindísima alfombrita con fleco, de metros 0.52 x 1.10, por. $ **2.90**

LINOLEUM para pisos, varios gustos y dibujos,

Tamaños:	1.50 x 2	2 x 3
$	**9.90**	**19.—**



FRAZADAS

Es verdaderamente excepcional el surtido de frazadas que tiene mi sección de Ropa de Cama.

Todas las calidades garantidas. Todos los tipos más espléndidos en todos los tamaños y en todos los precios.

ALGUNOS DETALLES:

FRAZADAS de algodón, muy finas, blancas y de colores.
De 1 plaza, á $ 5.—, 4.80 y . . . . $ **4.50**
Cameras, á $ 7.—, 6.50 y . . . . „ **5.90**

FRAZADAS de lana, con guardas granate y azules.
De camita, á . . . . $ **5.—**
De 1 plaza, á $ 9.— y . . . . „ **7.90**
De 1 ½ plaza, á $ 9.90 y . . . . „ **9.—**
Cameras, á $ 11.50 y . . . . „ **11.25**

FRAZADAS francesas de lana, blancas y de colores surtidos, clase extra.
De 1 plaza, á . . . . $ **14.50**
De 1 ½ plaza, á . . . . „ **22.—**
Cameras, á . . . . „ **25.—**

FRAZADAS de vicuña y de camello, clase muy rica, con linda guarda.
De 1 plaza, á $ 25.—, 22.— y . . . . $ **17.—**

FRAZADAS de 1 ½ plaza, á $ 32 y . . . „ **19.—**
Cameras, á $ 38.— y . . . . „ **22.—**

FRAZADAS de lana finísima, blancas y en colores, muy lindas.
De 1 plaza, á $ 20.— y . . . . . . $ **18.—**
De 1 ½ plaza, á $ 24.— y . . . . . . „ **22.—**
Cameras, á $ 29.— y . . . . „ **25.—**

CARPETAS para MESA

En todas las calidades, en todos los tamaños y en todos los gustos de última creación.

ALGUNOS DETALLES:

CARPETAS de yute, colores granate y verde.

Tamaños:	1.50 x 1.50	1.70 x 2	1.70 x 2.50	1.70 x 3
$	**4.50**	**5.50**	**6.50**	**7.90**

CARPETAS de lana, granate y verde, muy lindas guardas.

Tamaños:	1.75x1.75	1.75x2	1.75x2.50	1.75x3	1.75x3.50	1.75x4
$	**14.50**	**18.50**	**22.50**	**26.50**	**30.50**	**33.—**

CARPETAS de felpa, colores lisos, granate y verde, en guardas sin flecos.

Tamaños:	1.80 x 2.50	1.80 x 3	1.80 x 3.50	1.80 x 4
$	**29.—**	**35.—**	**40.—**	**46.—**

CARPETAS de felpa granate y verde, lisas con guardas de fantasía, con flecos.

Tamaños:	1.80 x 2.50	1.80 x 3	1.80 x 3.50	1.80 x 4
$	**34.—**	**40.—**	**45.—**	**52.—**

SI RESIDIERE EN LA CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses, en mi oficina, calle Cuyo, 562 (altos).

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562-Buenos Aires

SI USTED SE HALLA FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de invierno ó encárgueme directamente sus compras.

Mi casa en las compras por correo, devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.

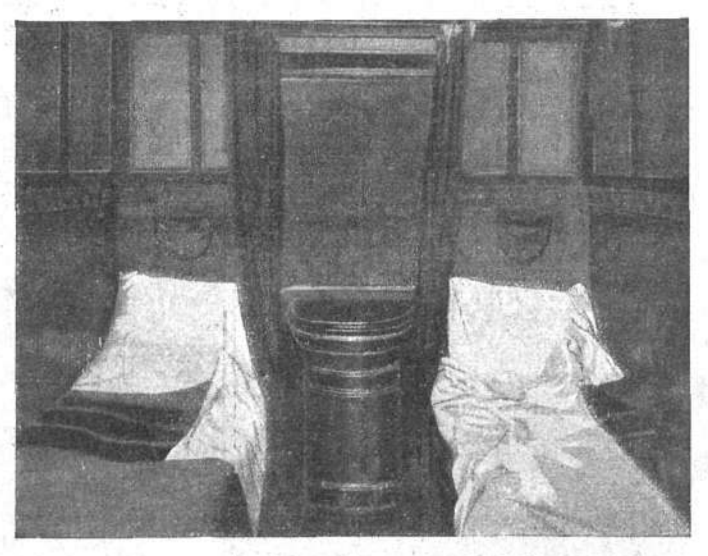
Hoteles sobre ruedas



Vagón-buffet en el Great Central Railway

falte á los pasajeros, tanto en lo referente á la comodidad como al entretenimiento. Los trenes llevan, además del vagón-restaurant, un vagón-biblioteca.

Otro capítulo importante que no debe faltar en las líneas bien organizadas es el de la comunicación desde el tren con la tierra, para facilitar el cambio de noticias; á este fin, se ha ensayado ya en una línea norteamericana la instalación de un telégrafo sin hilos. Claro es que, en un principio, los resultados no satisfacen completamente, pero dejan esperar, por lo menos, que dentro de muy poco tiempo, será un hecho la posibilidad de seguir desde un coche de ferrocarril la marcha, por ejemplo, de las oscilaciones de la bolsa, sin tener que aguardar la llegada á una estación.



Compartimiento de dos camas en el London and North Western Railway

Las joyas en los pueblos septentrionales

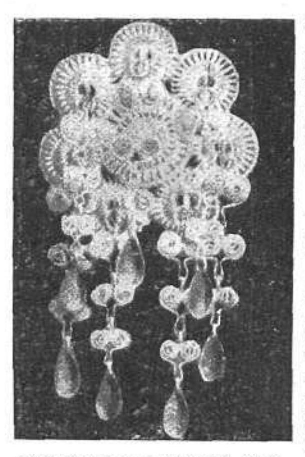


Prendedor de filigranas con pendientes

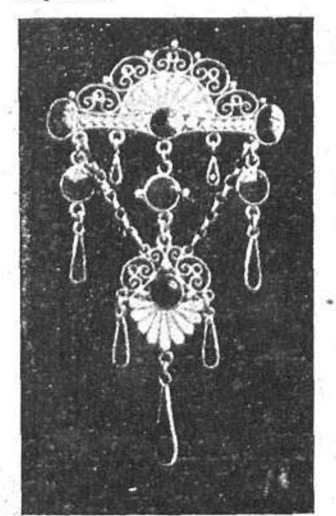
Los países del norte de Europa están de moda, y en nuestros tiempos cuéntanse por millares los turistas que, durante los meses de verano, se dirigen á visitarlos.

En los fjords de la Noruega, en las cumbres de las adustas montañas que sirven de ceñidor al azul mar de la Suecia, en los legendarios bosques de Dinamarca, por todas esas regiones, en una palabra, vense, durante la buena estación, numerosas caravanas de turistas, y rebosan de extranjeros los hoteles y las casas de pensión.

Los pintores siéntense asimismo atraídos hacia aquellos parajes llenos de originalidad; las damas modernas sueñan con Estocolmo y Copenhague, y los amantes de la naturaleza con las noches pálidas del norte y con la sonora soledad del mar que se estrella contra las altas rocas. Pero, á parte de eso, ¿os figuráis que es lo que, á las señoras nos referimos, llama más la atención? Pues, sencillamente, los escaparates de las joyerías que, dicho sea en honor de la verdad, atraen las miradas con una fuerza irresistible. No hay mujer que no se detenga delante de ellos, ni que se resuelva á apartarse de allí y regresar á su país natal sin llevarse como recuerdo precioso de su «villegiature» un aderezo, un anillo, un pinche siquiera.



Prendedor con adornos muy antiguos

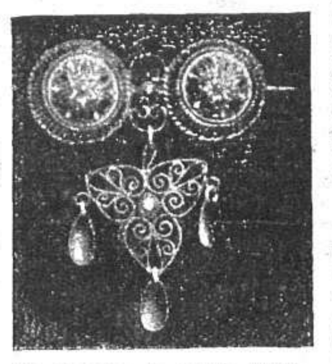


Forma modernísima

Y tanto es esto así, que ya hoy no es necesario irse á los países del norte de Europa para conseguir esos objetos; tan de moda están, que pueden encontrarse en cualquiera de nuestras buenas joyerías.

La riqueza en metales de los pueblos escadinavos inicióles desde remotas épocas en el arte de trabajarlos: de ahí que estén entre ellos tan desarrolladas la técnica y la ejecución artística. Los objetos de adorno de Hiddensee y de Trondhjem, muy buscados, son trabajos antiquísimos del arte septentrional y en las colecciones de los museos de Copenhague se encuentran modelos de un arte realmente exquisito.

En eso, como en todo, hase evolucionado en los últimos tiempos. Antes, el viejo arte de los trabajos en filigrana era exclusivamente doméstico; ahora, lo hacen grandes fábricas, sobresaliendo la de Copenhague en Dinamarca y la de Cristianía en Noruega.



Combinación de esmalte y filigrana

No es difícil encontrar en el comercio joyas bastante baratas, pero que quedan, en cuanto á la perfección del trabajo, bastante lejos de las que reproducimos aquí.

El prendedor (puede verse en uno de nuestros grabados) que lleva encima la corona real danesa, es uno de los preferidos como recuerdo. Cuesta bien poco, apenas llegará á cinco pesos de nuestra moneda. Debajo de la corona se ve el escudo del reino de Dinamarca; los pendientes que aparecen colocados á ambos lados y en la parte inferior del escudo conservan todo el carácter septentrional antiguo.

Prendedor con pendiente de medallitas oblongas

Las fábricas modernas no hacen solamente prendedores, pendientes, etc., sino también multitud de otras clases de objetos de adorno, como por ejemplo, pinches para sombreros, hebillas para cinturones, etc., etc.

Todos los objetos de adorno de los pueblos del norte de Europa son muy ricos en motivos y, por lo tanto, es muy difícil la elección: resultan á cuál más preciosos. El segundo de los grabados que adornan estas páginas nos muestra un ejemplar completo y nos da idea acabada de la forma característica de una de estas clases de joyas, los prendedores. El contorno de filigrana al que están unidos los adornos colgantes en forma de pequeños almetes, se encuentra en la mayor parte de los objetos de adorno más antiguos de la Noruega, pero en proporciones más grandes que lo que



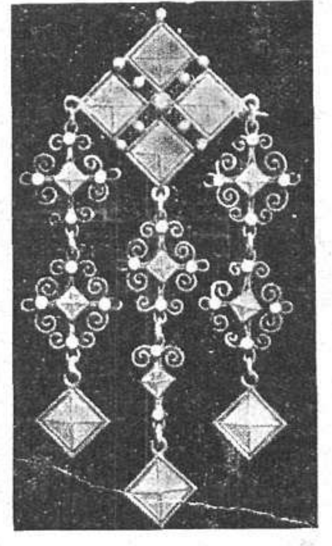
Filigrana con pendientes

Las joyas en los pueblos septentrionales

aparece en el grabado, cuyo original, expresión de un gusto bastante más moderno, ha modificado algún tanto la forma haciéndola más diminuta y más graciosa.

Los otros prendedores que se ven en diferentes grabados son casi todos de formas más modernas. El que reproducimos en la figura cuarta, es un bellísimo ejemplar de trabajo en esmalte con colgante de filigrana: en él encontramos las características medallitas oblongas, copiadas, ó también quizás, quitadas de los ejemplares antiguos.

Joya del Trondhjem



Esmalte azul oscuro en oro

Prendedor con las armas danesas y la corona

Las dos figuras que le siguen, especialmente la que ocupa el quinto lugar, modernas, y constituyen verdaderas maravillas en su género. Son motivos de los siglos XVII y XVIII que han sido admirablemente imitados.



El límite del empleo de los baños fijadores

Para evitar la coloración amarilla que, al cabo de un tiempo, suele aparecer en algunas copias y placas al gelatino bromuro, conviene:

1.º No fijar más de cien placas ó copias 9x12, ó el equivalente de otras dimensiones, en un litro de solución de hiposulfito al 15 %.

2.º No fijar más de cincuenta placas ó copias en un baño que contenga 15 % de hiposulfito y 1 ½ % de bisulfito.

3.º No fijar más de setenta y cinco placas ó copias en un litro de fijador que contenga 15 % de hiposulfito, ½ % de bisulfito de soda y ½ % de alumbre de cromo.

4.º Se conoce el momento que es inservible un baño fijador, extendiendo una gota del mismo sobre un papel blanco, y examinando si la mancha se obscurece exponiéndola algún tiempo al aire húmedo y á la luz.

Revelador especial para papeles al gelatino bromuro

Con el diamidofenol bisulfitado se consiguen espléndidas pruebas fotográficas al gelatino bromuro de plata.

La preparación del revelador es:

Agua	150 c. c.
Sulfito de soda anhidro	2 gr.
Diamidofenol	1 ,,
Solución de bromuro de potasio al 10 %	4 á 5 c. c.
Bisulfito de soda líquido	8 á 10 c. c.

Si se usa la solución de sulfito bisulfitado, la fórmula es:

Agua	150 c. c.
Solución de sulfito bisulfitado	15 c. c.
Diamidofenol	1 gr.
Bromuro de potasio al 10 %	4 á 5 c. c.

La solución de sulfito bisulfitado se obtiene con:

Agua	150 c. c.
Sulfito de soda anhidro	20 c. c.
Bisulfito de soda líquido comercial	100 c. c.

El revelador preparado se conserva bien durante unos quince días.

Fijador especial para positivos de proyección

Una fórmula que permite obtener excelentes positivos, es la siguiente:

Agua	1000 c. c.
Hiposulfito de soda	130 gr.
Bisulfito de soda	20 ,,
Alumbre de cromo	8 ,,
Acido cítrico	4 ,,

RESPUESTAS

Careta.—La Plata.—A la primera: Uno de los reveladores que se prepara con mayor facilidad es el diamidofenol.

A la segunda: En la forma corriente; pero los aparatos tienen objetivos de primer orden.

A la tercera: Todos envían catálogos, y los principales tienen tratados de diferentes autores.

M. L. G.—Ciudad.—A la primera: Puede usar papel albuminado ó salado. Para sensibilizarlo, se deja flotar durante tres minutos en un baño compuesto de:

Nitrato de plata	90 gr.
Agua destilada	900 c. c.
Carbonato de soda	6 gr.
Acido cítrico	15 ,,
Agua, cantidad suficiente para hacer	1000 c. c.

Preparado el papel con la solución indicada, se conserva bastante tiempo.

Para virar las copias se emplea el siguiente baño:

A.—Acetato de soda	30 gr.
Agua de lluvia, cantidad suficiente para completar	1000 c. c.
B.—Agua destilada	1000 c. c.
Cloruro de oro	1 gr.

Se mezclan partes iguales de las soluciones A y B, doce horas antes de emplear el baño.

A la segunda: Debe seguir las instrucciones que acompaña la preparación.

A la tercera: Las ampliaciones con los conos se hacen á la luz del día.

A la cuarta: En el número 532 indicamos el procedimiento.

Amateur de photographie.—Obtuvo mal resultado porque el fondo de la jaula debía estar poco iluminado, originando la confusión con la figura por el color oscuro de la misma. Podía remediarse el inconveniente aumentando un poco la exposición y usando un revelador que no diera mucho contraste.



Negativo Reutlinger

R. M.—Ciudad.—Le aconsejamos que compre el aparato R. L., pues se consiguen con él buenas fotografías.

Un subscriptor.—La Plata.—Se escribe en un papel común de cartas con una solución incolora de acetato de plomo (una parte de sal y 50 de agua). Para que aparezcan los caracteres de un color amarillo perfectamente legibles, basta bañar el papel rápidamente en otra solución de yoduro de potasio al 2 %.

Si desea que la escritura aparezca en negro, se expone el papel á las emanaciones de un frasquito que contenga sulfuro de carbono, ó bien sulfidrato de amoníaco.

P. P. S.—Estación Gazcón.—Si el tiempo de exposición es correcto, el mal resultado que obtiene se debe al revelador.

Las soluciones simples de amidol no se conservan, debiéndose preparar el revelador en el momento de emplearlo.

Modifique la fórmula del que usa, de la siguiente manera:

Agua	100 c. c.
Sulfito de soda anhidro	3 gr.
Amidol	0.50 ,,



PARA LA FAMILIA

Las indecisiones son el preludio de todas las temporadas, pero no se recuerda una iniciación tan llena de dudas y tanteos como la actual. Después de mucho titubear, la moda parece haber ya encauzado un rumbo fijo que con toda certeza ha de reinar como monarca absoluto durante la estación que empieza. Los estilos "Directoire" son los más favorecidos; el vestido corto ó largo, según el gusto y figura estarán de gran moda.

Para visitas de cierta elegancia, aunque no de etiqueta, se puede ir con vestido corto el que es sin duda alguna el más apropiado para jóvenes é indispensable para largas excursiones á pie. Estas se llaman faldas "fosting", y reultan las más higiénicas y prácticas. Para la mujer delgada este traje no tiene precio.

Para las damas algo gruesas, por ejemplo, el vestido "princesa", arqueado en el talle, y despegado en la espalda conservando la línea deseada, evitará la impresión del vestido "Imperio"; esto, en efecto, conserva forzosamente el largo del talle, atenuando asimismo por el corte de la forma que le han dado las caderas, mientras que el movimiento semiajustado afina la línea sin acentuarla. Algunos pliegues á la altura del talle darán también la ilusión que se adelgaza, y gracias á estos pequeños artificios, todas pueden llevar las faldas cortas, que son tan prácticas y casi indispensables en verano como en invierno.

Como telas se llevarán gruesas sargas en tonos azul marino, azules grises, kakí, lisos y á cuadros perdidos.

Las fantasías de telas con dibujos marcados se usarán solamente para vestidos de mañana.

Entre estos últimos sigue muy buscado el escocés, con el cual se confeccionan trajes "princesa" que resultan encantadores. Siguen los paños livianos y los cachemires de lana y los de seda.

Una de las formas más lindas del cachemir, es la túnica denominada "merovengienne"; ésta sale en punta del medio del pecho, tableándose atrás, sujeta á la bata gimpe por botones que dibujan una especie de bolero. Los batones terminan atrás en todo el largo de la túnica.

Ilustramos la presente crónica con un precioso modelo especial para "soirée" de una gran sencillez, pero de una distinción y elegancia incomparables. Dicha genial creación merece toda clase de elogios, pues todos los detalles están tan armoniosamente combinados que sería imposible poder encontrar la manera de modificar ninguno de ellos.

La casa Gath y Chaves, á cuya extremada galantería debemos la reproducción de tan espléndido modelo, puede estar orgullosa de sus producciones.

Hemos tenido ocasión de visitar sus bien organizados talleres, ampliados con el nuevo departamento de confecciones "sur mesure", en los cuales se crean tantas maravillas y no hmos podido menos que admirar su perfecto funcionamiento.

Las señoras elegantes encontrarán en la casa Gath y Chaves un ausiliar y un consejero muy apreciable para la elección de sus trajes y galas.



**Sí, señor;
el único eficaz
para conservar
salud y vigor,
es el Xerez-Quina
Sáenz. Pero... vea
que sea "SÁENZ"**



El Xerez-Quina "SÁENZ"

está preparado con los mejores vinos añejos naturales de Jerez, combinados con quina y plantas reconstituyentes.

Es aperitivo y digestivo

Es tónico y reconstituyente

La mejor garantía para el consumidor es no admitir sustitutos.

Exíjase Xerez-Quina "Sáenz"

Pídalo en todas partes

EL ÉXITO DEL DIA

TERRENOS GRATIS

Todo el mundo propietario y bien vestido

E 2.000 LOTES YA REGALADOS

Regalamos un lote de terreno á un paso de esta Capital á todo el que compre mercaderías por valor de VEINTE PESOS moneda nacional.

NADA DE MENSUALIDADES. NADA DE SORTEOS.

Posesión inmediata

Pidan PLANOS y PROSPECTOS que se remiten GRATIS

Ya está en venta el surtido más nuevo y grandioso en Confecciones, Bonetería, Sombrerería, Camisería y Artículos Generales de Invierno para Hombres y Niños.

Ningún padre debe perder esta ocasión de hacer á sus hijos propietarios, ya que nada le cuesta conseguirlo.

Piensen en las grandes fortunas creadas con la valorización de los terrenos y tengan presente que los dos mil lotes ya regalados suponen la existencia de otros tantos propietarios que duplican el valor real de los terrenos.

Apareció!! Catálogo. Apareció

con los últimos modelos de la moda Europea.

Contiene las instrucciones más claras y precisas para hacer pedidos por carta y se remite GRATIS con MUESTRAS á cualquier punto del Interior.

Los primeros propietarios del pueblo

VILLAMAYOR (F. C. S.)

Estación CARBONI.

Nómina de las primeras personas que han obtenido lotes de terreno de los regalados por ***AL PALACIO DE CRISTAL***

NOMBRES	DOMICILIO	LOTES	NOMBRES	DOMICILIO	LOTES
Arnoldo H. Chamot	Florida 98	3	Pedro G. Torromé	Cuyo 2723	1
Alicia A. de Chamot	" "	2	Otto Güttler	Callao 1159	2
Amado Bethenord	Buen Orden 280	3	Augusto Magliano (hijo)	Pozos 545	2
Santiago Novile	J. Azorday 3145	2	Florencio López Camelo	Andes 474	1
Jorge Masson	Constitución 1424	3	Víctor M. Ruberticchio	Bustamante 1258	1
Mat., Mar. y Eug. Delorme	Defensa 892	2	Manuel González	Córdoba 1337	3
Silvio De Marchi	Rawson 791	3	Carmen Baqués de Farreras	Viamonte 869	3
Alfonso Sanjurjo	Paseo de Julio 160	3	Juan Esteban Montedonico	Canning 2467	1
Esteban G. Guichet	Piedras 737	4	Alberto S. Badaraco	A. Brown 1176	1
Francisco Marín	Mármol 819	2	José Ribolta	Tacuarí 1172	1
Pio Rey Díaz	Tucumán 1547	2	Pedro Mangui	Hidalgo 440	1
Francisco Valentini	Craig 865	4	Manuel De León	San Martín 459	1
Vicente Perrone	Europa 2075	2	Angel A. Castagna	Yerbal 555	1
José Novais	Salcedo 3111	2	José Bernabé	Florida 418	1
Toribio Martínez Cardenal	B. Mitre 1250	1	Emilio Albarello	Francklin 1587	1
Dr. Francisco Rafille	Paraná 443	3	Fernando Albarello	Victoria 4260	1
Eduardo Pueyo	Lavalle 2308	3	David Limanoff	Lavalle 2278	1
Dr. César Allievo	Cuyo 1612	1	Carlos Borgia	Bustamante 1246	1
Carolina Berutti de Cossio	Solís 1262	1	Leonardo Borello	Rocamora 168	1
Julia Garrido	Lambaré 1029	2	Antonio Borello	Bustamante 1246	1
León Eichelbaum	Matheu 775	3	Luis Fontana	Francklin 1587	1
José C. González Ortiz	Santos Lugares	1	Agustín Polidori	Vidal 3234	1
Francisco Díez	Europa 3431	3	Francisco Alonso	México 1470	1
Rafaela Calvo	Europa 3431	3	Herminia I. de Martínez	Bustamante 1258	1
Consuelo López	Rivadavia 3625	1	Cándido González	Matheu 1533	3
José López	Alvarez 333	2	José Mauro	Catamarca 1158	1
Félix M. de la Rosa	S. Vicente, F. C. S.	1	Francisco Mauro	" "	1
Asunción Rivas de Cobos	Uspallata 328	1	Juan Alberico	Charcas 844	1
Pedro Ucha	Uspallata 1435	1	Pedro E. Cánepa	Merlo (F. C. O.)	2
Antonio Piombo	Lanús (F. C. S.)	3	Francisco La Laino	Catamarca 1158	1
Adolfo Albert	Lavalle 762 (Av.)	1	Cayetano Ferrari	" "	1
José Parcero	Arena 901	1	Pedro Taiana	Maza 629, Lomas	1
Ambrosio Rico	Juncal 690	1	Agustín Polimeni	Liniers (F. C. O.)	1
Pedro Torres Bertucci	Loria 96	1	Martín Urroz	Buen Orden 671	2
Juan Nicolás Calcagno	Uriarte 2207	1	Miguel Tripoli	Agrelo 3034	2
Pablo Becqueral	Av. de Mayo 791	1	José Andrés Calcagno	Uriarte 2207	1
L. Le Boulleur de Courlon	Defensa 1421	4	Antonio De Carlo	Humberto I 2810	1
E. S. de L. B. de Courlon	" "	4	José De Carlo	" "	1
Justo Moran	Independencia 734	3	Arturo Pagano	Laprida 1088	1
J. Mantruschini de Gavi	San Lorenzo 389	3	Fortunato Amaro	La Laguna	3
Paulina Carrera de Vignau	Victoria 710	1	Jenaro Faulin	Tacuarí 939	4
María Rubi de López	Rivadavia 3625	1	María Faulin	" "	2
José González	Pergamino 940	2	Toribio Gómez	" "	7
Manuel Wull	Rioja 1256	1	Eduardo Jolly	San Salvador 551	4
Juan Frizzera	Garay 3559	1	Felipe Aimes	Maipú 341	3
Alfredo Carusso	Rivera 741	2	Juan Del Pórtico	San José 1448	3
José Selva	C. Barros 1162	3	Francisco V. Darré	Buen Orden 506	1
José Murillo	Algarrobos 135	1	Angel Ucha	Belgrano 316	3
Evergisto Vergara	Florida 319	10	Ramiro Otero Fernández	Toro (F. C. C. A.)	2
Antonio Panizzon	Rawson 791	1	Carmen P. de Griolles	San Pedro	2

Atención: En la imposibilidad de publicar la lista completa de las personas que ya han obtenido lotes, tenemos á disposición del público todos los talones de los vales entregados. Cada uno de sus nombres, constituye una prueba irrefutable de la

REALIDAD DE NUESTRO REGALO





Bibliografía.—Ejercicios y problemas de aritmética

Otros dos nuevos libros, no sólo útiles sino hasta necesarios en las escuelas del país, acaban de llegar á nuestras manos. Son ellos: "Síntesis Aritmética", por el profesor Víctor Mercante, y "Ejercicios y Problemas de Aritmética", por J. Laverhne y L. Curry.

El primero, debido á la autorizada pluma de tan distinguido pedagogo, bien conocido tanto en nuestra república como en los centros científicos del viejo mundo, comprende una serie de ejercicios y problemas interclases para 5.° y 6.° grado, arreglados metódicamente y variados con aquella experiencia adquirida por medio de la observación diaria en las facultades intelectuales de los estudiantes. Esta obrita fué escrita siguiendo al pie de la letra el plan señalado por el programa de nuestras escuelas, valiéndose para ello de una serie de repetición y múltiples combinaciones, por medio de las cuales se acostumbra á los alumnos á la exactitud y rapidez, habituándolos así al dominio de las matemáticas.



En el segundo libro, se va desarrollando, escalón por escalón, el cálculo aritmético, valiéndose de unos 3.000 ejercicios y problemas instructivos, que facilitan la comprensión de todas las operaciones, desde las más sencillas hasta las más complicadas. Además de servir como poderoso auxiliar á profesores y estudiantes de matemáticas, considerámoslo muy provechoso para los comerciantes, corredores, comisionistas y hombres de negocios en general.

Ambos libros persiguen el mismo fin, con diferencia de grados, que es el de ahorrar tiempo y trabajo á la vez, tanto á los profesores como á los alumnos. Es del dominio de todos los que se dedican á la enseñanza, que el profesorado siempre encontró ardua y penosa la combinación hecha por sí mismo de los ejercicios y problemas para las clases cotidianas. Por otra parte, redunda, además, en perjuicio de la instrucción, pues no es posible que los ejercicios y problemas hechos á la carrera, sin la previa meditación que forzosamente requiere el carácter matemático, contengan aquellos los abundantes y variados conocimientos llamados á excitar todos los centros de la aptitud matemática en el elemento activo, ó sea el alumno. Los estudiantes, á su vez, se ven obligados á perder un tiempo precioso, copiando los problemas y ejercicios señalados y que deben resolver fuera de las clases.

El objeto primordial de los tratados que nos ocupan es: 1.° Rapidez en las operaciones (suma, resta, multiplicación, división, potencia y raíces en enteros, decimales, fracciones comunes, exponentes é índices). 2.° Dominio de los quebrados, decimales y medidas métricas. 3.° Manejo y valorización de fórmulas. 4.° Manejo de los signos y paréntesis. 5.° El hábito de la cancelación por complicada que se presente. En síntesis no puede ser ni más completo, variado y lógico el plan seguido por nuestros autores y si á esto añadimos lo científicamente ordenada que está la materia, se comprenderá los buenos resultados prácticos que estos tomitos están llamados á producir.

La resolución de problemas constituye el medio más eficaz de dar atractivo á la enseñanza de la aritmética y de hacerla práctica y útil, despojándola del carácter de abstracción á que tanto se presta. Multiplicando los problemas, se mostrará á los alumnos, al comprobar la teoría dada, la utilidad práctica de la aritmética. Los problemas contenidos en los pequeños volúmenes de que tratamos, son todos adecuados á la capacidad de los que hayan de resolverlos en los respectivos grados.

Entrambas obras, una para 2.°, 3.° y 4.° grados y la otra para 5.° y 6.° y aun para primer año, vienen como oportuno auxilio para maestros y discípulos, ayudándoles en sus tareas y trocando en grata enseñanza y estudio, lo que antes se hacía ímprobo y desagradable, y, creyendo hacer un servicio á nuestro profesorado, recomendámosle estos libros como una valiosa adquisición.

Los dos volúmenes están presentados con la pulcritud editorial á que nos tienen acostumbrados sus editores **Cabaut y Cía.**, de la "Librería del Colegio", cuyas ediciones llevan todas el sello de la corrección y del buen gusto.

La ancianidad vigorosa y la juventud bella y floreciente se unen estrechamente con ese gran elemento de vida — — —



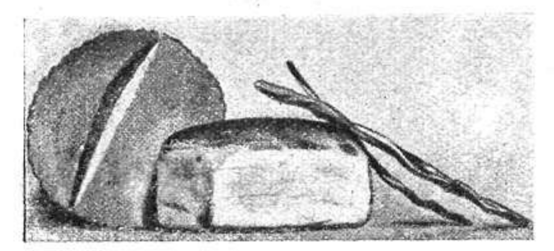
El EXTRACTO DE PABST



El tónico admirable que proporciona salud, felicidad y alegría á todas las edades y á todos los sexos. — — — — — — — —

EN FARMACIAS Y ALMACENES

El pan en todos los países



Pan de picos castellano, pan inglés y rosquilletas valencianas

Uno de los famosos hermanos Reclus, profesor de geografía en la universidad de Bruselas, ha dejado al morir el manuscrito de una obra titulada "La historia del pan". No cabe dudar de que el libro será curiosísimo, pues si el pan es el más universal de todos los alimentos, es también el que está sujeto á mayor variación según los distintos países.

El pan más negro de todos los panes es el que se come en Laponia, Rusia y Siberia. Dícese que es muy nutritivo, y ello debe ser cierto cuando los viajeros lapones se alimentan semanas enteras sin otra cosa que este pan y un poco de te sin azúcar. Con frecuencia se come extendiendo sobre él sebo de reno caliente, á modo de manteca.



Panadera parisién

Este pan es de centeno, lo mismo que el que come en Noruega la gente del pueblo; pero el pan noruego se hace de centeno sin moler. Los granos, remojados y machacados, se aglomeran en una torta redonda de cerca de tres decímetros de diámetro, con un agujero en el centro. Después, el pan se mete en el horno y se almacena, pasando por el agujero de todas las tortas un palo ó una cuerda que se cuelga del techo. Este pan agujereado en el centro recuerda el "pane duro" de los italianos, muy usado, sobre todo entre la gente pescadora. En él entran los mismos ingredientes que en los macarrones, y lo mismo que éstos, sirve para hacer sopa, aunque de inferior calidad; pero lo corriente es comerlo mojado en vino. Seco, exigiría una dentadura á prueba de bomba. Algunos de estos panes son enormes, casi como ruedas de coche, y como no cambian de gusto aunque pasen por ellos muchos días, sirven para alimentar una familia durante semana y media. La gente pobre de Italia come también pan de porotos y "castagnaccio" ó pan de castaña.

En siberia hacen un pan muy sustancioso, que amasan en forma de pequeñas roscas. Es muy blanco y no lleva levadura, lo mismo que el pan que comen los judíos durante la Pascua. Los siberianos también lo comen empapado en sebo, acompañando al te, en cuya forma se dice que tienen grandes virtudes nutritivas. Además, lo usan como candelero y para calentar el agua; practican en la rosca ocho agujeros con un clavo, y en cada uno colocan una cerilla. En esta forma arde cerca de una hora dando el calor suficiente para calentar una choza y hacer hervir el agua de una tetera. Es verdad que dentro de la choza se nota un marcado olor á pan quemado, pero esto es preferible al



Una rosca italiana de gran tamaño



Pan sin levadura, que comen los judíos en la Pascua

humo de la lámpara de grasa que usan los siberianos.

En algunas poblaciones de Siberia, los comerciantes hacen también uso de estas roscas sin levadura para llevar las cuentas. Encima del mostrador, cuelgan tres cordones, cada uno de ellos pasado por diez roscas. Las de uno de los cordones representan los rublos, y las de los otros dos los kopeks.

Difícilmente se le podría encontrar al pan mayor número de empleos.

No en todas partes se come pan hecho con cereal. Hay en el mundo países donde el cultivo del grano, cualquiera que sea su especie, es en absoluto desconocido, y por consiguiente hay que recurrir á cualquiera otra sustancia que haga el papel del pan. Tal vez la más notable de ellas es el "cazabe", empleado en la América tropical, y que se extrae de la raíz de mandioca. Dicha raíz se prensa, se reduce á una pulpa y luego se cuece como el verdadero pan.

Cuando Colón llegó por primera vez al Nuevo Mundo, ya los indígenas hacían uso de esta sustancia. Hoy apenas se emplea sino entre algunas tribus salvajes de la América del Sur.

En Méjico y en otras regiones se prefieren las tortas de harina de maíz conocidas entre la gente del pueblo como "tortillas".

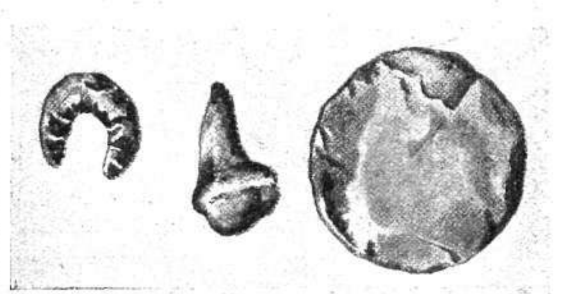


Panadero turco

En Oceanía, ni siquiera tienen los indígenas que tomarse el trabajo de hacer el pan. La naturaleza se los da ya hecho en los frutos del artocarpo, que con justicia ha recibido el nombre de árbol del pan. Sus propiedades alimenticias son verdaderamente notables, y los viajeros europeos que han probado estos frutos aseguran que su gusto no tiene nada que envidiar al de nuestros pasteles y hojaldradas.

En los países europeos, España y Francia son las que ofrecen mayor variedad en la forma del pan. Estas son distintas según regiones de ambos países en que se fabrica. Ahora se presenta una novedad; varios fabricantes de azúcar, franceses, han hecho experimentos para estudiar la posibilidad de emplear azúcar en la fabricación del pan, á fin de crear un nuevo mercado para los azúcares de Francia.

Uno de los que han estudiado el asunto hace notar que el consumo de azúcar se aumentaría grandemente, si se añadiese este producto al pan en la exigua proporción de cinco partes por ciento. Es un hecho curioso el de que el gusto del pan que contiene la referida proporción de azúcar, no se diferencia en nada de el del pan ordinario; no se nota ningún dulzor, á no ser que la proporción se eleve por lo menos, á 10 ó 15 o|o.



Pan «croisant» de Viena, pan de la Camargue y ruso del Cáucaso

OTOÑO É INVIERNO

ÚLTIMAS CREACIONES

Confecciones para Señora
En nuestro Anexo y Sucursales

TEJIDOS DE PUNTO

Enaguas punto jersey festoneado á mano, calidad extra, á $ 6.25 y. . . . . . . $ **5.—**

Enaguas tejido pyrenée, de lana extra, adornadas con lindas guardas de paño, ruedo festoneado, á $ 9.50 y. . . . . . . $ **7.25**

Matinees pyrenée de lana, adornadas con lindos galones, formas y colores muy elegantes, á $ 9.50, 8 y. . . . . $ **6.50**

Matinees pyrenée de lana, colores lisos y á bastones, á $ 5.25, 5 y. . . . . . . $ **4.50**

Blouses para golf, punto de lana, variedad de clases y gustos, á pesos 13, 9, 7.95, 6.50 y pesos. **5.50**

Batones pyrenée de lana, lindos adornos, modelos exclusivos de la casa, á $ 19.50, 16.50, 14.50 y. . . . . $ **13.50**

Enaguas franeleta, volantes adornados con puntillas imitación hilo, á. . . . . $ **1.95**

Batones de bombasí, gran diversidad de formas y adornos, á $ 10.50, 8.75, 6.75, 5.50, 4.80 y. . . . . $ **3.25**



Traje estilo sastre, confeccionado en género fantasía ó pañito, solapas de seda adornadas de botones, pasamanería y soutache, chaqueta forrada en satiné, á. . . . . $ 45.—
Con su correspondiente cuello de plancha y corbata de seda, á. . . . . $ **48.—**

Traje estilo tailleur, confeccionado en casimir inglés, cuello y puños de terciopelo, botones pasamanería, chaqueta forro de satiné, á pesos. **32.50**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés fantasía, cuadros esfumados adornados de botones de pasamanería, cuello de terciopelo, chaqueta forrada en satiné, á $ **39.50**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés diagonal, á. . . . . $ **45.—**

Traje tailleur, confeccionado en casimir inglés, cover coat, á. . . . . . . $ **60.—**

Acaba de aparecer nuestro nuevo gran Catálogo general de Otoño é Invierno. Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite en la Capital, Interior y Exterior de la República.

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANONIMA.

CASA MATRIZ: **B. MITRE y FLORIDA** - BUENOS AIRES - ANEXO: **PERU y RIVADAVIA**

Sucursales: **ROSARIO** (Santa Fe), **CÓRDOBA, BAHÍA BLANCA, LA PLATA, PARANÁ, MENDOZA, MERCEDES** (Buenos Aires).



XEREZ - QUINA RUIZ

DE FELIX RUIZ Y RUIZ

AL SER EXPORTADO VA LLEVANDO Á LAS NACIONES EXTRANJERAS EL PRESTIGIO DE UNA BEBIDA SANA, QUE ELEVA EL SENTIDO MORAL DE LOS PUEBLOS, DESVIÁNDOLOS DE LOS APERITIVOS ALCOHÓLICOS.



LUIS DUFAUR - 1275, VICTORIA, 1279 — 1274, Av. DE MAYO, 1278 - **BUENOS AIRES**

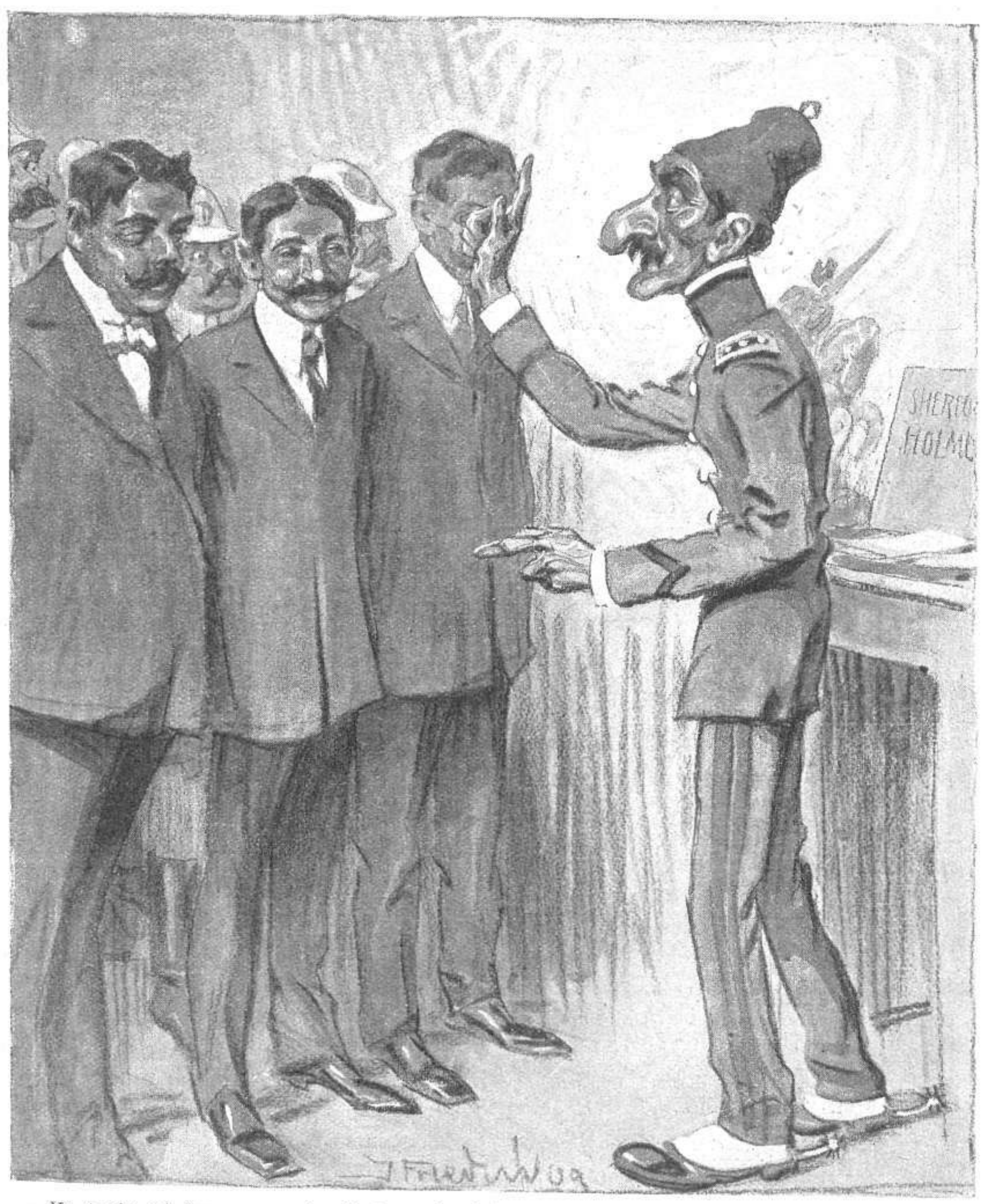
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M. CAO DIBUJANTE

AÑO XII | BUENOS AIRES, 17 DE ABRIL DE 1909 | N.° 550

¡Que no vuelva á suceder!



—Yo tenía mi fez por aquí, ¿dónde está mi fez que no lo encuentro? ¡A buscarlo! ¡y que no se repita el caso Gioja!

Dib. de Friedrich.



Hoy las ciencias adelantan
que es una barbaridad;
así en la zarzuela cantan
y así debe ser verdad.
Su progreso es tan constante,
que no transcurre un momento
sin que nos pongan delante
algún prodigioso invento:
y aunque es plausible este afán
de adelantos, con franqueza
temo que ya no nos van
á caber en la cabeza.
¿Sabes (y excusa, lector,
el que te trate de *tú*)
lo que ha inventado un señor
residente en Paysandú?
Pues, tras estudio tenaz,
ha obtenido unos cristales
que van á cambiar la faz
del mundo y sus arrabales.
No falta quien, envidioso,
sin hacer de ello misterio,
afirme que es bochornoso
tomar tal asunto en serio;
pero, aun sin saber la clave
de hallazgo tan inaudito,
conste que es serio y que es grave
cuanto respecta al *gravito*.
¿Que nada mi juicio abona?
Bueno, mas por esta vez
esa invención me apasiona
por su misma sencillez.
Imagínate un cristal
—ya ves, lector, si es sencillo—
de forma piramidal,
semiopaco y amarillo.
Lo tomas (pero antes ves
de qué manera lo tomas,
porque te prevengo que es
algo amigo de dar bromas),
y si seriamente tratas
de evitar cualquier enredo,
previamente te lo atas
con un cordelito al dedo:
pues puede ocurrirte igual
que al inventor, á saber:
que se le escapó un cristal
y... ya no lo ha vuelto á ver.
Una vez á prevención
llenado aquel requisito,
ya estás en disposición
de operar con el gravito:
le pones sobre una mesa
con la cúspide invertida
y, en medio de la sorpresa
más colosal de tu vida,
ves que, en lugar de quedarse
quietecito, emprende el vuelo
y le da por remontarse
derechamente hacia el cielo.
Entonces le haces bajar
con ayuda del cordel
y te pones á ensayar
otra experiencia con él:
lo das vuelta, precavido,
lo largas luego y ¿qué pasa?:
que cae al suelo vencido
por el peso de su masa:
y, en fin, vas y lo colocas
en sentido horizontal,
lo miras y no lo tocas...
¡y allí se queda el cristal!
. . . .
¿Que es pasmoso? Por supuesto
y aun, sin exageraciones,
más pasmoso que todo esto
serán las aplicaciones.
Figúrate tú el bromazo
si á Alcorta se le pudiera
introducir un pedazo
de gravito en la mollera
con el vértice hacia el cielo:
¿qué es lo que sucedería?
ver al hombre por el suelo
¡y aun más bajo todavía!
Si á Roca, por el contrario...
pero ¡bah! no necesito
hacer ver lo extraordinario
de la invención del gravito,
pues me parece mejor
que en busca de datos, tú
los pidas al inventor
boticario en Paysandú.

Juan OSÉS.

Dib. de Zavattaro.

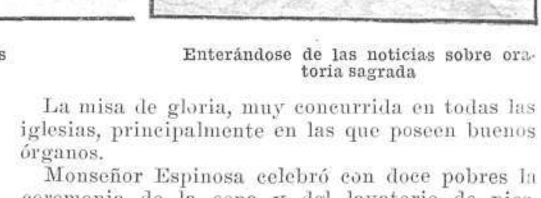
La Semana Santa



El arzobispo monseñor Espinosa y los doce pobres con quienes efectuó la ceremonia del lavatorio de pies



Las escuelas religiosas visitando los sagrarios



Enterándose de las noticias sobre oratoria sagrada

Sin ninguna novedad ha transcurrido la Semana Santa. Como de costumbre, los sagrarios estuvieron muy concurridos, y, como de costumbre, los muchos buenos oradores de la iglesia argentina desarrollaron sabia y elocuentemente desde el púlpito, ante numerosos auditorios, los temas propios de aquellos días, conmoviendo el corazón de los fieles y avivando en ellos la llama de la fe.

La misa de gloria, muy concurrida en todas las iglesias, principalmente en las que poseen buenos órganos.

Monseñor Espinosa celebró con doce pobres la ceremonia de la cena y del lavatorio de pies, cuyo hermoso simbolismo pocas veces es superado en las demás ceremonias que se realizan en Semana Santa.



A la misa de gloria, en Santo Domingo



En la capilla de San Roque

Fot. de Caras y Caretas.

Enlaces



Señorita Ana Tarrico



Señor Melchor B. Lorente



Señorita Dora Temperley



Señor Martiniano López Viñales



Señorita Josefa M. Campomar



Señor Carlos Rosso Picot

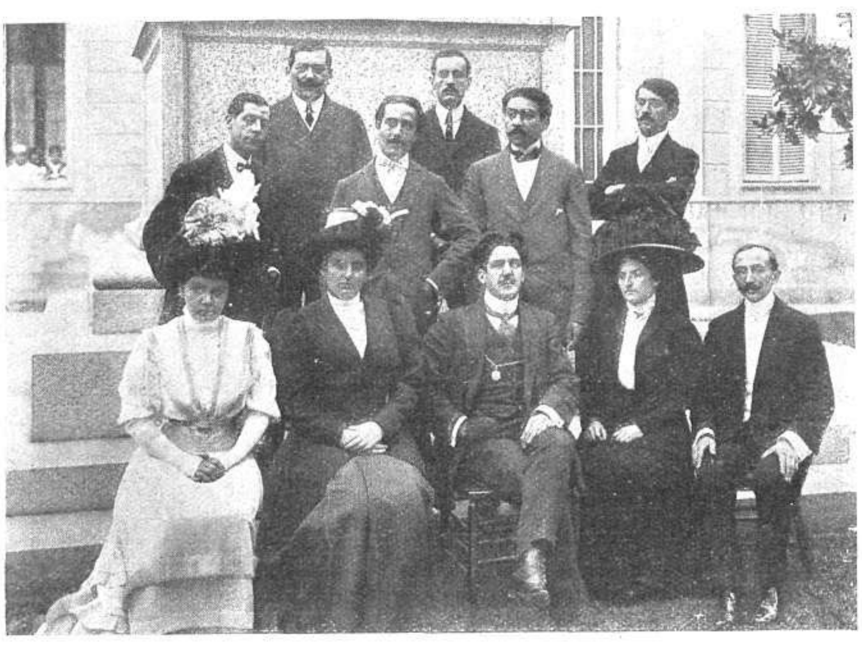


Señorita Emilia Perazzo



Señor Juan Brusca

Escuela de kinesiterapia



Los primeros alumnos egresados de la escuela de kinesiterapia, del hospital nacional de Clínicas

La escuela de kinesiterapia, adscripta al hospital nacional de Clínicas ha dado el presente año un provechoso resultado.

Los cursos especiales que allí se siguen bajo la dirección del doctor Octavio C. Fernández han sido terminados por los siguientes alumnos, los primeros egresados con diploma de la nombrada escuela:

José Servidio, Víctor Cuneo, María N. de Musso, Luisa B. de Berthund, Francisca Córdoba, Benjamín González, J. Agustín Merlo, Mario Huguet, Jorge Prodel, Ramón J. Montenegro y F. Martínez Llanes.

Retratos de actualidad



Mrs. Marie Robinson Wright

Después de ocho años, nos visita por segunda vez la distinguida escritora norteamericana Mrs. Marie Robinson Wright. Mrs. Wright, conocida por sus libros de propaganda sudamericana, obras en que ha merecido el aplauso de Mr. Root, viene á estudiar los países del Rio de la Plata para escribir un volumen sobre la República Argentina y otro sobre el Uruguay, como la ha hecho ya con el Brasil, México, Chile, Perú y Bolivia.

— Publicamos el retrato del señor Arturo L. Domínguez, con motivo de su reciente nombramiento de asesor de menores de la Capital Federal.



Doctor Arturo L. Domínguez



LA LLAVE

Para «Caras y Caretas».

Un título de Castilla que ha vivido mucho en Granada, me contaba la siguiente historia incomparable:

Cierto moro de antigua familia, heredó, como el bien más preciado, una vieja llave herrumbrosa.

— Esta llave, — dijéronle sus padres, — ha venido transmitiéndose de padre á hijo desde hace más de cuatro siglos.

Cuando Boabdil "el Chico" abandonó, obligado por las lanzas cristianas, el edén de sus mayores, nuestro antepasado, que hubo de seguirle, dió un desgarrador adiós á la casa donde había nacido y como muchos otros, llevó consigo la llave simbólica, con la que un dia él ó alguno de sus descendientes, tornaria á abrir el ferrado portón que amparó los más felices años de su vida.

A Alá no plugo que volviese y las generaciones se han sucedido, guardando el precioso depósito, mirando, melancólicamente, más allá de la banda azul del mar, la ribera dorada donde reinaron sus abuelos, imaginando, por último, la vega verde y florida y la serrania azul y nivosa..."

El joven moro no pensó desde entonces sino en venir á Andalucía; trabajó, economizó, y al fin se embarcó en Tánger para Málaga y de allí fué á Granada.

¡Cómo medir la intensidad de sus sentimientos al pisar la tierra bendita! No, no era sólo su corazón, eran los corazones de sus padres, de sus abuelos, de todos sus antepasados, los que brincaban en su pecho; eran los labios de todos ellos los que besaban los azulejos y los arabescos de la Alhambra; era el ensueño de todos ellos el que aleteaba á la fresca sombra de las enredadas callejuelas!

Poseía él un plano de la ciudad, muchas indicaciones precisas, y con instinto de amor y con emoción ancestral púsose á buscar su casa.

No le fué difícil hallarla. El barrio había variado poco. ¡Allí estaba, en un recodo de la calleja misteriosa! ¡Allí estaba, lucida de cal, vieja de más de cuatro siglos, pero erguida aún, con no sé qué de acogedor en su fisonomía enigmática, como esperando al dueño ausente que la dejó en una mañana de lágrimas!

El mozo se llevó temblando la mano al pecho, sacó de una antigua bolsa de seda la llave y la aplicó con indecible emoción á la cerradura... La llave entró suavemente, giró sin esfuerzo... moviéronse los pestillos saliendo del cerradero... y la puerta se abrió, cantando á la presión de la mano del marroquí...

Intencionalmente no quise preguntarle á mi amigo qué sucedió después.

¿Encontró el moro todo lo mismo que se lo habían descrito sus padres?

¿Rostros hostiles y manos violentas lo apartaron de la secular morada de los suyos?

¿Ó, por el contrario, feliz, pudo adquirir la casa y vive allí, enredando plácidamente sus memorias, mientras el agua, en la fuente del patio, canta su canción monótona, "la misma" que en las siestas ardientes arrulló el ensueño islámico de sus antepasados?

¡Quién sabe!

Hay historias que no deben tener desenlace, y esta es una de ellas.

AMADO NERVO.



Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

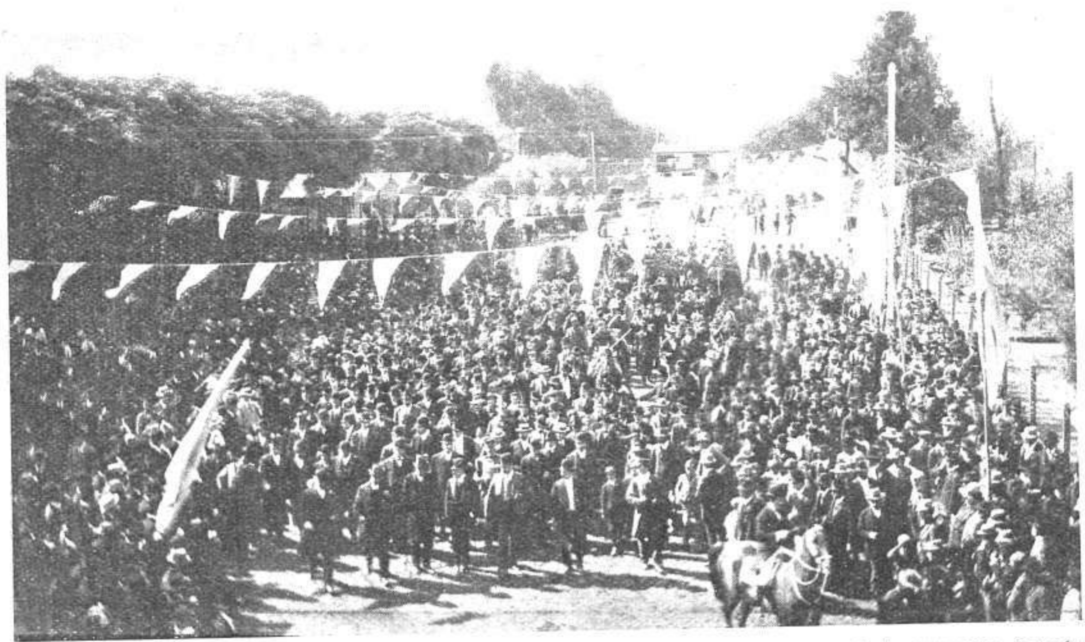
Dr. MARTIN GOITIA, por CAO



—¿Este es el gobernador de Corrientes?

—Sí, señor.

El monumento á Pellegrini en Chivilcoy



El gobernador y la comitiva oficial dirigiéndose á la plaza 25 de Mayo, donde se inauguró el monumento, después de salir de la estación



En el palco oficial



En las tribunas de los invitados



El gobernador Irigoyen



El doctor Abel Bengolea

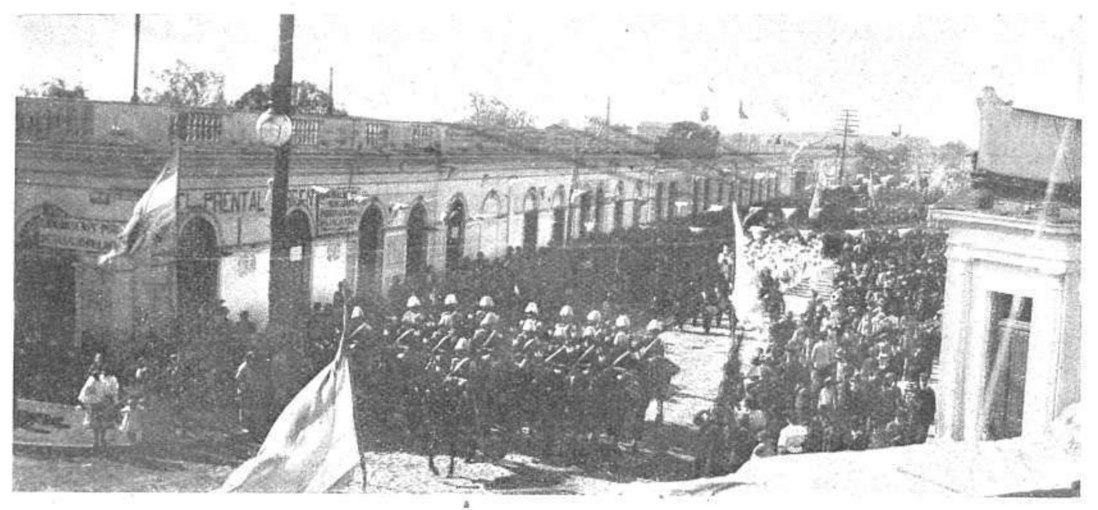


El señor López Buchardo

pronunciando sus discursos



El doctor Julio A. Rojas



El desfile por la calle Pellegrini

El monumento inaugurado

Ya que se ha hecho una costumbre entre nosotros no legar enteramente á la posteridad la consagración de los hombres ilustres, ya que erigimos monumentos á los contemporáneos, tan pronto como desaparecen de la escena de su actuación, es justo que se recuerde en primera fila á Carlos Pellegrini, como al caudillo que tuvo el difícil mérito de encarnar como muy pocos las virtudes masculinas del pueblo argentino, y como al estadista que entre todos se halló á la altura del momento de su país.

Por eso la república entera se ha adherido al homenaje tributado á su memoria el domingo, en Chivilcoy, con la inauguración del monumento que, debido al escultor Tasso, se eleva en la plaza 25 de Mayo de dicha localidad. La ceremonia se realizó bajo el ambiente entusiasta producido por la unánime adhesión del pueblo, y con asistencia del gobernador de la provincia, doctor Ignacio Irigoyen, de nuestro intendente, señor Manuel J. Güiraldez, y de un grupo de funcionarios y caballeros distinguidos de la capital federal y de La Plata.

Chafalonía



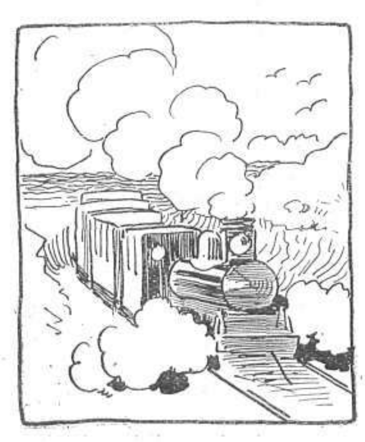
Leemos en los diarios que el ministro de agricultura tiene el proyecto de mandar unas cuantas toneladas de langosta á Alemania para que la prueben como abono.



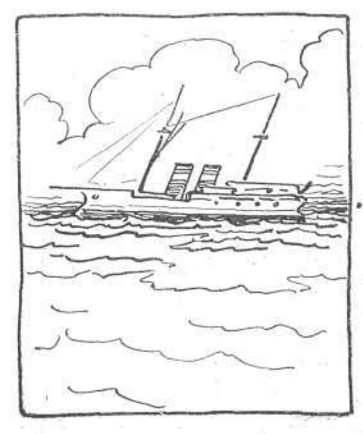
Primero hay que matarla, destinando á tal objeto un ejército de peones, lo cual representa un gasto insignificante.



La comisión de la Defensa Agrícola y los empleados subalternos, todos ellos modestísimas personas, no cuestan casi nada.



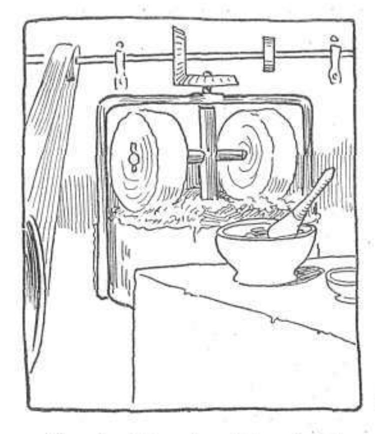
El transporte de la langosta en carreta y luego por ferrocarril hasta el puerto es una bagatela.



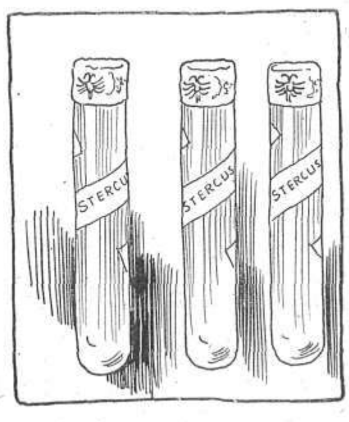
El flete del vapor que la lleve al otro mundo será tan poca cosa, que no hay para que tenerlo en cuenta.



Después los alemanes la pondrán á secar, procediendo á extraerle el ácido acrídico, que es muy bueno para el dolor de muelas.



Y reducirán el residuo á polvo impalpable, temerosos de que lleve alguna semilla de cuscuta ó de cardo ruso, que son la mayor peste de los campos y sembrados.



La parte utilizable será envasada en tubos de cristal perfectamente cerrados con el sello de garantia del gobierno alemán.



De todo lo cual resultará que la langosta criolla se venderá en las buenas boticas de Berlín al precio del radium.

Dib. de Cao.

La exposición ferroviaria de 1910



La comisión ejecutiva de la exposición, señores Alberto Schneidewind, H. H. Loveday, J. A. Frías, Juan Pelleschi, J. A. Goudge, E. Schlatter, L. I. Dellepiani, L. Girodias, A. Iturbe, E. Lamarca, A. I. Lértora, C. Maschwitz, M. Moyano, J. Pedriali, J. Percy Clark y T. Santa Coloma



Ingeniero Juan Pelleschi, comisario general de la exposición



Señor Ignacio Orzali, secretario

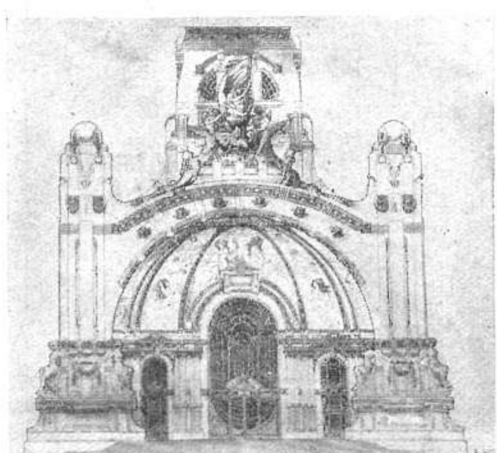


Señor Carlos Corbellini, secretario del comisario general

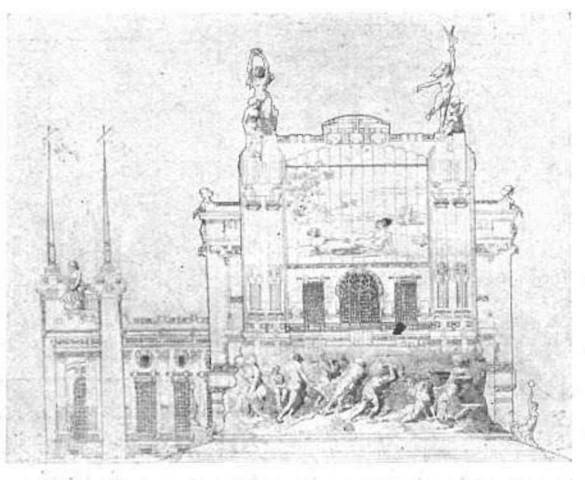
El número que con mayor eficacia mostrará en la futura celebración del centenario nuestros progresos, ha de ser, sin duda alguna, la exposición internacional ferroviaria, que abarcará una gran extensión en Palermo y cuyos planos, obras y demás resoluciones han sido ya aprobadas por la comisión especial de la misma.

Cuando, hace algún tiempo, se pensó en celebrar una exposición universal para festejar con ella dignamente la fecha del primer centenario de la independencia argentina, nuestros hombres públicos se dieron cuenta que el plazo que distaba para la gloriosa fecha era demasiado breve para organizar un certamen de proporciones universales, y fué entonces cuando se resolvió celebrar una exposición internacional de ferrocarriles y transportes terrestres.

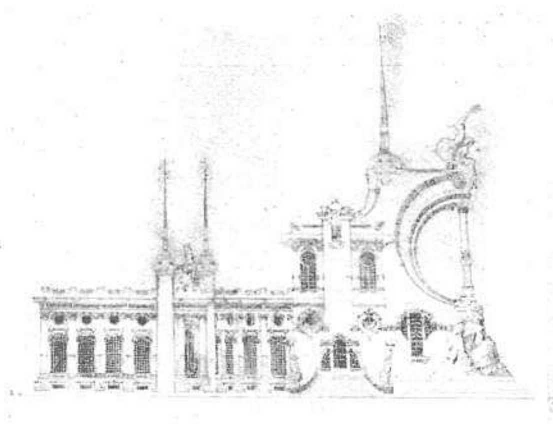
Dicho torneo, aparte de ser uno de los mejores atrac-



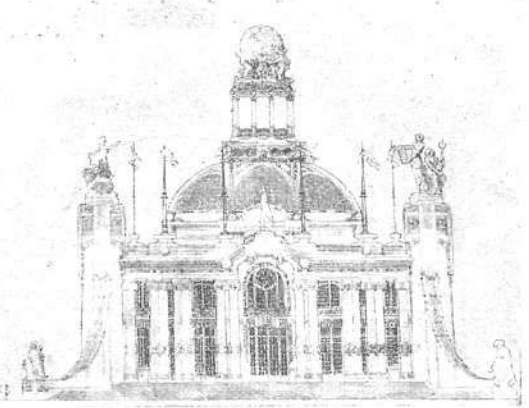
Fachada del gran pabellón de fiestas y actos públicos



Fachada lateral del pórtico de entrada que dará sobre la Avenida Arana



Fachada del ala izquierda de la misma entrada



Gran pabellón de correos y telégrafos



Terrenos vecinos al cuartel de Maldonado, que serán ocupados por la exposición



Otro de los lugares adyacentes que serán utilizados para un anexo de la misma

tivos que ofrecerá el centenario, será una obra de provecho para la vitalidad del país.

Todas las empresas ferrocarrileras, lo mismo que las de tranvías, se adhirieron desde un principio á la obra y se interesaron por su realización.

La exposición abarcará una vasta zona en los terrenos de Palermo y Maldonado, ocupando todas las adyacencias de las reparticiones y cuarteles militares establecidos en esos puntos.

Los planos levantados indican que ocupará las calles Santa Fe, Gutemberg, Dorrego, Avenida Alvear y Avenida Arana, en una extensión de ciento sesenta mil metros cuadrados.

Las partes monumentales de la exposición estarán en diez y siete grandes pabellones, cada uno de los cuales subdivididos en varias secciones.

Los transportes ferroviarios estarán representados por nuestro país, los Estados Unidos de Norte-América, Alemania, Inglaterra y España, países éstos que ya se han adherido y han prometido exponer.

La comisión espera la respuesta de otras naciones invitadas al efecto respuestas que no han llegado por falta de tiempo.

Actualmente, en Europa se hace propaganda á la exposición por medio de las agencias consulares argentinas, esperándose la adhesión de las grandes fábricas de trenes, automóviles, tranvías, coches, etc., del viejo mundo.

La comisión tiene el propósito firme de inaugurar el torneo el día 25 de mayo de 1910, para lo cual ha dispuesto que los trabajos de construcción se lleven á cabo con toda actividad.

Los trabajos de terraplenar los parajes donde se levantarán los pabellones ya están casi terminados. Una de las principales secciones será dedicada á los globos dirigibles y aeroplanos.

Las principales secciones de la exposición están destinadas á exponer los ferrocarriles y tranvías sin tracción eléctrica, los mismos con tracción, automovilismo, ciclismo, correo, telégrafo, teléfonos y otros medios de comunicación similares, montados y vehículos de atalaje, servicio de bomberos, transportes militares, carros de sanidad, rodados municipales, etc., etc.

En un pabellón especial se expondrán las obras mecánicas nacionales ejecutadas en los talleres militares y en algunos de la industria privada. Figura como comisario general de la exposición el ingeniero Juan Pelleschi y como director técnico de las obras á levantarse el ingeniero Eduardo Volpati.



Ingeniero Eduardo Volpati, director técnico de los trabajos

Fot. de Caras y Caretas.

Las bodas de plata de monseñor Duprat



Durante la fiesta ofrecida á Monseñor Luis Duprat, con motivo de sus bodas de plata, el martes ppdo., en la escuela de la calle Serrano, 1851, á la que ha dado su nombre la «Conservación de la Fe»

No más alarmas

—Para acabar de una vez con las alarmas de la policía, he encontrado un remedio heroico. Suprimir los teléfonos de las comisarías.

—¿Y bastará con eso, doctor?

—Bueno, suprimiremos los cascos de los vigilantes, también.

Dib. de Zavattaro.

La carrera Rosario-Buenos Aires



Los jueces en Núñez: señores Enrique Gily, Pedro Oddone y doctor Juan A. Roth



El señor A. C. S. Nielsen, corredor de profesión en Francia, con el señor Francisco Radé, capitán de ruta



El señor Zamora, representante del Touring Club Uruguayo, y los señores Roig y Hanschm r



La llegada á Núñez

El ciclismo, deporte que desde un tiempo á esta parte había sufrido un desfallecimiento entre nosotros pero que en años anteriores tuvo su época de apogeo, nunca ha ofrecido un número tan atrayente y tan esforzado como el realizado en los tres últimos días de la semana anterior con la gran carrera Rosario-Buenos Aires.

Dicha prueba revela bien á las claras el entusiasmo de nuestro público por los sports y muestra asimismo el esfuerzo de un meritorio grupo de corredores que tomaron parte en la carrera.

Los ciclistas recorrieron su última etapa, de Mercedes á Buenos Aires, el domingo último, llegando á Núñez, punto señalado para el final de la prueba, de 2 á 3 de la tarde.



La llegada á Núñez de Manuel Iglesias, que hizo la etapa entre Mercedes-Buenos Aires en 2 horas y 31 minutos

Los corredores iban llegando uno tras otro con un anhelo de victoria que no era disminuído por la fatiga acumulada en la brava jornada.

Desde las primeras horas de la mañana una concurrencia extraordinaria acudió á presenciar la llegada y tributó á los ciclistas aplausos entusiastas.

Desde Núñez, los corredores siguieron hasta el local de la Sociedad Sportiva Argentina, en Palermo, donde los esperaba la comi-



Esperando en el mismo punto la llegada de los carreristas



Mario Costa, el héroe de la jornada, pues entró tercero con una bicicleta de 5 metros 20 solamente de multiplicación



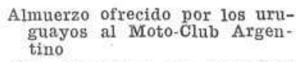
Emilio Benedetelli, ganador de la carrera.—Hizo el recorrido en 20 horas 53 minutos, y Vicente Anterio, 2.º ganador, en 21 horas 15 minutos



Manuel Iglesias, que llegó primero á Buenos Aires, pero que obtuvo el 7.º puesto en los resultados generales



Los automóviles que acompañaron á los ciclistas



Almuerzo ofrecido por los uruguayos al Moto-Club Argentino

sión directiva del Moto-Club Argentino, organizador de la carrera, y la delegación del Tourin Club Uruguayo, expresamente invitado para presenciar la carrera.

Los ciclistas salieron de Mercedes á las 8 y 30 de la mañana y llegaron á Núñez en el orden siguiente:

Primero, Manuel Iglesias, á las 2 y 31; segundo, Mario Costa, á las 2 y 31 minutos, 2 segundos; tercero, Guillermo Spaia, á las 2 y 31 y 5 segundos; cuarto, Juan Pedrido, á las 2.34 y 5 segundos, etc.

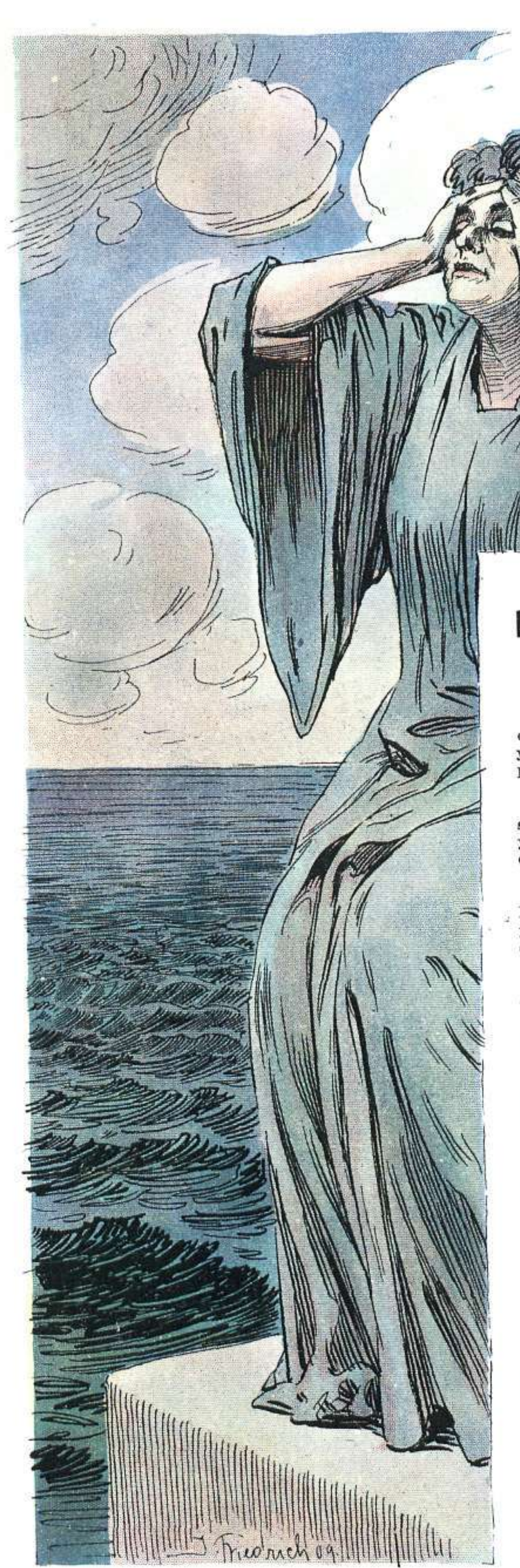
Computados los tiempos de las tres jornadas, la clasificación del jurado dió la victoria á los siguientes corredores:

Primero, Emilio Benedetelli; segundo, Vicente Anterico; tercero, Mario Costa; cuarto, José Pedrido; quinto, Faustino Lees; sexto, Guillermo Spaia y séptimo, Manuel Iglesias.

Todos los corredores fueron obsequiados con un lunch y á los que no obtuvieron premio alguno les fué entregado un diploma y una medalla en recuerdo de la carrera ciclista más grande que se ha corrido entre nosotros.



Los uruguayos en el Club Ciclístico Italiano



Las naciones de América

Para «*Caras y Caretas*».

Cádiz es una mano que al mar España tiende
desde remotos siglos de bien y de fortuna,
y el borde del Atlántico con dedos firmes prende
para mecer su seno con son de inmensa cuna.

En esa cuna vasta cien Reinos han dormido,
su infancia venturosa durmieron cien Estados,
y el canto de la Madre, de amor estremecido,
dejó con bravas ondas sus sueños arrullados.

Naciones que el Atlántico meció cual cuna enorme:
España os dió al criaros sus sueños de grandeza,
y de los planos líquidos en el grandor deforme
ella os abrió los ojos á Dios y á la Belleza.

Os dió el excelso idioma como un collar divino
que os une por las lenguas y os prende las gargantas;
collar tan prodigioso, tan bello y peregrino,
que es de palabras puras y son sus cuentas santas.

Grande como la cuna fuisteis naciendo en ella;
os trasmitió el Atlántico su brío inmensurable;
el cielo os dió por Norte su más sublime estrella,
y el Porvenir os guarda destino impenetrable.

De la caduca España sois el rebrote intenso
que formará en la Historia, por bíblico conjuro,
un árbol portentoso cuyo ramaje inmenso
como un templo infinito cobije lo futuro.

Tan vasta como Roma la de las grandes plazas,
fué España al ir soltando grandiosos eslabones:
fué el Libro Talonario de pueblos y de razas,
del que cortó la Historia naciones y naciones.

Nunca olvidéis la Anciana de frente encanecida,
y si la vieseis presa de mísero abandono,
id como veinte ríos á darle amor y vida,
id como como veinte Estados á sostener su trono.

. . . .

Y aun cual Sibila augusta del Porvenir Eterno,
como si nueva prole tragérale lo arcano,
¡inconmovible sigue su corazón materno
cual una inmensa cuna meciendo el Oceano!...

Salvador RUEDA.

Dib. de Friedrich.

En la tumba de misia Carmen

Mientras el cortejo fúnebre anduvo por las calles del centro, don Eduardo mantuvo animada conversación con sus compañeros de carruaje y hasta rió de buena gana las chistosas ocurrencias de uno de ellos, tucumano de la mejor cepa y hombre de carácter alegre y dicharachero. Pero cuando dejando atrás el punto en que la calle de Corrientes cambia este nombre por el de Triunvirato, el carruaje pasó por delante de las primeras marmolerías que anuncian la proximidad del cementerio, don Eduardo sintió que el corazón se le oprimía y mil dolorosos recuerdos embargaron su mente, abstrayéndole de la realidad que le rodeaba.

Poco más de dos años hacía que había recorrido el mismo camino acompañando el cadáver de su esposa, y, desde aquella fecha, siempre que había ido al cementerio, al ver á su derecha aquellas desordenadas y antipáticas aglomeraciones de cruces de mármol ó de hierro, de losas en exhibición y de bocetos de sepulcros ó de monumentos, había experimentado la misma angustiosa sacudida y se había visto transportado en alas de la imaginación, á aquellos días malditos en que perdió á la que durante treinta y cinco años había sido la fiel y buena compañera de su vida.

Así, embebido en sus pensamientos y sin tener exacta conciencia de lo que le rodeaba ni de lo que hacía, llegó al cementerio, se apeó del coche y, aunque mezclado á la multitud, más aislado de la sociedad que si se hallara en un desierto, siguió al féretro del amigo que había ido á acompañar, le vió descender al subsuelo de un suntuoso mausoleo, y terminada esta ceremonia, se separó de la comitiva y se dirigió á buen paso á un extremo del cementerio, fuera de la zona destinada á las ostentosas construcciones.

Allá, en un lugar apartado y silencioso, un gran bloque de mármol blanco artísticamente esculpido y con esta sola inscripción: "Carmen", indicaba el sitio donde yacían los restos de su esposa. Nadie, al mirar aquel sepulcro, hubiera imaginado que guardaba las reliquias de una anciana: en el lugar, en la brillante blancura de la piedra, en la sencillez y el buen gusto con que estaba trabajada, en los hermosos rosales que la circundaban, había no sé que expresión de placidez, casi de coquetería, que hacía pensar en alguna hermosa y pura doncella que hubiera abandonado el mundo en la edad de las alegrías, de los ensueños y del amor.

Tan abstraído en sus recuerdos iba don Eduardo cuando llegó junto al sepulcro, que ni se dió cuenta de la presencia de un joven de porte distinguido y ataviado de riguroso luto, quien, al ver que allí se detenía, hizo un ademán de desagradable sorpresa, se alejó unos veinte ó treinta pasos, visiblemente contrariado, y en todo el tiempo que él permaneció ante la tumba, se mostró inquieto y molesto, y no cesó de lanzar impacientes miradas, bien á don Eduardo, bien hacia el extremo del camino que á aquel lugar conducía.

Unos diez minutos apenas estuvo don Eduardo parado y en actitud contemplativa ante la tumba; pero en ese breve espacio de tiempo ¡cuántas cosas dijo mentalmente á la que fué la amada compañera de su vida! ¡Y cuántas creyó que le respondía la querida muerta!...

Separóse de allí caminando muy despacio y con aire pesaroso; pero á distancia de unas tres cuadras se detuvo de improviso con brusco movimiento, y murmuró:

—Sí; sobre el mármol había desparramadas unas flores frescas... Pero, ¿quién ha podido ponerlas?... Yo estoy seguro de que no llevaba ninguna... ¡Bah! Habrá sido una alucinación.

Caminó algunos pasos más; pero se detuvo de nuevo, diciendo:

—¡Vaya si las había! Ahora recuerdo perfectamente unas rosas de un rojo muy subido que casi ocultaban el nombre.

Para salir de dudas volvió sobre sus pasos y á poco andar, llegado á un punto desde el cual se divisaba la tumba, vió con indecible asombro, que ante la losa que cubría los queridos restos se encontraba arrodillado un joven. Es casi imposible explicar lo que en aquel momento pasó en el alma de don Eduardo: la frase de Víctor Hugo "una tempestad bajo un cráneo", sólo puede dar una idea muy débil del torbellino de pensamientos encontrados que atropelladamente asaltó su cerebro.

Como un demente corrió hasta el misterioso joven, que al verle se levantó precipitadamente, le asió con fuerza por un brazo y le dijo:

—¿Qué hace usted aquí? ¿Con qué derecho se permite arrodillarse ante esta tumba y arrojar flores sobre ella!

Y sin hacer el menor caso de las palabras del joven, que todo confuso y acongojado, le suplicaba se calmase y le incitaba á alejarse con él de allí, continuó:

—¡No; usted no tenía el menor parentesco con mi mujer, ni era usted su amigo! ¡Es usted un miserable impostor ó un calumniador infame!... ¡No me diga usted que era su amante, porque mentiría mil veces y yo le arrancaré el corazón otras mil!... ¡Ni me diga que mi Carmen era su madre, porque... porque!...

Don Eduardo sintió que se ahogaba; las sienes le latían con violencia y la vista se le anublaba.

El joven aprovechó aquel momento para arrastrarle lejos de allí, y una vez que se convenció de que nadie les había seguido ni les observaba, se detuvo y le dijo:

—Haga usted conmigo lo que quiera; pero antes serénese y escúcheme. No sólo no pretendo pasar por amante ni por hijo de su señora, sino que le juro á usted que jamás la conocí ni de vista.



—Y entonces, ¡grandísimo farsante!—gritó don Eduardo que volvió á sentir que se le crispaban los nervios—¡á qué viene usted á arrodillarse y á llorar á su tumba?

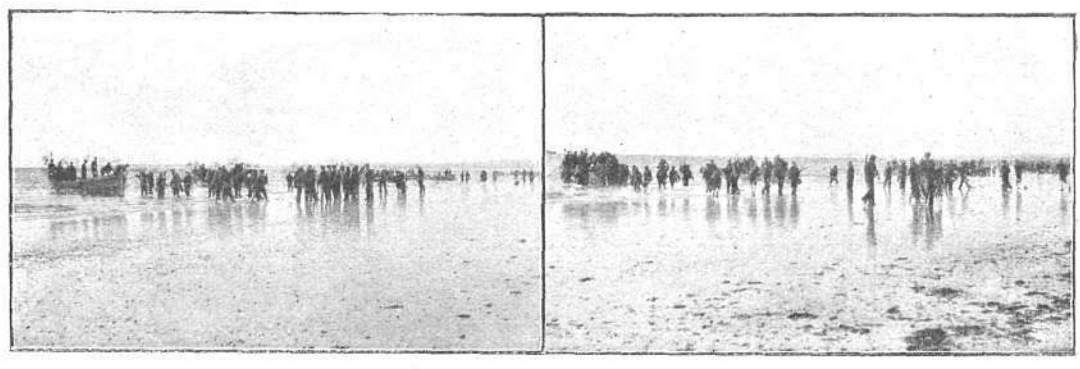
—Pero, ¡hombre de Dios! ¡déjeme hablar! ¡Que me lleve el diablo si yo no creí que ahí estaba enterrada una joven! Cálmese, señor, y óigame. Yo me enamoré de una hermosa viudita á quien la casualidad me hizo conocer, hará cosa de un mes, un día que vine acompañando un entierro. Pude averiguar que vivía muy retraída y sin recibir visitas, y que sólo salía de su casa para venir á llorar á la tumba de su difunto. Sabiendo que á un dolor intenso sólo puede interesarle y conmoverle otro dolor de la misma naturaleza, apelé al recurso de echármelas de amante desesperado por la prematura muerte de mi novia... ó de viudo inconsolable; de cualquier cosa, en fin, muy afligida y doliente. El caso era conseguir que se fijase en mí y sintiera por mí la simpatía que inspira siempre uno que sufre á otro desgraciado. Yo tenía que elegir una tumba para representar mi papel, y elegí esa por su aspecto, por el nombre que tiene grabado y por su proximidad á la del finado de mi viuda. Esta es la verdad pura; reconozco que soy un farsante, aunque á quien ama como yo algo ha de perdonársele, y lamento muy de veras el mal rato que, involuntariamente, le he hecho pasar... y el que he pasado yo; porque ella estaba en su tumba, y juraría que á hurtadillas ha estado mirando toda la escena.

Calló el joven y como don Eduardo, con el cerebro hecho una madeja enmarañada, no acertase á decir una palabra, aquél giró sobre sus talones y en menos de un minuto se perdió de vista.

Emilio **VERA Y GONZÁLEZ.**

Dib. de Friedrich.

La primera división naval en Puerto Madryn



Compañías desembarcando



Armando una batería de desembarco

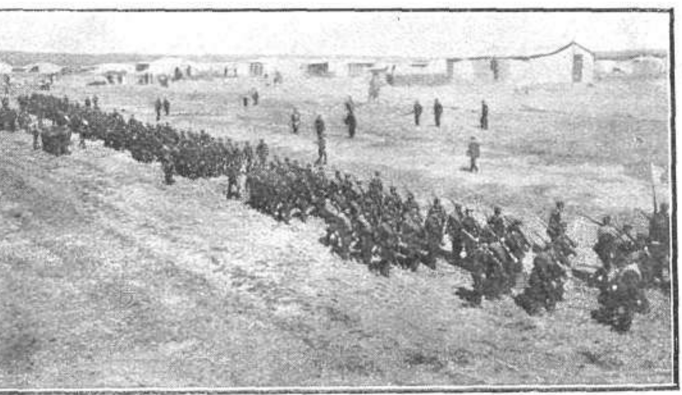


La artillería yendo á tomar posiciones

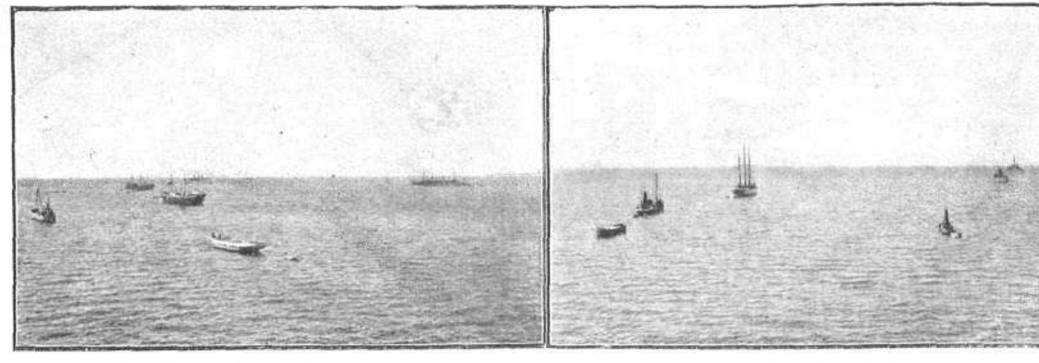
La presencia de los buques de la primera división naval dió últimamente á Puerto Madryn una animación que allí será recordada por mucho tiempo. Las dotaciones efectuaron diversos ejercicios, como ser desembarcos de batallones y baterías y simulacros en tierra firme.

Ello no ha de haber sido menos provechoso para la mejor instrucción de nuestra marinería que para avivar un poco el espíritu nacional en aquella región, donde sólo ahora principia á tener arraigo entre los habitantes la idea de patria y donde no se festejó el aniversario de la independencia hasta el año pasado.

Después los buques de la escuadra efectuaron sobre Bahía Blanca las operaciones de que actualmente se ocupa la prensa.



Un batallón en marcha



El «Buenos Aires» y el «Garibaldi» — El «San Martín» y el «Patria»

Fondeados en la rada de Puerto Madryn

Córdoba.—Los nuevos peritos de agronomía y zootecnia


Señor Vicente J. Aldecoa


Señor Oscar Doucet


Señor Diego Marchiano


Señor Federico Chayla


Señor J. M. Torres Gómez


Señor Julio César Fernández


Señor Nicandro García


Señor Salvador Torres


Señor Santiago S. Quiroga


Señor Eduardo Maffi


Señor A. L. Larrosa


Señor Carlos A. Milani


Señor Rafael Consigli


Señor Angel Alvarez


Señor Carlos Monzón


Señor Armando Morales


Señor Ricardo Vera


Señor Otto Massa


Señor Luis G. Martínez


Señor Felipe Theulé


Señor A. Bianchi Lombardo


Señor Rafael Velasco


Señor Antonio Abal Suárez


Señor Hugo Miatello


Señor Tomás Jorge


Señor Dámaso C. González


Señor B. Castro Arroyo


Señor Miguel A. Carranza


Señor Antonio Ceballos

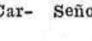

Señor F. C. Achenbach


Señor Andrés Aliaga

Señor H. López Carmelo


Señor Carlos Tonnelier

Señor F. C. González



Montevideo.—Festival sportivo

Un festival deportivo semejante al celebrado el domingo en la vecina orilla bajo el patrocinio del Club Atlético Oriental, tiene que dejar una memoria imborrable en el público que siente predilección por los deportes físicos.

A parte de los números de salto



La partida de los corredores que tomaron parte en la gran carrera Maratón, de 42 kilómetros



Los mismos en la carretera de Pando



El ganador de la carrera, señor F. Quarleri, de la sociedad pedestre argentina «Sempre Avanti», en 2 horas y 28 minutos.



El señor Quarleri, llevado en triunfo

en alto, ancho y de la garrocha, lo mismo que el match de foot ball jugado entre los teams del citado club y el del Belgrano, del cual fué vencedor el primero, números todos que despertaron un vivo interés en la gran concurrencia que los presenció. La nota más saliente é impresionante del festival la constituyó la gran carrera de Maratón, de 42 kilómetros de distancia.

A la 1 y 30 p. m. se reunieron en la plazuela de la estación de Pando los corredores que iban á disputarse el triunfo de la esforzada prueba.

Se inscribieron para tomar parte y asistieron los señores A. Cerato, J. Zerba, J. Britos, J. Fernández, S. Bacareze, B. Maspole, A. García, A. Carraro, D. Caminatta, R. Brega, J. Basciano, L. Lauria, F. Quarleri, L. Lossa, T. Pereyra y R. Camberos.



Público que presenció la llegada de los corredores

Dada la señal de partida, los corredores se pusieron en marcha yendo más ó menos iguales hasta llegar al kilómetro décimoquinto, á cuya altura varios de ellos abandonaron la carrera dominados por la fatiga.

Salió triunfador el señor Quarleri, que llegó á la meta en 2 horas y 28 minutos. El señor Carraro

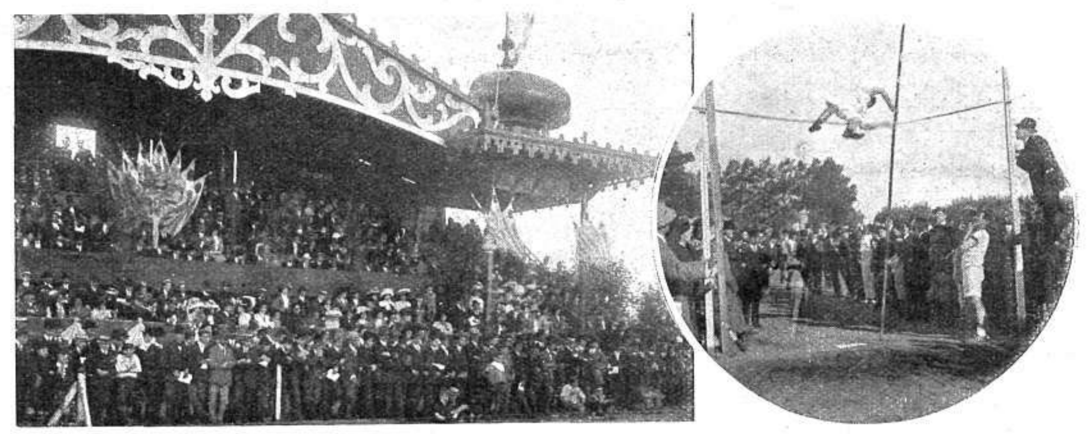
El match de foot ball



El team del Club Atlético Oriental, ganador del partido

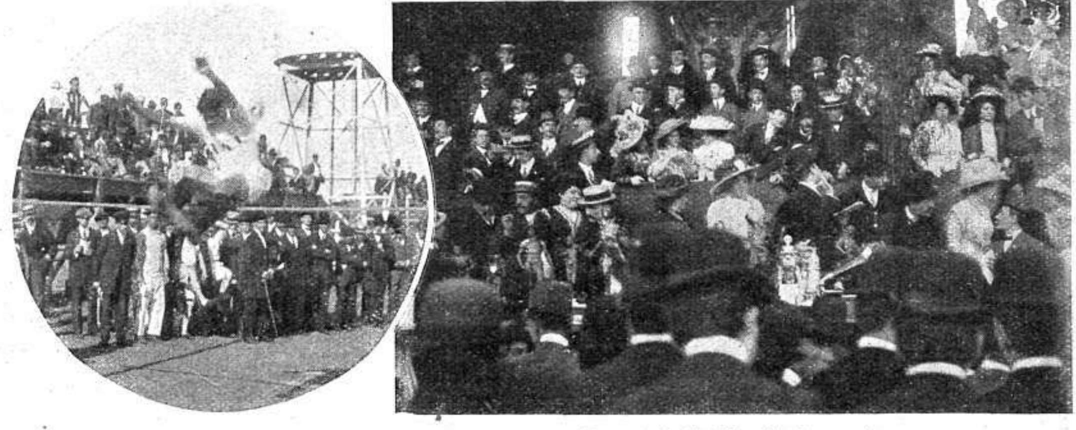


El team del Club Belgrano, perdedor



La concurrencia en el palco oficial

El señor Granotti, dando un salto de garrocha de 2.87 metros



Salto en alto de 1.67 metros, dado por el señor Fernández

Durante la distribución de premios

llegó el segundo en 2 horas y 28 minutos y 5 segundos. Ocuparon los puestos siguientes los señores Bacareze, García y Zerba, tercero, cuarto y quinto, respectivamente.

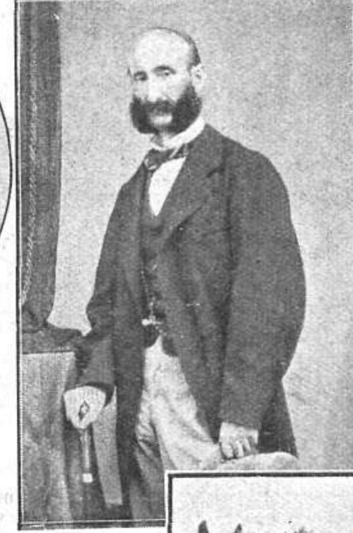


Comida ofrecida por el Club Atlético Oriental á los que tomaron parte en el festival sportivo

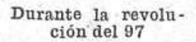
El general Amilivia



En 1870



El 43, cuando se alistó conjuntamente con el célebre Basterrica, en el ejército del Uruguay



Durante la revolución del 97

Una frase ha venido á darle su cuarto de hora de notoriedad en medio de su vida modesta de luchador. Refiriéndose á las tendencias que actualmente dividen á los hombres dirigentes del Partido Nacionalista ha dicho: «Nosotros los viejos partidarios no sabemos que es eso de «radicales» y «conservadores». Nosotros somos *siempre blancos* del Cerrito». Esa frase pinta con rasgos precisos la personalidad de ese anciano guerrero que permanece fiel á los viejos amores, con la mirada de su espíritu puesta en la tradición inmóvil, sin preocuparse de las mudanzas del tiempo ni de las exigencias de la vida, cuya corriente posa en un arrastre vertiginoso de ideas y de pasiones, á su lado, sin que él se digne advertirlo siquiera... El general Amilivia, general del ejército nacionalista ama esa tradición y adora el pasado porque á ella lo vincula una larga existencia de sacrificios y de afanes en pro de la causa partidaria, á la que ha consagrado sinceramente las energías de un alma que se mantiene joven bajo la nieve de los años. Ha actuado en muchas contiendas civiles entre la flor del partido que fué «blanco», y ahora se denomina nacional, y sin embargo Amilivia no es criollo. Ha nacido en España y en España expuso más de una vez su vida defendiendo ideales, ideales de reacción de regresión al pasado, sin duda, pero ideales al fin...



El abrazo de Ramírez y Amilivia, en 1904

Nació en la villa en la provincia de Guipuzcoa el 11 de marzo de 1821; á la edad de 13 años estando Amilivia cursando letras en un convento de Azpeitia, fugóse del colegio y se presentó á servir voluntario en las filas carlistas, que á la sazón se encontraban en su mayor apogeo, durante la guerra de los siete años. Rechazado primero por su corta edad y admitido luego por influencia de algunos amigos, marchó de cadete para el memorable sitio de San Sebastián incorporándose



En 1904, inspector general de armas del ejército revolucionario



Con su hermano José Antonio, de 93 años de edad, también militar



Con su nietecita



Las hijas y la nieta del general

á la partida del célebre capitán Fernández. Hallóse en la acción memorable en que fué muerto el general Sagastizábal. En la batalla de Hernani, que se dió poco después, fué ascendido á subteniente y condecorado con la cruz de San Fernando. Tomó parte en muchas otras acciones, hasta que el año 40, concluída la guerra carlista, convencido de la inutilidad de sus esfuerzos en pro de su causa y deseoso de visitar á un hermano residente en Montevideo, emprendió viaje á estas playas, arribando al Uruguay el año 42. Poco después se enrolaba en las filas blancas, tomando desde entonces acá parte activa en casi todas las acciones y campañas guerreras que ha ensangrentado el suelo oriental.

Fuerte y erguido, no obstante los inviernos que han blanqueado sus cabellos y su luenga barba de apóstol, ahí lo ven los lectores de CARAS Y CARETAS, como á un símbolo viviente de aquel pasado heroico que quiera Dios y los hombres, haya pasado para siempre.

El crimen de Elortondo



El asesino, Agustín Saureti



La familia Faggioli: señora Stella Anconitani (1), señorita Luisa Faggioli (2) y señor Bernardo Faggioli (3), víctimas de Saureti

En Elortondo, provincia de Santa Fe, se ha desarrollado un drama pasional, del cual han sido víctimas el señor Bernardo Faggiolo, su esposa y su hija Luisa, de 16 años de edad.

Muy próximo á la casa de los esposos Faggiolo, vivía Augusto Saureti, quien festejaba á Luisa, sin ser correspondido de ella, y sin contar tampoco con el beneplácito de los padres.

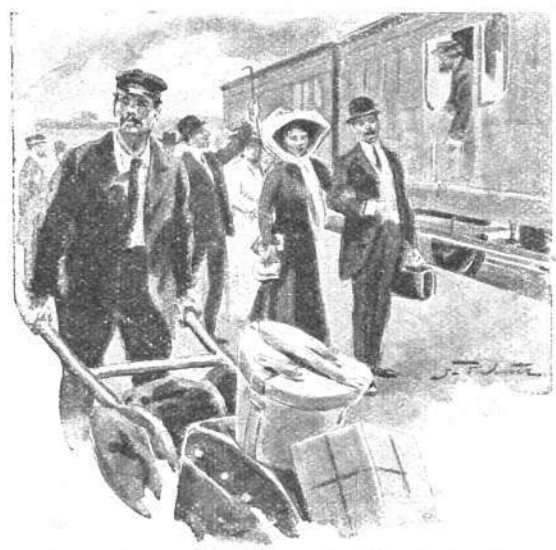
El día 5 del corriente, Saureti, que había sido repetidas veces desairado en sus pretensiones, se presentó en casa de Faggiolo armado de una escopeta y al encontrarse con él, le disparó un tiro hiriéndolo mortalmente. La esposa de Faggiolo concurrió al oir la detonación y conforme la vió el criminal, le hizo otro disparo dejándola muerta en el acto.

En seguida fué en busca de Luisa, á la que le dió muerte en igual forma.

El criminal se dirigió luego á su casa, donde se suicidó con la misma escopeta que le sirvió para asesinar á los desgraciados colonos.

Lo que dicen los recién casados

Para «Caras y Caretas».



¿No os ha ocurrido nunca ¡oh, hijos de los hombres! envidiar en algunos momentos de su vida á las libélulas y á las mariposas, en la época de los amores y de la luna de miel, por ejemplo? Por mi parte, debo confesaros que siempre se me ha antojado mezquino y hasta humillante el cuadro de amor de los hombres comparado con el de las mariposas que palpitan ligeras en el aire azul y perfumado, cuyos hoteles-restaurants son los racimos en flor, y á quien brinda alimento el néctar, bebida el rocío y mundo que recorrer el prado, el jardín, el huerto y el bosque...

Pero los pobres hijos del hombre no conocen la poesía de las bodas. Parten, generalmente, con dos enormes baúles-mundos y media docena de sacos de mano y, en lugar de hacerlo sobre el aire sutil, se ensartan en uno de esos trenes llamados de recreo ó de lujo, cajones semovientes, estrechos y bajos, llenos de humo, de polvo y de olor á tabaco, donde van amontonados como las lechugas los viajeros; y en vez de encontrar ya preparada una mata en flor, tienen que afanarse por hallar una mezquina mesa en un restaurant de primer ó acaso de segundo orden, alimentarse, en lugar de con miel, con macarrones y bifsteacks chorreando sangre y... pagar la cuenta, como complemento.

¿No os parece todo esto demasiado prosaico?

Pero hasta qué punto los hijos del hombre, admirablemente preparados para todo lo que significa negocios, vida práctica é ideas positivas, se encuentran desorientados y embarazados en este—¿cómo llamarlo?—momento de la vida que requeriría un poco de poesía y de sentimiento, lo prueban sus mismas palabras.

Ignoro cómo hablen y qué se digan entre sí las parejas de libélulas y de mariposas; pero, en cambio, he escuchado muchas veces (¡oh, no me tachéis de excesivamente indiscreta!) en el tren, en el restaurant y en los museos, donde en Italia hormiguean las parejas de recién casados,—he escuchado sus conversaciones y las he encontrado deliciosamente grotescas y picantes.

¿Queréis algunas muestras?

He aquí una típica pareja de alemanes, enamorados y sentimentales, que se saben de memoria á Goethe y que llevan ella de él un medallón sobre el pecho y él de ella un rizo de cabellos en la cartera. Ella es joven, linda, y va prodigiosamente molesta con su carga de adminículos de que no acierta á librarse, pero que juzga indispensables á su condición de recién casada en viaje de bodas por Italia:—Baedeker, anteojo, Kodak, sombrilla, cartera de mano...—siempre hay algo que se le cae, ó se le rompe ó se le olvida, dando ocasión al esposo para apresurarse á remediar el inconveniente con una inalterable sonrisa de complacencia. Verse objeto de tanta solicitud de parte de su marido, confunde y embaraza más cada vez á la pobrecilla recién casada.

Le causa vergüenza todo; se echa de ver en seguida: el estar casada, el hacer su viaje de bodas y el encontrarse en un lugar de perdición, como lo es un restaurant; para hacerla ponerse colorada como una amapola basta que el camarero la pregunte si quiere tener la ventana abierta, que el marido la anime á tomar la salsa de las alcaparras ó que la haga observar que ya dieron las doce p. m.

Y no habla; se contenta con responder á todo "gracias", gracias, lo mismo que un colegial en presencia del inspector. Y el esposo, por mucho que le encante su taciturna consorte, se afana por encender dentro de ella el fuego sagrado, por soltarla el frenillo y por trabar con ella amistosa conversación. ¿Qué se le ocurre entonces? ¿enseñarla el italiano? Tiene ya un pequeño diccionario italiano que á menudo consulta.

—*Das ist "patata"*,—dice,—señalando una fuente de papas que el camarero acaba de poner sobre la mesa.

—Patata,—repite ella dócil y ruborosa.

—¡Patata, *gut*, muy bien!—replica él encantado de la prodigiosa inteligencia de su discípula; animado con el gran éxito del procedimiento, continúa:

—*Das ist "fiasco"*.

Y el eco:

—"Fiasco".

Y así durante toda la comida, como si se estuvieran diciendo frases de amor, hasta que el esposo recapitula.

—"Patata", "fiasco", "vino", "cuchara", "pera en compota".

Y la maravillosa discípula repite:

—"Patata", "fiasco", "vino", "cuchara", "pera en compota".

Y se van, con su Baedeker, su anteojo, su Kodak, su sombrilla, sus guantes, y con su diccionario italiano-alemán, indispensable para poetizar el idilio de su luna de miel.

He aquí otra pareja: ésta es desenvuelta; á ojos cerrados aseguraría que deben ser primos, ó, cuando menos, amigos desde la infancia, pues se diría que llevan un par de años de vida en común, si no se escuchara su charla cortada y picotera comentando todos los pequeños incidentes de su matrimonio celebrado dos días antes.

En su diálogo lleno de emoción y de abandono pasan los invitados que estuvieron y los que faltaron y la excelencia del servicio al distribuir los refrescos.

—*¡Accidenti*, la marca del *champagne* era extra! ¡Hay que acordarse de ella para otra ocasión!—dice él.

La novia recuerda el número y la belleza de los regalos recibidos y hasta se le ocurre la idea—¡oh, la práctica!—de cambiar uno de los dos abanicos iguales que le regalaron por un juego de café.

El *menu* de la *table d' hote*, servido en mesitas separadas, constituye otro tema... para el amoroso *duetto*. Ella da siempre su opinión sobre cualquier asunto.

—¡Ya verás, ya verás cómo hago yo cocinar el filete! Este lo han hecho demasiado de prisa... hay que dejarlo antes en aceite dos horas... ¡es el secreto para que no salga como un esparto!

Y él:

—Estas cebollitas en ensalada son de primera, extraordinarias... ¿cómo? ¿no te gustan?... cómelas, debes comerlas... ¡á mi me gustan tanto!

Pero, al mismo tiempo, tiénelos preocupados su papel de esposos noveles y lo solemne de aquella hora de su vida; y mientras esperan que el mozo les traiga el *dessert*, ella toma un sorbo de agua, clava en *él* una mirada sentimental y dice:

—¡Dios mío! ¡que encanto! ¡estar aquí solos *(¡enfin seuls!)*, solos, solos en medio del universo!...

Efectivamente, en el vasto comedor no habrá menos de ciento cincuenta parejas más, repartidas en las mesitas; pero él también juzga llegado el momento de expresar con cualquier frase eficaz el éxtasis divino que le producen la soledad y el amor.

Ignoro qué harán las mariposas ó las abejas en circunstancias por el estilo: el hijo del hombre deriva, sin saber cómo, hacia otro punto: una buena expedición de tarjetas postales ilustradas, con las firmas de los dos y con una sola palabra que en su laconismo (que, de paso, permite el franqueo de cinco céntimos) es todo un poema:

¡Felices!

Y se apuntan uno á otros los nombres de los amigos y conocidos sin olvidar á uno sólo.

¡Felicísimos, contentísimos, regocijadísimos!

Ahí tenéis una luna de miel práctica, bien aprovechada y que no permite dudar de un porvenir cuajado en almíbar.

* * *

Pero lo más encantador que en este género he visto es el encuentro de una joven recién casada con una amiga de colegio soltera aun y que no tenía noticia de la "suerte" (llamémosla así) que le había caído á la primera.

Estábamos reunidas en la iglesia de San Juan y San Pablo, en Venecia, unas diez ó doce personas detrás del sacristán que nos iba describiendo con una deliciosa jerga franco-ítalo-germánica, las ma-

níficas tumbas de los Dux; la pareja de recien casados nos acompañaba, ella devotamente colgada del brazo de él, pero nada entusiasmada con lo que veía, le gustaban mucho más los escaparates de la plaza de San Marcos que aquellos sepulcros históricos; cuando he aquí que, de pronto, su menudo semblante se ilumina, suelta el brazo de su esposo y se dirige, corriendo, hacia una figura arrodillada, pero no tan absorta que no se levantara en seguida.



—¡Rosa!

—¡María!

—¡Pero, eres tú, tú misma! ¡Qué encuentro! ¡Dios mío, cuánto me alegro de verte! ¿Y cómo por aquí sin avisarme? ¿con quién estás?

—¡Figúrate! ¡Hago el viaje de bodas con mi esposo!

¡Con qué acento de gozo, de vanidad, de altivez y de ingenuidad infantil pronunció aquella frase!

¡Y qué delicioso instante de triunfo fué aquel para ella!

Estaba allí con su marido, en viaje de novios, con sus brillantes, su collar de oro y su vestido de seda crugiente en presencia de una compañera de colegio, sujeta aún á la vigilancia de la institutriz.

Y ésta se esforzaba por aparentar desenvoltura, por exagerar la propia complacencia y volcar el caudal de sus felicitaciones.

—¡Pero, hija, y yo sin saber nada, y hace quince días ya!... ¿Y te establecerás en Milán?

Y la otra, radiante en un feería de ideas, desahogaba toda su magnificencia de mujer casada.

—¡Me parece un sueño, un relámpago! ¡Y todo se hizo tan de prisa... debíamos estar de novios más tiempo, pero *él* no quiso esperar!... ¡qué trajín para preparar el ajuar, la casa, un trajín que no, es decir, que sí te lo deseo! Tendremos una espléndida casa con tres balcones, dos salas, luz eléctrica... me gustaría enseñártelo todo... ¡Ah, tú llevas todavía la trenza! Cree que á mí me duele la cabeza de llevar el pelo así ¿ves? y tengo tanto... Pero una señora no puede llevar trenzas.

¿Sabes? todavía no estoy hecha á mi nuevo papel; á cada momento me llevo las manos á las orejas, temerosa de haber perdido mis "solitaires". ¡Mi marido se echa á reír y dice que son cosas de chiquilla! ¡Si vieras que instruído es!... En secreto ¿sabes? te confío que pronto le harán caballero... ¡Pero ven, voy á presentártelo!... ¡Dadi, querido, es una amiga de colegio... figúrate, no sabía nada de nuestro matrimonio!

Y sigue la charla sin interrupción, á base de exclamaciones, de risas y de paréntesis, hasta que se separan, la amiga poniéndose bajo la custodia de su institutriz alemana, con la trenza colgando y el vestidito modesto, y la otra volviendo á colgarse, feliz, del brazo de su marido y exclamando:

—¡Estoy contenta de haberla encontrado, me ha dado un gran placer, pobrecita!... es más vieja que yo y no se ha casado todavía.

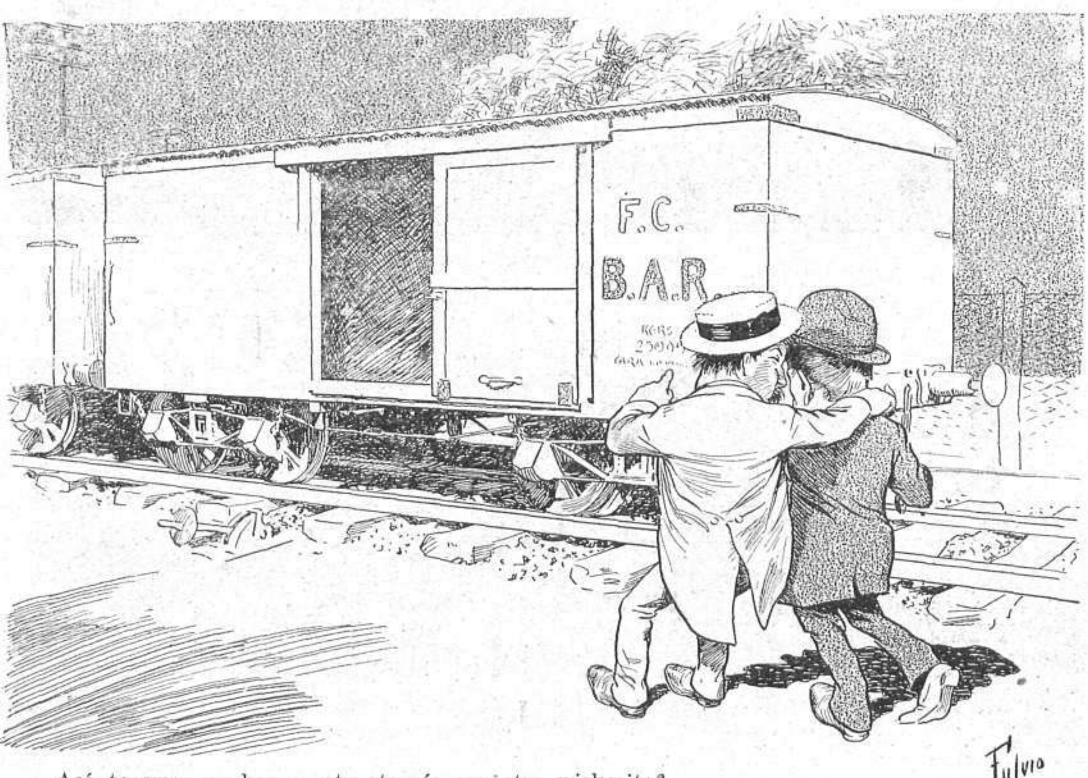
Al alejarse la joven pareja me asaltó una ligera duda.

Después de todo, es muy posible que, aun pudiendo, aquella joven recién casada, de "solitaires" en las orejas y con una casa de tres balcones, no habría querido cambiar su luna de miel por la luna de miel de las libélulas y de las mariposas. La fantasía cabalga sobre su quimera, pero la hija del hombre, saturada de "practicismo" y de ingenua experiencia, prefiere el "sleeping car" al céfiro de la primavera, el "hotel meublé" al cáliz del lirio ó la rosa, y la "table d'hote" al rocío más suave y al néctar más exquisito.

Paola LOMBROSO.

Dib. de Peláez.

Peludeando



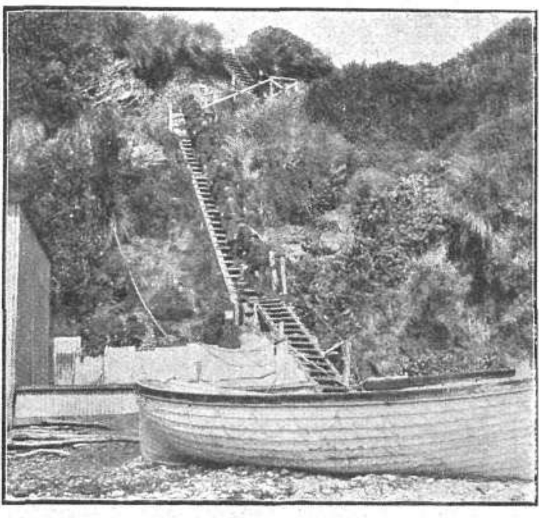
—Acá tenemos un bar... ¿te atrevés con otro wiskecito?

—¡Avanti bersaglieri!

Dib. de Fulvio.



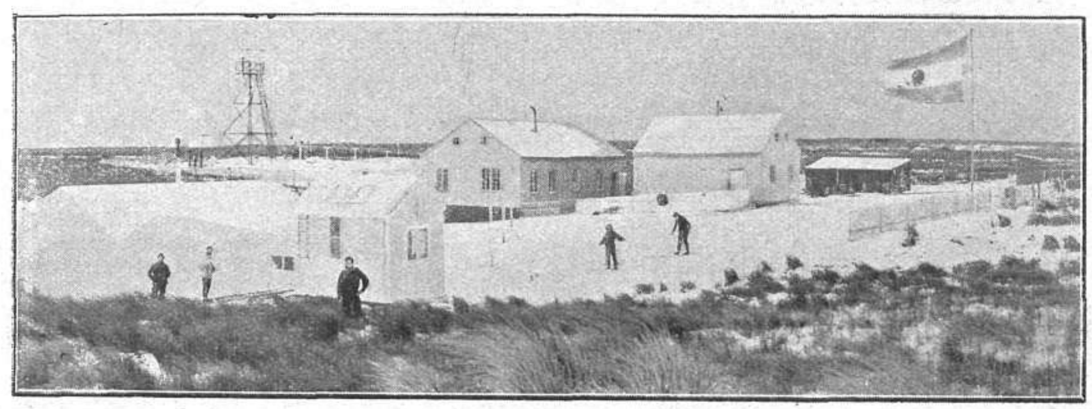
El «1.º de Mayo» en su última visita á la isla



Un «ascensor» para el servicio del puerto

A sesenta millas de la embocadura del estrecho de Lemaire y frente á la isla de los Estados, álzase la de Año Nuevo, la menos abrupta, la menos inaccesible; pero que no por ello deja de parecer entre las grandes olas del océano, gigantesco, monstruo dormido en la misteriosa inmensidad.

Esta isla de Año Nuevo, forma parte del archipiélago austral, y entre las muchas que allí pertenecen á la Argentina, es de todas la mejor



El observatorio en un día de nevada



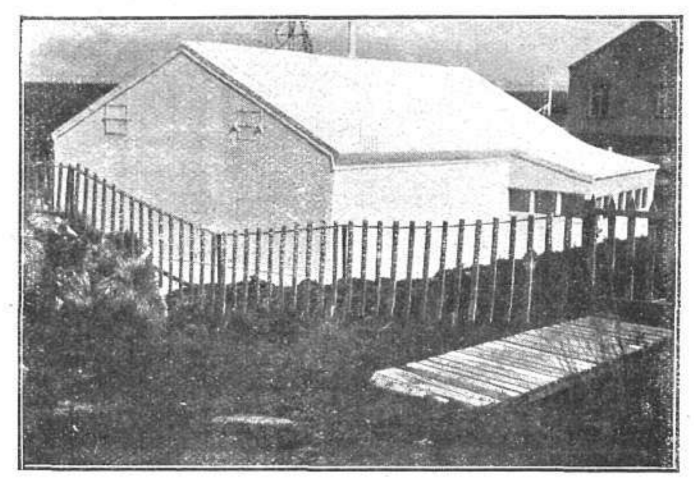
El último faro del mundo, según Julio Verne



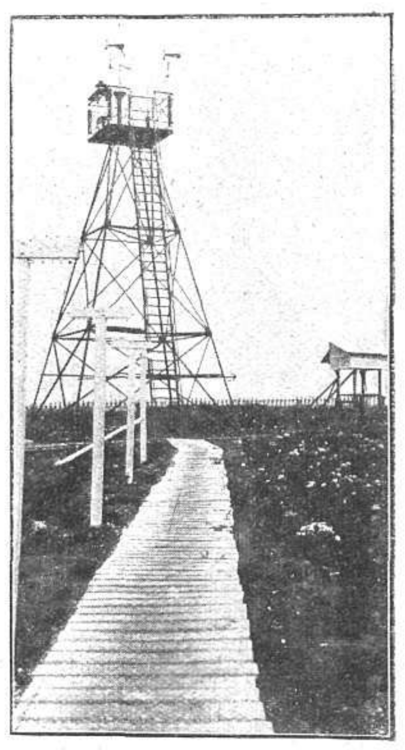
La oficialidad del «1.º de Mayo» y los jefes y oficiales del observatorio de Año Nuevo



José Frigueiro, jefe del faro, que hace seis años vive en la isla



El pabellón de aparatos magnéticos, al que no se puede entrar con ninguna clase de objetos metálicos



Instalaciones para los aparatos destinados á la medición del tiempo y abrigo de aparatos meteorológicos



Observando los termómetros colocados bajo tierra

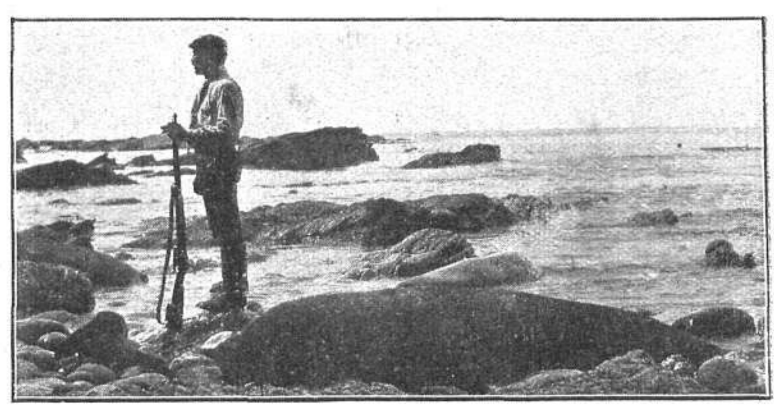
situada. En ella está el faro, en el que desde 1898 reside el señor José Frigueiro con el cargo de jefe, lo que permite suponer que los once inviernos que ha pasado en el lejano sur le dan el derecho de abrir juicio sobre la agradable temperatura de la isla de Año Nuevo, recomendable á cuantos quieran evitarse las canículas bonaerenses tomándola como isla de veraneo.



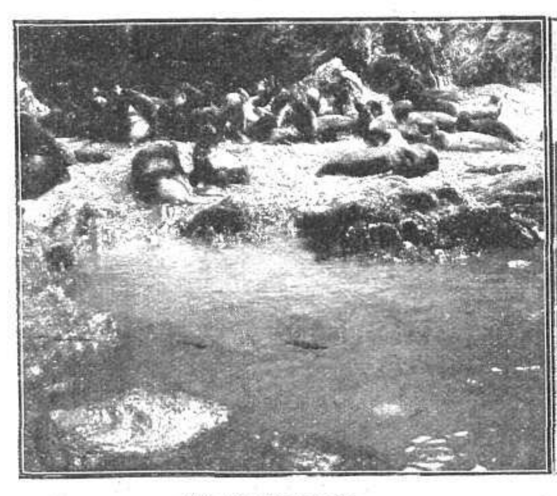
Un rincón de la isla sembrado á costa de grandes trabajos

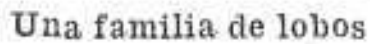
El faro de Año Nuevo, es el que mayores servicios presta á la navegación de aquellas costas, por cuanto guía á los barcos que se dirigen á Ushuaia por los canales y los que van á Punta Arenas por el estrecho de Magallanes.

En la misma isla, ha sido instalado el observatorio metereológico á cargo de los alférez de navío y de fragata señores Juan Mihura,



El mayor Herrera, jefe del presidio militar, matando lobos en Año Nuevo





Una familia de lobos



Roquería en la isla de Año Nuevo.—Los lobos, en la época de la cría



Pengüines en Punta Pájaros, únicos compañeros de la oficialidad

Eduardo Lezica y Juan Pastor. Este observatorio, uno de los más importantes para nuestro país y aun para el mundo entero, por su situación y por el género de estudios que en él se hacen, tiene una espléndida instalación de aparatos magnéticos, y las observaciones efectuadas con ellos y reunidas en el ministerio de marina, publicadas dentro de poco tiempo permitirán profundizar el conocimiento que respecto al clima de aquellas regiones se tiene hasta la fecha.

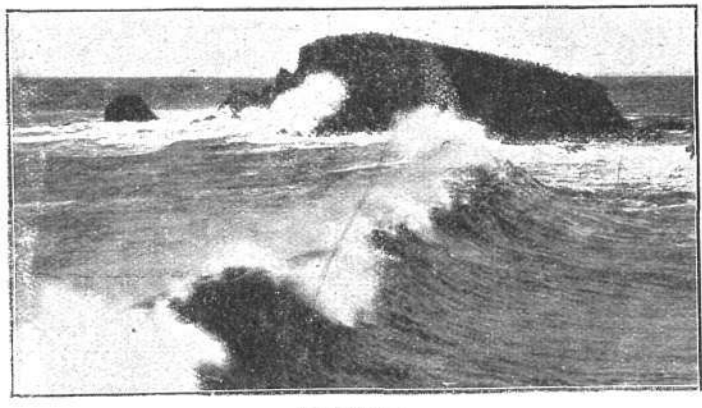
A esta isla, llegan los buques de nuestra armada, con provisiones, cada dos ó tres meses, de manera que la estadía en la isla de Año Nuevo significa un verdadero sacrificio para los jóvenes oficiales á cuyo cargo está el observatorio. El punto más curioso de Año Nuevo, es Punta Pájaros, extremo sur de la isla en que residen constantemente no menos de 5.000 pengüines y no menor número de lobos marinos.



Los perros dejados por la expedición Nordenskjold

Nuestras ilustraciones dan una somera idea de lo pintoresco que estos pacíficos animalitos presentan en sus reuniones.

Es algo muy curioso y original verlos, como quien dice, agrupados en masas compactas y como si estuvieran tomando el sol ó esperando á que la oficialidad, que tienen en ellos sus únicos compañeros, venga allí á enseñarles... metereología ú horticultura ó cualquier otra cosa útil ó inútil. Que diablos, la cuestión es pasar aquellos interminables aburrimientos en algo que distraiga.



Punta Pájaros

Cómo se va á presidio



Un cimarrón por la tarde



En viaje de placer...



Comiendo al sol por ser día de fiesta

¿Cómo se va á presidio? Saber cómo no se va, sería mucho mejor para más de uno. Pero como en caso de dar tal explicación se nos acusaría de abrir las puertas de las cárceles, diciendo á los que están tras ellas pasen ustedes con tal ó cual procedimiento para el lado de afuera, nos concretaremos á lo primero.

Por lo pronto, podemos asegurar que se va muy fácilmente y que estando en las condiciones requeridas por la ley (todo es cuestión de que ella lo haya previsto) el viaje es inevitable. Eso sí, un poquito incómodo casi siempre. En el vapor en que me dirijo á Punta Arenas van cinco presos que traen desde Córdoba y que seguirán hasta Ushuaia.

Para cuidar á estos pasajeros vienen tres hombres al mando de un sargento. Todos pertenecen á la policía de Córdoba y es responsable del total el señor Luis Carranza, empleado de la Penitenciaría y que no pierde de vista ni á los unos ni á los otros. Van los presidiarios con toda la libertad que ha sido posible darles á bordo: «Acollarados», es decir, con esposas en las muñecas, de á dos, y así comen, duermen y hacen cuanto hacen, así, «acollarados».



El último paseo



En marcha al presidio

A la tarde, suben á cubierta á tomar media hora de sol. Después, otra vez al fondo del barco. Son gentes de tierra adentro, que nunca vieron el mar.

No les está permitido marearse. Son presidiarios... El barco rola... les está permitido rodar, ir de babor á estribor, así como van: encadenados de á dos. Si se matan contra las costillas del casco, no importa. Son condenados por tiempo indeterminado...

Entre los penados, va Pedro Espada, cuyas fechorías lo hicieron célebre en Córdoba.

—¿Y qué tal lo trata la suerte?

—Bien no más, señor...

—¿Siente mucho dejar su tierra?

—Mi tierra no tanto señor, la Penitenciaría es lo que extraño. Dejo tantos amigos.

—¿Lo querían allí?

—¡Ya lo creo! ¡Hubiera visto, señor, qué manifestación de aprecio y de respeto me hicieron los presos al saber que los dejaba para siempre!

—¿Para siempre? ¿No tiene la esperanza de que el presidente le disminuya la pena con motivo del centenario?

—¡Las esperanzas... el otro día las perdí y no las he vuelto á encontrar! Ya estoy viejo, señor. Ya no volveré, el presidio de Ushuaia es mi tumba, no me cabe la menor duda, quisiera despedirme del mundo... ¿Usted no podría ayudarme? Y me dió esa «su última despedida» pidiéndome que se la publicara «pa que se acuerden por lo menos, que no me ido sin decirles adiós».

Me es muy grato dar mi adios
al mundo de los honrrados por medio de
'Caras y Caretas' En viaje al Presidio de Usuhaia

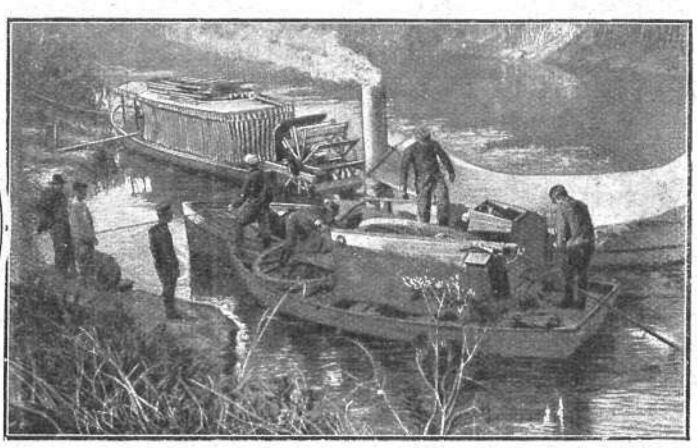
Febrero 10 – 1909
Vapor "Neuquen"
Pedro Espada

Una atenta despedida

El misterioso Pilcomayo



Ingeniero Domingo Krause, perito argentino de la comisión mixta de límites argentino-paraguaya



Grupo de lanchas pertenecientes á la comisión



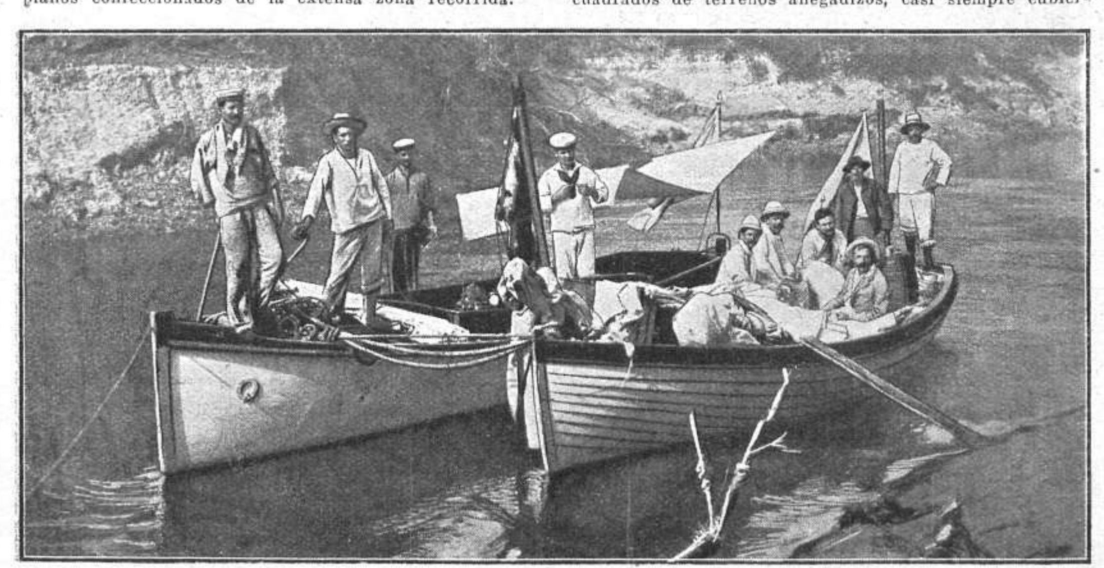
El Paso de Calda, en el arroyo Ibarreta.—El perito paraguayo con un tuyuyú cuartelero

En el estero Patiño, sobre el salto Palmares, al llegar á las nacientes del brazo sud.—En primer término, á la derecha, el perito argentino

Los trabajos llevados á término por la comisión mixta de estudios del río Pilcomayo, para la determinación del brazo ó canal principal, aceptado como línea divisoria por el tratado de 1876 y el fallo arbitral, han merecido la aprobación de ambos gobiernos, y de cuantos pueden apreciar la importancia técnica de los planos confeccionados de la extensa zona recorrida.

En el plano general figura el relaviento del Estero Patiño, que, como se sabe, ha estado envuelto en el mayor misterio hasta hace poco. El trabajo que la comisión aludida ha realizado es el primero de carácter oficial acerca del misterioso estero.

El estero comprende una zona de 1.500 kilómetros cuadrados de terrenos anegadizos, casi siempre cubier-



Durante una exploración



Pasaje del arroyo Tala

tos por las aguas que provienen de dos derrames del Pilcomayo Superior.

El eje longitudinal es de 100 kilómetros y su ancho varía entre dos y varios kilómetros.

Está separado de las tierras adyacentes, que son más altas, por una cadena de montes, surcos y palmeras, que interceptan abras más ó menos extensas y profundas, pero que solamente algunas dan paso hacia las regiones colindantes.

De los relevamientos de los dos brazos que constituyen el río Pilcomayo inferior por lo largo de sus cauces, resulta de más importancia el brazo sur, que tiene 159 kilómetros 300 mentros contra 138 kilómetros 100 metros del brazo norte, longitudes medidas sobre las poligonales de los relevamientos.

Los perfiles transversales acusan también un mayor cauce para el brazo sur.

El informe-memoria presentado al ministerio de relaciones exteriores por nuestro perito, ingeniero Domingo Krause, contiene detallados informes de la zona recorrida y elementos de juicio que ilustrarán el criterio con que nuestro gobierno resolverá definitivamente este asunto de límites con el vecino país.



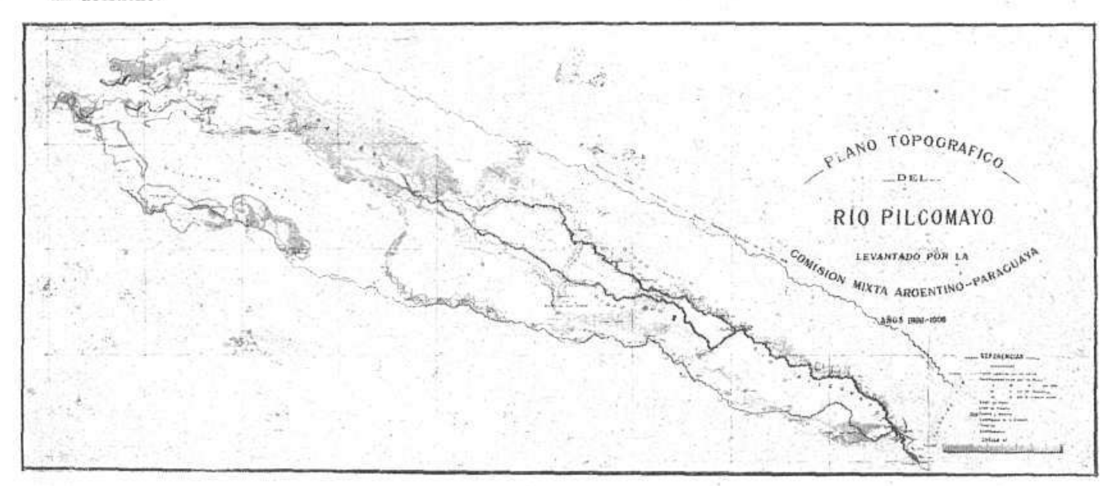
Un alto de la expedición



La medicina en el desierto.—El doctor Backaus curando al secretario de la comisión argentina, que sufrió un accidente

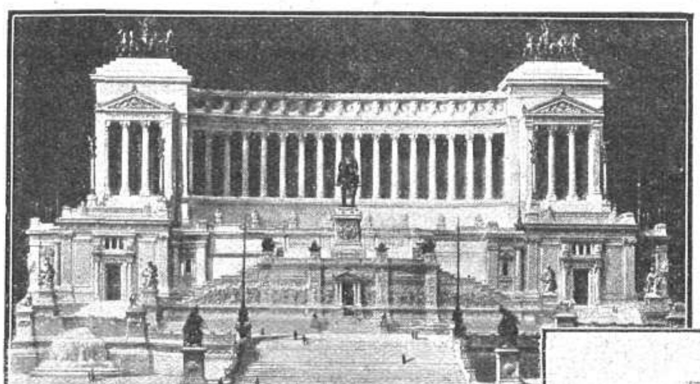


El regreso de la expedición.—En la escuela de Clorinda



Plano topográfico del Pilcomayo, levantado por la comisión

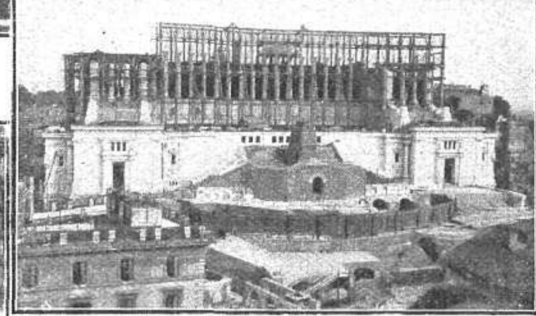
El monumento á Víctor Manuel en Roma.—Estado actual de la obra



El monumento á Vittorio Emmanuele, en Roma, que será el más grande del mundo y que costará cerca de veinte millones de francos

Se han publicado repetidas veces, fotografías del monumento proyectado en homenaje al magnánimo rey Vittorio Emanuele II, padre de Humberto I. Pero todavía no se conoce gráficamente el estado actual de dicha obra. La hemos visitado por dentro. Creemos, pues, que será interesante la publicación de la presente nota.

Como es sabido, á raíz de la muerte de Vittorio Emanuele, todo el pueblo italiano agradecido á su noble monarca inició una subscripción, reforzada con algunos millones del Estado—para alzarle un monumento en homenaje á sus virtudes; monumento que se convertirá en un Altar de la Patria, y que sería el símbolo de la unidad italiana. La idea era hermosísima. En 1898 cerróse el concurso de bocetos. Concurrieron 311 escultores. Venció un gran artista, un artista genial, el escultor Giuseppe Sacconi. Su proyecto fué aprobado y comenzaron los trabajos. Pero quiso la fatalidad, que el escultor Sacconi, creador de esta preciosa joya del arte, muriera sin haberla visto concluída. Falleció hace tres años, en un manicomio.

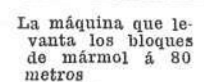


Vista general del estado actual de la magnífica obra

Los andamios gigantescos á 60 metros de altura

A pesar de todo, como Sacconi había dejado su proyecto bien detallado, la obra pudo continuar adelante. Para esto fué necesario el concurso de un centenar de ingenieros, arquitectos, escultores, etc.

El magnífico monumento es de una grandiosidad maravillosa. Es enorme. Siendo todo de mármol y de 80 metros de altura, las dificultades para subir los bloques son muy grandes.

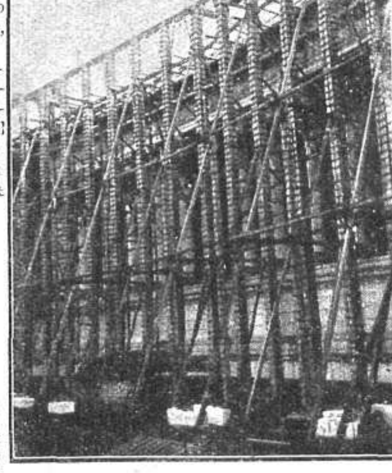


La máquina que levanta los bloques de mármol á 80 metros

El paraje elegido es precioso. Frente al Corso Humberto, en la plaza Venecia,—en una altura—el monumento puede verse desde cualquier parte de Roma. Domina la antigua ciudad de los Césares. Legítimamente se le llama "Altar de la Patria". Es la "octava colina" romana...

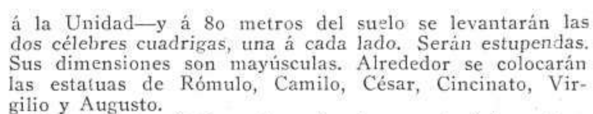


El basamento donde irá una enorme bandera italiana de 16 metros de largo



Andamios de 70 metros de altura

Dentro de las grandes galerías que rodearán la estatua del rey, se instalará un museo con las banderas más gloriosas del ejército italiano. Estas galerías tienen 16 columnas de mármol de Carrara, de 22 metros de altura. Sobre los propileos—dedicado uno á la Libertad y otro


á la Unidad—y á 80 metros del suelo se levantarán las *dos célebres cuadrigas, una á cada lado. Serán estupendas.* Sus dimensiones son mayúsculas. Alrededor se colocarán las estatuas de Rómulo, Camilo, César, Cincinato, Virgilio y Augusto.

En el centro, á 60 metros de altura, estará la estatua de Vittorio Emanuele II, á caballo. Esta estatua tiene también su historia fúnebre, como el proyecto de Sacconi. El concurso para construirla fué ganado por el artista friulano Chiaradia, un joven escultor de gran talento.

Cuando solo había hecho el caballo y muy poco de la figura del rey, Chiaradia falleció repentinamente.

Entonces, el escultor Gallori tomó á su cargo la tarea de terminar la obra del infeliz artista.

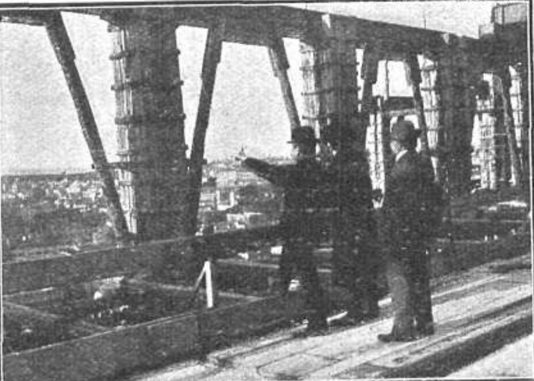


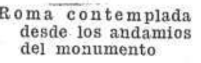
El genial escultor Giuseppe Sacconi, que ideó el monumento, fallecido en un manicomio hace tres años



Original decoración de una columna

El escultor Eugenio Maccagnani, que ya estuvo en Buenos Aires, y que ahora está concluyendo una parte del monumento




Roma contemplada desde los andamios del monumento



Las botas y los brazos de la estatua de Vittorio Emmanuele

El monumento poseerá un gran juego de luces, que lo iluminarán durante toda la noche.

El efecto será fantástico.

Hasta en este detalle puede verse la genialidad de los artistas italianos que, con el "Altar á la Patria" darán al mundo un nuevo placer estético.

El monumento á Víctor Manuel se inaugurará en mil novecientos once, cincuentenario glorioso de la tercera Italia...

Enviado especial.

Roma, marzo 1909.



El escultor Dazzi, que es el artista más joven de los que trabajan en el monumento, habiendo vencido por concurso



G. Vannicola, el arquitecto, é ingeniero Trotti, que dirigen los trabajos de la obra

Argentinos en Italia



El doctor Guilermo Olivera, en Nápoles

Aunque parezca extraño, lo cierto es que los argentinos visitan poco á Italia. Muchos de nuestros compatriotas que vienen á Europa, se contentan con visitar sólo París. Creen que estar en París, es conocer toda la Europa... Y así como es fácil encontrar en los boulevares á muchas familias criollas, es extraño hallarlas en Italia. ¿Por qué?

Actualmente, hay aquí bastantes argentinos. Uno de ellos es el ex ministro de Santiago del Estero y ahora diputado nacional doctor Guillermo Olivera. Aprovechando el descanso de la cámara, estuvo en Norte-América y de allí pasó á Italia.



En su alojamiento del «Hotel Regina»



La señora Carmen Paz, condesa de Marino, con su hijo Arístides en la campiña romana



El señor Vicente Sousa con su señora doña Elisa Gandulfo, visitando el monumento á Goete, en Villa Borghese

Siendo un hombre de 26 años, la carrera política del doctor Olivera ha sido rapidísima. En Santiago tuvo á su cargo dos ministerios, el de gobierno y el de hacienda, con el doctor Santillán. Cuando era estudiante, fué empleado del juzgado federal de Buenos Aires, siendo destituído con sus demás compañeros por el entonces juez federal doctor Gaspar Ferrer, que hoy es su colega en la cámara. Fué redactor de «El Tiempo», con Vega Belgrano.

—Encuéntrase también en Roma la señora Carmen Paz, perteneciente á una antigua familia argentina, pero radicada en Italia, donde se casó con el conde di Marino, fallecido hace tres años.

Dos criollas

—Por Italia viaja actualmente el señor Vicente Sousa con su esposa doña Elisa Gandulfo y su hija Lilí. El señor Sousa, por encargo del ministerio de agricultura, está preparando un interesante estudio sobre la industria lechera en Europa, siendo, además, representante del partido liberal argentino.

Roma, marzo 1909.

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

Ada Negri, primera poetisa de Italia



La célebre poetisa italiana Ada Negri, injustamente acusada de haber inspirado al asesino Caserio, que mató á Sadi-Carnot

Bajar al fondo de las almas sinceras, es más difícil que investigar el origen de un odio. Es errónea la creencia de que un alma sencilla puede ser juzgada fácilmente. Al contrario... Las almas de las gentes son, por lo común, muy complicadas. De ahí que no sea fácil establecer su diferencia con las almas ingenuas. Con ellas acontece lo mismo que con los relojes. Los relojes vulgares son los que tienen máquina mucho más compleja que los finos. Y, como constituyen mayoría, los mecánicos han puesto siempre empeño en comprenderlos. El más inhábil relojero puede destornillarlos. Raro es el que de memoria no conoce el sitio de las piezas. De una ojeada saben decir la causa del menor desperfecto. En cambio, cuando el reloj es muy bueno, su mecanismo es de una sencillez que anonada. Y, como estos relojes suelen ser escasos, los mecánicos, por falta de costumbre, no saben comprenderlos. Al analizarlos mezclan los tornillos. Acaban por confundirse. Y, en vez de componerlos, los destrozan...

—¿Analizar el alma de Ada Negri?

La autopsia es muy difícil. Ofrece esta mujer maravillosa, tan rara sencillez en su vida y tan poética claridad en sus versos, que el mejor analista se marea. Acostumbrados á las almas con niebla y habituados á mirar en la sombra, los ojos se deslumbran ante la claridad de lo sincero. Porque Ada Negri es un alma sincera. Por eso deslumbra. Tal vez su producción lírica de las horas actuales no tenga ya aquel brío fogoso de otros años. Y en esto prueba su sinceridad. Cambiando de vida, ha cambiado también de corazón. El hambre da mayor encanto á las estrellas. En la ciudad, la luna no es tan hermosa como en los campos libres. Ada Negri, en sus comienzos, fué muy pobre. Pobrísima... Y, ahora, es millonaria. Tales cambios no impiden que siga siendo aún, para gloria de nuestros espíritus, la primera poetisa de Italia, puesto que la segunda es otra melodiosa señora, muy parecida, en el plumaje, á un cisne: Vittoria Aganoor Pompilj. Nombre extraño. Musa neurótica. Tristeza falsa...

Ada Negri es muy joven relativamente á sus ensueños rítmicos. Ha publicado ya numerosos volúmenes. Siempre versos. Su alma, multiforme, ha cantado todos los dolores humanos y todas las ansias y delirios celestes. Hasta hace pocos años, era una humilde maestrita de obreros. En Motta-Visconti, —un pequeño pueblo solitario, —Ada Negri enseñaba á los niños aldeanos á leer, á contar, á querer, y á... (¿no? ¿sí?) á odiar. Con su labor, sostenía á su madre. Una madre de biblia. Una anciana llorosa á quien su hija cantó en versos ingenuos... La pobre niña para no morir, con ella, de hambre, tuvo que aislarse. En aquel pueblo, entre gente silvestre, vivía sola, como una vestal. Allí la contemplaban «como á una cosa buena, pero inútil»... La miseria, con su fúnebre cortejo de días sin pan y de noches sin sueño, hizo florecer en su espíritu un fantástico y enorme amor al prójimo y, también, un enorme y fantástico odio á los poderosos. Se hizo socialista. Entonces se la acusó con impudicia de haber inspirado al asesino de Sadi Carnot. El anarquista Caserio fué su alumno en la pobre escuelita de Motta-Visconti... Edmundo de Amicis, la defendió con bravura, escondiéndola detrás de su gran corazón, como un abuelo ó como una paloma... Así, con versos de amor y canciones de odio, la Negri publicó un librito. En Italia faltaba una poetisa. Y ella llegó á tiempo... De la obscuridad, su nombre surgió á la luz meridiana. Y comenzó para ella, la difícil tarea de la popularidad. ¡Pobre! Al entrar en el mundo, sus ojos quedaron extraviados como dos niños ciegos. Cuando la trajeron de la escuelita de su aldea, tenía treinta años, y era ingenua y temblorosa hasta el peligro. Oid cómo, en frases breves, ella rememora su impresión:

—«Parecíame vivir en un cuento. Todo me parecía maravilloso. El movimiento de las grandes ciudades, la muchedumbre de los pueblos, el progreso, toda la vida, en fin, me parecía un juguete. Pero un juguete al cual yo no quería contemplar demasiado por temor á que, como en el final de las leyendas, un dios me lo quitara...»

Y en verdad que la vida de Ada Negri, continuó teniendo bellezas de leyenda. Como una de esas pastorcillas legendarias, que cuidando cabras seducían con su belleza á un príncipe ó á un rey, así ella también sedujo por su encanto á un rey del oro. El éxito de sus primeras rimas la llevó al palacio de la fama ruidosa. Y, —como os digo, —un rey de los tiempos modernos, —un millonario, —don Gaetano Garlanda, —le ofreció honradamente su corazón pleno de amor. Y se casaron... Físicamente, Ada Negri es de una presencia original. Morocha, —casi hasta ser mulata, —su cabellera crespa y graciosa, le da un aspecto de altiva siciliana. Nadie al verla diría que esta mujer genial, —honra de Italia, —sea tan del norte. Es lombarda... De lombarda, tiene, eso sí, el temperamento luchador y rígido. Lo ha probado. Su triunfo, tan rápido, aguzó las rabias de la envidia. «Con ella, —dice un biógrafo suyo, —la crítica literaria fué muchas veces injusta, venenosa, brutal. Pero Ada Negri, que soportó con ánimo firme la pobreza y terribles dolores, salió ya victoriosa. Seguirá esparciendo por Italia su poesía bella y atrevida y casta; poesía altamente cristiana y sabiamente civil. Poesía que levanta los corazones, fortifica los ánimos y eleva las inteligencias.»

Yo no sé si estas palabras de un anciano patriarca, encierran toda la justicia de un elogio moderno. Pero, que Ada Negri es una maestra de energía y no una profesora de cansancio, lo demuestra en todas sus líricas cosechas. No en balde es italiana. Corre por las venas de los hijos de Italia un entusiasmo que jamás decae. Si sufren dolores que los anonadan, tienen venganzas que los fortifican. Julio César, ciuda-

dano de Roma, fué más altivo en su derrota que en su triunfo. Es un símbolo. Nunca á un italiano lo veréis, después de una derrota, resignarse á morir como seres humanos. En la lírica de Ada Negri, el alma luminosa y obscura de Italia palpita con belleza. En todos sus versos, junto á una lágrima ó á un quejido, encontraréis una ironía ó una roja blasfemia. En su libro «Fatalitá» figura una composición titulada: *Buenos días, Miseria...* Es de una mofa macabra. Son calaveras que ríen. Son versos que ella compuso en sus horas de hambre. ¿Queréis oir una estrofa? Aun, traduciéndola, no pierde su encanto. La traduciré. Oidla:

« ¿Quién llama á mi puerta? — ¡Ah! Buenos días, Miseria; ¿eres tú? no me causas pavor. Entra. Eres fría como la misma muerte. Pero no importa. Entra. Yo te acojo rígida y segura. ¡Espectro sin dientes, mírame: yo me río en tu cara...! ¿No te basta aún? Avanza, avanza, espectro maldito y arráncame la esperanza. Cava con tus uñas mi pecho y tiende tus negras alas sobre el catre donde mi madre muere... ¿Te encarnizas? ¿De qué te vale herirme? Es mía la juventud. ¡Mía es la vida!... En la lucha fatal no me verás, no me verás vencida. Sobre las ruinas y sobre las angustias, han de brillar por siempre, mis veinte años... »

¿No es el himno triunfal de la desgracia?

Bueno. Toda la obra de Ada Negri es igual. Bien entendido que hablo de sus primeros libros: «Tempeste», «Maternitá» y «Fatalitá», que fueron las tres únicas flores de su magno dolor. Cuando canta su credo socialista, es también admirable. Yo la comparo con Teresa. La Santa de Jesús. Pero Ada Negri es más agria que Teresa. Sufrió más. Oidla:

« O grasso mondo di borghesi astuti
Di calcoli nudrito y di polpette,
Mondo di milionari ben pasciuti
E di bimbe civette;



Ada Negri cuando era maestra de escuela en el pueblo donde nació Caserio, y que hoy está casada con un rico industrial, el millonario señor Gaetano Garlanda, de Strona nel Biellese

O mondo di clorotiche donnine
Che vanno a messa per guardar l'amante,
O mondo d'adulteri e di rapine
E di speranze infrante;

E sei tu dunque, tu, mondo bugiardo,
Che vuoi celarmi il sol de gl'ideali,
E sei tu dunque, tu, pigmeo codardo,
Che vuoi tarparmi l'ali?... »

Sulla mia vita, almeno fino al matrimonio, tutto è, si può dire, universalmente conosciuto. Sono nata a Lodi nel 1870.

Ada Negri Garlanda

Milano V. Gioberti 9

28-11-1908

« Sobre mi vida, al menos hasta el matrimonio, todo es, puede decirse, universalmente conocido. Nací en Lodi, en 1870. — Ada Negri Garlanda. »

El Credo Espiritual de Ada Negri está al nivel de las altas estrellas. Sin embargo, es sencillísimo. Diáfano como toda su vida. Leed su oración:

— « Yo quiero tener siempre veinte años. Quiero reir. Quiero jugar. Quiero amar. Yo repudio la muerte. Amo la llama. Amo la onda. Amo la tierra que bajo los besos del sol vive fecunda. Amo la fe. Yo quiero tener siempre veinte años. »

Y con ese perenne amor á la fe y ese fanatismo de veinte años ascendió á las nevadas cumbres del Señor. Una ilustre escritora italiana, — Sofía Bisi Albini, — que es, en el espíritu, hermana de Ada Negri, ha analizado bien á la gran escritora lombarda. La Albini llega á la conclusión de que el dolor que como sangre corre por sus versos, es dolor verdadero. Así, sólo así yo me explico que esta briosa mujer que no tiene la falsa civilización de la linda condesa griega de París, la Mathieu de Noailles, ni los pecados con fenol de Rachilde, deje á la rica literatura de Italia tres libros de versos perdurables. Debéis saber también lo que, con ingenuidad de niña, Ada Negri me ha dicho al despedirme:

— « Cuando escribí los versos de «Tempeste» y de «Fatalitá», yo no leía libros. Sólo podía comprar algunos diarios. ¡Era tan pobre! Al teatro no iba nunca. Ni tampoco viajaba. Pero el campo me divertía. ¡Oh, los árboles! Son tan buenos, tan cariñosos y escuchan con tanta devoción el canto de los pájaros que yo los quiero como si fueran hijos!»

¿No es encantadora la ingenua confesión de este bello pajarito de Italia? Porque Ada Negri no es ninguna pensadora. Es tan sólo mujer. Es una sensitiva mujer que canta ciegamente su amor á las estrellas. Es un pájaro. Sí. Es el más armonioso pajarito de Italia...

Milán, marzo de 1909. Juan José SOIZA REILLY.

MENUDENCIAS

Macanas son las pseudo-becquerianas
de las que muchas veces abusamos.
—¿Por qué, entonces—decís—las publicamos?
Pues... porque son macanas.

* * *

Del salón en el ángulo oscuro,
como cosa inservible y gastada,
entregado á sus tristes memorias,
don Marco se hallaba.
. . . .
Ay—pensó—*¡cuántas veces el hombre,*
á pesar de sus años, divaga,
y una voz, como Lázaro, espera
que le diga: «¡Ponete la banda!»

* * *

Los suspiros son aire y van al aire,
las lágrimas son agua y van al mar,
la plata para barcos y cañones
¡quién sabe donde irá!

* * *

Don Pepe habla muy formal:
—Mi vida es un erial,
flor que toco se deshoja;
que en mi camino fatal
siempre voy *sembrando* el *mal*
para que alguien *lo recoja.*

* * *

Hoy supe ¡al fin! que la Defensa Agrícola
trabajando con celo y con ardor
ha dado muerte á diez y seis langostas,
¡hoy creo en Dios!

* * *

De un reloj se oía
compasado el péndulo
y de algunos cirios
el chisporroteo,
Ugarte pasaba
tan triste y tan serio
que algunos amigos
con pena dijeron:
¡Dios mío, qué solos
se quedan los muertos!

* * *

Piensa Roca en don Pepe, y suavemente,
le dice al presidente:
—Sabe, si alguna vez tus labios rojos
quema invisible atmósfera abrasada
que el alma que hablar puede con los ojos
también puede morder *con la mirada.*

* * *

Mientras vaya al Congreso el vanidoso
que quiere darse corte;
mientras haya libretas y Benitos
habrá elecciones.

* * *

¿Fué el señor del Solar quien sostenía
que hoy, con plata, *cualquiera hace poesía?*

* * *

A de la Plaza, un japonés amable
miraba con asombro é inquietud
y, admirado y atónito, le dijo:
—Poesía... eres tú.

* * *

Hemos recibido:

«Review of some the recent advances in tropical medicine», por Andrew Balfour y R. G. Archibald. Dos volúmenes. Londres.

«Les philosophes. Kant», por G. Cantecor. París.

«Guía Colosimo de Bahía Blanca y sud de la provincia. 1909.»

«Elementos de aritmética teórico-práctica», por Arturo Canovi y Juan J. Jost. II parte.

«La virtud de la pereza», por Víctor French Matheu. Ilustraciones de O. Eguía Seguí.

«Las fuentes del camino», por José de Maturana.

«Ibsen y la crítica francesa», por Gastón A. Nin. Montevideo.

«Près de moi?...», vals para piano, por Arturo Bonanni.

«El Turista». Publicación mensual. Año I, número 1.

«Real sociedade portugueza de socorros. Relatorio e contas. Exercicio de 1908.»

«Centro Gallego. Memoria que la junta directiva presenta á los señores socios en 7 de febrero de 1909. Habana.»

«L'Argentine economique, politique et sociale.» París.

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Flecha.—Buenos Aires. — Para hacer versos es conveniente tener algo relativamente original que decir. Y, cuando se consigue tal cosa, se procura, si se quiere escribir endecasílabos, que no sean como este:
«había soñado colmado su belleza»,
O como este otro:
«Vi enrojecidos sus ojos de llorar».
Porque las sílabas de sobra tienen tan poco valor que no dan por ellas ni siquiera una caja de fósforos.

L. R. A.—Buenos Aires.—
Nos parece una zoncera
muy grande su adaptación,
su glosa, su imitación,
su plagio ó como usted quiera.

F. H. F., V. A. S.—Buenos Aires. —No.

P. A. R.—Buenos Aires.—Así como hay quien se dedica á la doma de potros, nos ha cabido en suerte dedicarnos á la doma de ripios; aunque, á veces, nos encontramos con algunos, como los de usted, absolutamente indomables.

E. L. D.—Buenos Aires.— El que lea su artículo, en el acto huele á romanticismo putrefacto.

J. K.—Buenos Aires.—
«Lejos, en el campo,
solo en mi cuarto;
siempre yo pienso
en mi soledad.
Un ardor profundo
yo experimento
en pensar
¡qué difícil es vivir!».

Tiene usted razón. Los alquileres están por las nubes y los versos por los canastos. La vida es hoy dificilísima.

D. M.—Buenos Aires.—Tiene algunos trozos aceptables; ¡pero hay otros, en cambio!...
«El labrador sentado entre los bueyes
Un aire campesino va *silvando,*
Y soplando cual *fueyes*
Ellos con dulces ojos van tirando.»
Con un poco de mala fe, podría preguntarse si los bueyes tiran con los ojos, por dulces que éstos sean. Pero nosotros no haremos tal pregunta; nos limitaremos á felicitarle por lo de los *fueyes.*

Q. Q.—Buenos Aires.—
No es que esté mal, no, señor,
ni que en ella haya zonceras
de las de marca mayor;
pero ¡basta de *taperas,*
por favor

K. N.—Buenos Aires.—
«Un mar embravecido de pasiones
Que nunca tiene calma;
Torrente de alocadas ambiciones
Y de anhelos sin fin, esa es mi alma.»
¿En qué quedamos? ¿Su alma de usted es un mar ó es un torrente? Nos parece que no puede ser las dos cosas á un mismo tiempo. A ver, pues: torrente ó mar. Decídase usted pronto.

A. C.—Mercedes.—
Esa colaboración
que manda á nuestra revista
¿la *confeccionó* un bromista
ó un «sordo de profesión?».



(1) Bau, sí: — exijo marca Bau.



(2) !!! . . . pero qué dice este hombre? que no tiene aceite Bau? . . .



(3) . . de veras, eh?, . . con que fué una broma?.
Pues cuidadito con estas bromas . . .



(4) . . sí, sí, sí, muchas cositas ahora, muchas disculpas . . . .

Teatro Colón.—La Darclée

La temporada del Colón presentará este año un brillo á todas luces excepcional, no sólo por la suntuosidad del marco, dentro del cual van á desenvolverse las veladas, y por el selecto cuerpo de cantantes que ha sido contratado especialmente para interpretar varias óperas nuevas para el público bonaerense, sino porque, descartada la Opera, que hasta ayer venía manteniendo con loable esfuerzo el rango eminente conquistado y que no abrirá sus puertas este año por las razones que son de notoriedad pública, el Colón queda solo en el escenario y dueño indiscutible del cetro lírico, que ya ningún teatro de América podrá disputarle.



Justo es reconocer que la creciente cultura artística de Buenos Aires ha influído en gran parte para que esta temporada sea lo que va á ser: digna de ella. Ayer no más, cuando la metrópoli era, intelectualmente, considerada como una gran aldea, la representación de una ópera de Wagner se hubiera considerado innovación demasiado atrevida. Hoy las cosas han cambiado, y el repertorio del Colón es la prueba más acabada de ello, como que es el mejor exponente de la ecléctica cultura musical que hemos asimilado. Dicho repertorio podría figurar noblemente en la temporada del más refinado y moderno de los escenarios europeos, de donde nos llegan las últimas novedades. Y hasta podríamos asegurar que escasos son los teatros europeos donde se ofrece una serie tal de óperas representativas de diversas tendencias musicales.

Pero no nos corresponde encarar este aspecto, *quizás el más halagüeño, de entre los que ofrece* la temporada del Colón. Hoy sólo queremos ocuparnos de la bella y celebrada soprano Hariclée Darclée, que, al cabo de varios años, vuelve á visitarnos. Se recordará todavía, no obstante, la actuación sobresaliente de esta artista, de voz rica, maleable en el frasco, expresiva en el subrayado plástico y muy dueña, en una palabra, de su arte.

Se encuentra en el pináculo de su carrera artística: su voz ha ganado mayor intensidad y colorido y su estilo corrección superior en los últimos tiempos.

Así nos lo advierten los críticos portugueses que han tenido oportunidad de escucharla en el teatro San Carlos, de Lisboa, donde obtuvo un gran triunfo en "Aida".

He aquí cómo se expresa respecto á la Darclée el "*Correio*", *de Lisboa:*

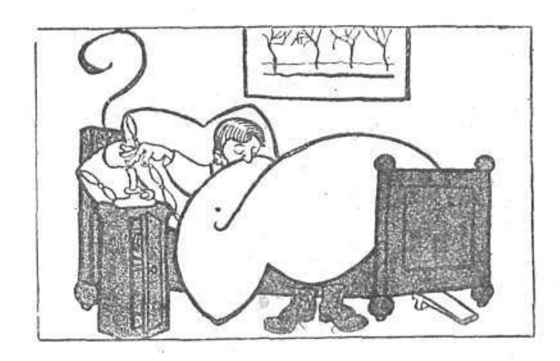
"La señora Darclée, en el apogeo de su brillante vida artística, contará ciertamente la velada de anoche entre las más luminosas y triunfales de su carrera. Cantó con soberana delicadeza sus partes del primero y tercer acto, al concluir los cuales recibió clamorosos aplausos. Pudo sostener con un brío no común los concertados del segundo acto, ultrapasando con la robustez de su voz en el registro agudo la formidable sonoridad de la orquesta, dirigida por Mugnone, de los coros y de las bandas. En los duetos del tercero y cuarto acto, la señora Darclée puso de relieve sus excepcionales dotes de espléndida *cantante, produciendo en el público una impresión* tan grata que no cesaba de aplaudir á la artista, que será siempre bien recibida en nuestra escena de San Carlos."

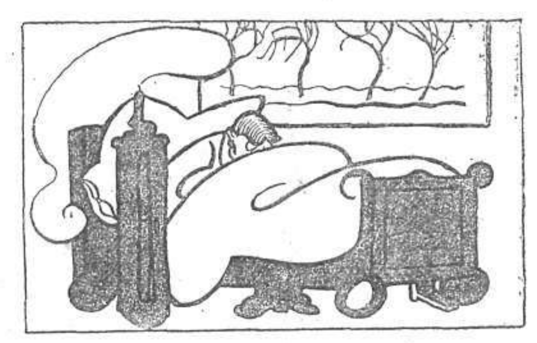
Y "Diario Popular", de la misma capital, agrega:

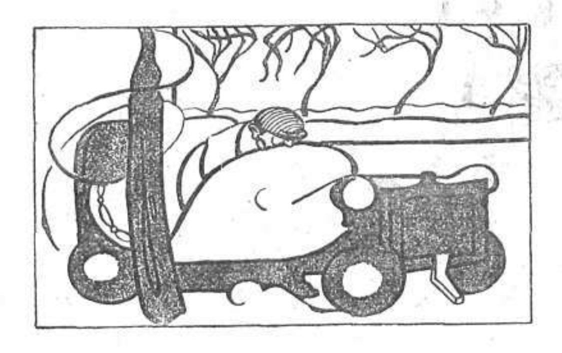
"La Darclée, que tan bellísimos recuerdos dejó aquí, es la artista que conocemos y que canta siempre con la maestría aquella que consagra la justa fama de que goza."

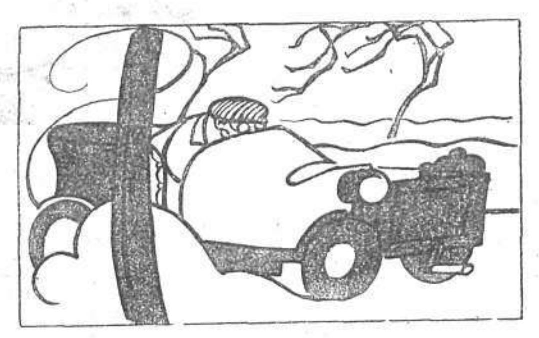
Es, pues, la misma inimitable soprano que hemos admirado muchas veces y á la que oirá de nuevo con satisfacción el público de nuestro primer teatro lírico.

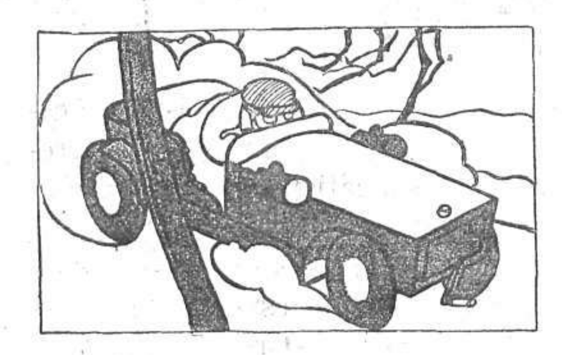
Un sueño

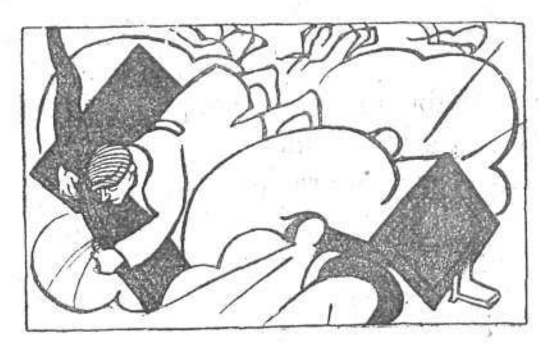


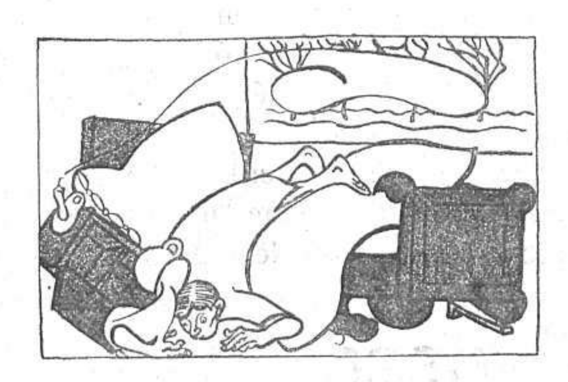














Transformación de la cama en automóvil y sus consecuencias



¡Eureka!

Acabo de resolver el problema de los problemas. Este consistía en escoger acertadamente de entre el cúmulo de los que hay en venta, un terreno que reuniera todas las ventajas necesarias á satisfacer á un espíritu exigente. Yo buscaba un terreno alto, sobre un tranvía, ubicado en la capital y ya rodeado de espléndida edificación. ¿Y sabéis donde lo hallé? Pues sobre las espléndidas lomas de Coghlan, existentes entre Belgrano y General Urquiza, donde el martillero **G. G. GROSSO** remata **el 25 de abril, á las 2 p. m.**, con la base de 8 pesos el lote y en ochenta mensualidades, una inmensa extensión de tierra, subdividida en 400 lotes de excelentes dimensiones. Hasta los mismos terrenos me llevó el tranvía 96 que á cada cinco minutos sale de plaza de Mayo, después de pasar por Paseo de Julio, Rivadavia, 25 de Mayo, Cangallo, Montevideo, Córdoba, Rivera, Alvarez Thomas, Acha, etc. Regresé luego á la ciudad, empleando sólo quince minutos por el F. C. B. al R., cuya estación dista á dos cuadras de los mismos. El que desee verse propietario de un inmejorable lote de tierra, pida planos, boletos, en **Bolívar, 173.**

G. G. Grosso

U. Telefónica, 3397, Avenida.

El oído

Oído externo, medio é interno: 1, Hélice; 2, Pabellón de la oreja; 3, Huesecillos; 4, Ventana oval; 5, Oído interno; 6, Oído medio; 7, Trompa de Eustaquio; 8, Tímpano; 9, Conducto auditivo externo; 10, Lóbulo.

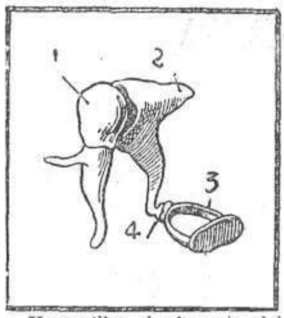
Se admite que los sordos-mudos no son mudos, sino por el hecho de faltarles el sentido del oído.

En las escuelas parece que un niño sobre cinco no percibe los sonidos *normalmente*. En la *marina* y en el ejército de Francia se rechazan 9 soldados sobre un total de 1.000 por defecto manifiesto del oído.

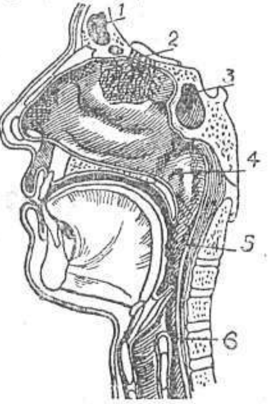
Muchos niños que hasta los cinco ó seis años tuvieron el uso de la palabra la perdieron luego al perder el oído. Y gran cantidad de personas se vuelven sordas pasada cierta altura de la vida.

La cantidad de personas sordas, medio sordas ó simplemente duras de oído, es enorme. Comprenderase, pues, cuan importante es conocer las más corrientes afecciones del oído y la manera, prácticas é higiene que ha de seguirse para prevenir cualquiera de esos desagradables males.

La oreja en su conjunto puede considerarse como un tubo contorneado que, desde el exterior comunica por una parte con la faringe, y por la otra, con el cerebro. El oído externo comprende el pabellón, el conductor auditivo externo y termina con el tímpano que cierra la caja del mismo nombre. El oído medio comienza en el tímpano y comprende: la caja del tímpano, cavidad irregular llena de aire y atravesada por los huesecillos, que se apoyan por un lado sobre la membrana del *tímpano y por el otro* en el fondo de la caja, poniendo á aquella en comunicación con otra membrana vibrante más pequeña que tapa una de las dos entradas del oído interior; la trompa de Eustaquio que pone en comunicación por la garganta, la faringe con la caja del tímpano.



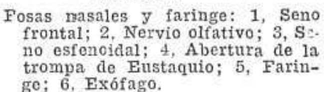
Huesecillos de la caja del tímpano: 1, Martillo; 2, Yunque; 3, Estribo; 4, Lenticular.



Fosas nasales y faringe: 1, Seno frontal; 2, Nervio olfativo; 3, Seno esfenoidal; 4, Abertura de la trompa de Eustaquio; 5, Faringe; 6, Exófago.



Cómo se procede con dos cucharas, una que baja la lengua y otra refleja la luz, para el examen de la garganta







DE LAS VENTAJAS DE LA LAMPARA INCANDESCENTE A ALCOHOL CARBURADO?

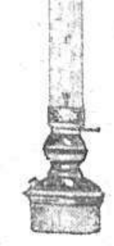
LA DAMOS A PRUEBA

DECIDASE PUES A PROBARLA



$12.50 NIQUELADA

$10.50 =NIQUELADA=



$7.50 BRONCE =NATURAL

DA 60 BUJIAS EFECTIVAS Y GASTA SOLO 3 CENTAVOS POR HORA

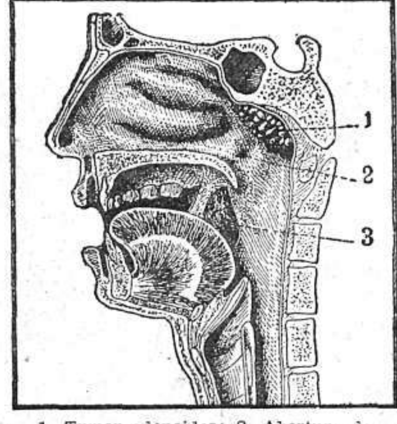
Pidan detalles y catálogo á la Sociedad Anónima

"LA TEUTONIA" - CASA CENTRAL: CALLE DEFENSA, 429

El oído



Niño de 8 años atacado de adenoides (vulgo vegetaciones)

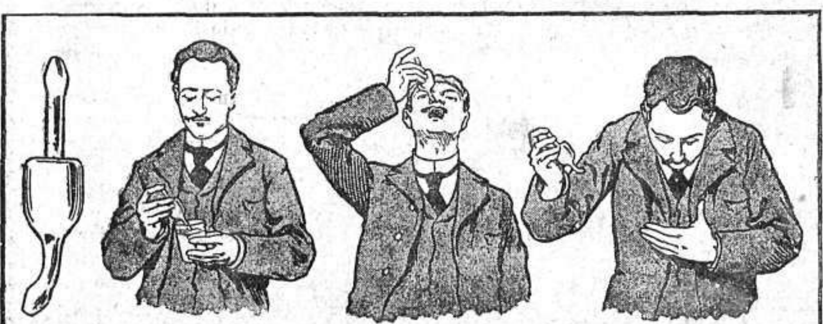


1, Tumor adenoides; 2, Abertura de la trompa; 3, Amigdala



El mismo niño, después de la curación

El interno comienza en la ventana oval y se encuentra protegido por el temporal. Comprende el vestíbulo, los canales semicirculares, el caracol. Están llenos de un líquido que mantiene en suspensión un polvillo calcáreo y tapizados por las células sensoriales cuyos pelos vibrátiles se mojan en el líquido y son las últimas ramificaciones del nervio auditivo.



Pipeta y distintos tiempos del baño nasal

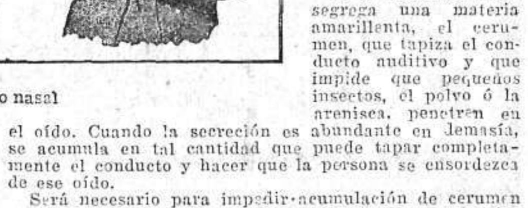
Cualquiera de las partes descriptas puede ser afectada por alguna enfermedad. Como causas externas, admite Chavanne, que muchos niños al nacer se vuelven sordos por enfriamiento. No se ha probado que el frío sea perjudicial directamente al oído y se considera exagerada la precaución de algunas personas de taparse constantemente el conducto auditivo con una bola de algodón. En el polo ó cosa que se le parezca, es claro que *proteger del frío á las orejas, es cosa elemental.* Proteger igualmente del frío un pabellón ó un conducto enfermo, es razonable.

Los resfríos son la causa de gran número de otitis agudas ó crónicas y de inflamaciones del tímpano, seguidos ó no de perforación, inflamaciones de la caja y de supuraciones que determinan la sordera.

Los resfríos que dan origen también á los catarros de la cabeza (coriza) y á las enfermedades de la garganta, que á su vez pueden propagarse á los oídos, tienen causas tan banales como un enfriamiento de los pies, corrientes de aire, sobre todo entre los niños.

Por esa razón es que muchos médicos recomiendan que en invierno se cubra la cabeza del niño y aun los oídos con orejeras, cuando anden al aire libre.

Tampoco es buena la humedad ni que penetre en el oído el agua fría y menos aun el agua de mar. No debe, pues, dejarse penetrar agua en el oído y cuando al lavarse entre alguna puede hacerse que la absorba un pequeño trozo de algodón "*hidrófilo*". *Por igual* razón se recomienda que al tomarse los baños fríos se tape los oídos con un pequeño tapón de algodón, no hidrófilo en este caso, embebido de vaselina ó de un cuerpo graso cualquiera.



El conducto auditivo segrega una materia amarillenta, el cerumen, que tapiza el conducto auditivo y que impide que pequeños insectos, el polvo ó la arenisca, penetren en el oído. Cuando la secreción es abundante en demasía, se acumula en tal cantidad que puede tapar completamente el conducto y hacer que la persona se ensordezca de ese oído.

Será necesario para impedir acumulación de cerumen limpiarse los oídos á menudo y sobre todo no empujar la bolilla hacia adentro con el lava-oídos, palillo con una esponjita en la punta, y cuyo empleo no puede ser más perjudicial *en todos* los casos. En tales circunstancias hay que extraer, y tal fin se consigue empleando un palillo bien liso recubierto con un trapo fino y humedecido si se quiere en agua de colonia, con el cual se raspa cuidadosamente el *conducto*, sin penetrar en el fondo. Una vez cada mes será bueno practicar un lavaje con agua tibia por medio de una jeringa cuya cánula sea de cauchú blando. Ha de utilizarse el agua hervida y boricada si así se prefiere. La inyección no debe ser violenta.

Los oídos de los niños deben lavarse todas las semanas. Jamás se debe permitir que se eche en los oídos de los niños aceites ó leche, como lo hacen muchas nodrizas, pues esos cuerpos al descomponerse, pueden ser origen de las otitis.

Toda inflamación aguda ó crónica de la boca ó de la garganta puede ganar la trompa y afectar los oídos. La inflamación de las amigdalas producen por lo general un principio de sordera. Las amigdalas hipertrofiadas, *que así se llaman en tal caso*, llegan á la faringe, entorpecen la respiración y mecánicamente cierran la entrada de la trompa. Las gargarizaciones con agua tibia boricada pueden prevenir tales inflamaciones. El régimen de fortalecimiento se impone también.

Es característica la expresión de los niños que sufren de adenoides, vulgo vegetaciones, afección de la amigdala suplementaria que se encuentra en el velo del paladar. Los enfermos no sufren, pero respiran con dificultad, roncan al dormir y pronuncian mal las sílabas an on. La operación es sencilla, por lo que no debe perderse tiempo en recurrir al especialista. Los niños enfermos deben tomar ioduro de hierro, ó aceite de bacalao ú otro fortaleciente eficaz.

La higiene es, pues, la base para prevenir toda enfermedad de los oídos.



Manera de tomar una fumigación

HOMAIS.

Los riñones piden socorro



Cuando los riñones están enfermos siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y en tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tesos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entretanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure á los riñones.

Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las Píldoras de Foster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Foster para los riñones.

La señora Mercedes G. de Chozorreta, casada, radicada en Estación Anatuya, provincia de Santiago, R. Argentina, desde muy joven había venido padeciendo de dolores de espalda y en todo el cuerpo, continuos dolores de cabeza durante el período mensual, hinchazón del vientre, períodos irregulares, escalofríos, nerviosidad, etc., cuyos síntomas logró combatir con marcado éxito empleando una pequeña cantidad de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, según el tenor de la siguiente carta: "Anatuya, febrero 17 de 1907.—Señores Foster McClellan Co., Buffalo, N. Y. Por la presente certifico y autorizo á Vds. para hacer público que las Píldoras de Foster para los riñones me han traído un buen resultado, pues casi con tomar la muestra que se sirvieron Vds. remitirme estaba ya mejor de mis dolencias, continuando después con un pomo en dosis de una antes de cada comida, lo que me propongo seguir haciendo hasta estar completamente curada. No pierdo ocasión para participar á mis relaciones los buenos resultados que he alcanzado con el uso de las Píldoras de Foster para los riñones."

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviárá muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

EL SECRETO DEL CAPITAN

POR NORBERT SEVESTRE

(Continuación)

—¡Oh, estamos aquí nosotros, Hogson y yo,—respondió David. Y tenemos ojo alerta.

—Eso no quita para que yo vuelva á nuestra velocidad de nueve nudos,—dijo el teniente, que trasmitió la orden á la cámara de máquinas.

La niebla había á la sazón alcanzado su máximum de opacidad y era entonces esa bruma espesa que los ingleses llaman *pea-soup* (sopa de guisantes). Inclinados sobre la barandilla del puente, Hogson y Saunders apenas si llegaban á distinguir la "nariz" del paquebot, cuya roda cortaba aquella cortina fuliginosa. Había sido apostado un hombre, con un portavoz, en la extremidad misma del botalón, y la sirena del "Essex" modulaba lúgubremente sus avisos.

La ausencia del capitán se prolongó durante ocho ó diez minutos. Cuando reapareció, Saunders echó de



El comisario consiguió dar alcance á la pasajera en el momento que ésta llegaba al empalletado...

ver que sus facciones estaban claramente alteradas, sin que se pudiese decir si semejante alteración se debía á la influencia de un excesivo terror ó á la de una inmensa alegría.

¿Qué había ocurrido entre él y Burton? ¿Qué podía haberle dicho el *purser* para ponerle en aquel estado?, ¿ó qué le había hecho? Lo único que no podía ponerse en duda era que la turbación de Turnsbridge era extraordinaria.

IX

Otra vez el «purser»

—Pero ¿es que va durar eternamente esta maldita cerrazón? — exclamó malhumorado el capitán Turnsbridge. — ¡A ver, David, déjeme á mí la rueda!

— Pero, capitán... — interrumpióle Saunders en son de protesta.

— ¡Déjeme á mí la rueda! — repitió imperiosamente Turnsbridge, al notar que el marinero vacilaba en obedecerle.

David, aunque muy contra su gusto y á regañadientes, cedió sorprendiendo un nuevo ademán del teniente, y permaneció plantado al lado del capitán.

— Por lo que veo, Saunders, ha disminuído usted la marcha. — dijo.

— Así es, mi capitán, — respondió redondamente el segundo.

— Ha hecho usted bien, Saunders. No se ve ni gota y todas las precauciones son pocas contra esta terrible neblina.

El segundo, no obstante toda su flema, se quedó verdaderamente estupefacto ante lo imprevisto de la contestación. No hacía todavía veinte minutos que el capitán quería marchar á todo vapor y, ahora, sin haber variado las circunstancias, la marcha del steamer, disminuída considerablemente en contra de sus órdenes, merecía su aprobación. ¿Pero el capitán había perdido por completo la brújula?

En aquel momento apareció de nuevo el grumete y, aproximándose á Turnsbridge, puso en sus manos un papel. Turnsbridge desplególe febrilmente, recorrió con rapidez las pocas líneas que en él aparecían trazadas y dijo en voz alta:

— Está bien. Corre y di al purser que sí. ¡Pero á prisa!

David había vuelto á tomar su puesto en la rueda que maquinalmente le había abandonado el capitán.

Saunders no perdía de vista á su jefe ni por un sólo instante. Se fijó en que Turnsbridge, después de leer el papel que le trajera el grumete, lo hizo cuatro pedazos, que tiró al suelo; aprovechando la distracción del capitán, recogiólos vivamente.

Turnsbridge se alejó.

Reunir aquellos cuatro pedazos de papel fué para Saunders cuestión de un momento y con poco trabajo consiguió descifrar esta extraña comunicación, escrita rápidamente con lápiz por el comisario:

« No me había engañado. Es *ella* seguramente, capitán, es *ella*. Acaba en estos momentos de escribir dos cartas, de las que una, según yo mismo he podido ver, está destinada á usted. Ha salido de su camarote y manifiesta la intención de subir sobre cubierta. Para ganar tiempo, me he acercado á ella diciéndole que su ticket no me parecía bien en regla y que no debía abandonar su camarote hasta que yo hubiese controlado el ticket consultando el registro de pasajeros. Ha vuelto á su camarote; pero yo no me resuelvo á alejarme de la escalera de la segunda clase. *Ella me asusta.* En mi opinión, capitán, yo creo que lo más acertado sería provocar una explicación inmediatamente, y no esperar á que hayamos llegado á puerto. Si opina usted como yo, mándeme una respuesta inmediata.

Burton.

P. D.—En cualquier caso, yo seguiré junto á ella como su sombra. »

Saunders arrojó por sobre la borda los pedazos de papel.

— A lo que parece, Burton lleva la broma demasiado lejos, — pensó. — Creo que tendrá que entendérselas conmigo.

Y, tras este monólogo *in pectore*, fué á colocarse ante el compás, entre David agarrado á la rueda del timón y Hogson que permanecía inmóvil en su puesto de vigía.

Turnsbridge, ya lo hemos dicho, se había alejado hacia el paseo de popa que el grumete acababa de atravesar para llevar su respuesta al purser. Casi en el mismo instante, escapóse de su boca una sorda exclamación de terror que se perdió entre los silbidos de órgano de la sirena.

Dos personas atravesaban, corriendo, el desierto paseo de popa; eran una mujer y un hombre, éste persiguiendo á aquella. La mujer, según lo que podía apreciarse desde la toldilla y á través del velo de la neblina, era una joven pasajera toda vestida de negro. El hombre... el hombre era Burton.

El comisario consiguió dar alcance á la pasajera en el momento que ésta llegaba al empalletado; la sujetó por los puños y se volvió como para llamar al grumete, quien de seguro había perdido el tiempo buscando al purser abajo y que acababa de aparecer sobre el puente.

— ¡Cielos! — exclamó con voz sofocada el capitán. — Con tal que...

X

Buque á estribor

— ¡Teniente! — exclamó de pronto Hogson. — ¡Buque á estribor por avante!

Turnsbridge, muy á pesar suyo, se volvió sobre sus talones.

Taladrando la bruma con sus fanales glaucos como ojos de serpiente, un navío, un vapor enorme, masa confusa y, al parecer, animada de una velocidad prodi-

giosa se acercaba en la dirección señalada por el vigía, siguiendo una línea perpendicular á la obra viva del «Essex». Una colisión parecía inevitable. Sin embargo, todavía había tiempo de pasar forzando la marcha y apoyándose sobre babor; y ya Saunders daba sus órdenes precipitadamente, cuando un grito que sólo un oído advertido podía percibir entre los silbidos desesperados de la sirena, llegó hasta Turnsbridge. Rápidamente se volvió hacia el codaste y, no distinguiendo junto á la borda, donde segundos antes estaban agarrados Burton y la pasajera, más que al grumete que agitaba frenéticamente su gorra, lanzó un gemido de horror:

—¡Gladys!

—¡Atención, vosotros! — sonó al mismo tiempo la voz enérgica del segundo dirigiéndose á los dos marineros.

Turnsbridge habíase lanzado al teléfono, corriendo como un loco.

—¡Stop! — gritó en el aparato. —¡Máquina atrás!

—¡La crisis! — dijo para sus adentros el segundo. —¡Hogson, sáltele encima!... ¡Tenga firme la rueda, David!

A estribor, el otro buque se había agrandado, agrandado desmesuradamente. Venía sobre el medio del «Essex» y, aunque sus continuos silbidos probaban que él también tenía conciencia del peligro, aunque su comandante hubiera ordenado igualmente máquina atrás, el gigantesco steamer continuaba su marcha por la fuerza misma de la velocidad adquirida, amenazando pasar por ojo al paquebot, del que solamente le separaban ya algunas toesas, si este último vacilaba un segundo en seguir su marcha.

Esto, Turnsbridge lo había olvidado en medio del aturdimiento que le produjeran el grito del grumete y la inexplicable desaparición de la pasajera y el comisario: había olvidado la presencia en el «Essex» de varios centenares de personas, de cuya vida era responsable, y no se había dado cuenta más que del drama, oscuro todavía, que acababa de desarrollarse en el otro extremo del paquebot.

Pero Saunders y sus hombres no tenían las mismas razones que el capitán para perder la cabeza. Ellos no habían oído el grito del grumete, ignoraban el drama, no sabían, ni sospechaban siquiera, que Turnsbridge tuviese una hija y, persuadidos de que su capitán era á la sazón víctima de un súbito acceso de demencia ya dejado adivinar por su singular actitud desde la partida de Dieppe, se decidieron á intervenir.

Inmediatamente, Saunders había dado contraorden á los maquinistas:

—*¡Full spead ahead!*

Al mismo tiempo, Hogson se había lanzado sobre el capitán, quien trataba de volver al teléfono del que Saunders le había poco menos que arrancado.

—¡No, capitán, no pasará usted!

—¡Oh, oh!... ¡A mí, Hogson!... *¡Stop! ¡Stop!* le digo... Pero ¿no estáis viendo que se ahoga mi hija?... *¡Stop! ¡Máquina atrás!*

Hogson, con los dientes apretados y los músculos en tensión, le tenía sujeto el cuerpo con los brazos impidiéndole aproximar la boca al tubo acústico. Los dos hombres eran poco más ó menos de la misma fuerza y, no dispuestos á ceder ninguno de ellos, luchaban desesperadamente, trágicamente, ante los ojos de Saunders y de David, que no podían abandonar sus respectivos puestos para ir en ayuda del marinero. Sus pechos se oprimían en un formidable abrazo, crugían sus articulaciones y su respiración sonaba, ronca como un estertor.

Durante algunos segundos, tan largos que les parecieron horas á los testigos de aquella escena, la lucha continuó sin que pudiera pronosticarse cuál sería su resultado. El teniente Saunders parecía como clavado ante su compás y David no se apartaba de la rueda del timón. Uno y otro sólo tenían un único pensamiento: hacer avanzar el «Essex», evitar el «cargo-boat».

Y el «Essex» evitó el «cargo-boat», que pasó cerca, muy cerca de él, casi rozándolo, rápido como una exhalación.

Turnsbridge y Hogson habían rodado por la cubierta, donde aún continuaban su terrible lucha cuerpo á cuerpo. Saunders, tranquilo ya, llamó á la marinería de cuarto que, á la primera señal del teléfono, se precipitó sobre el puente, y los marinos separaron á los antagonistas cuya rabia pareció apaciguarse instantáneamente.

—¡Gladys! ¡mi pobre Gladys! — tuvo todavía fuerza de sollozar el capitán.

En aquel momento, el grumete se dirigió corriendo á Saunders.

—Una pasajera se ha tirado al agua, teniente, y el purser que no logró detenerla, ha saltado detrás de ella por encima de la borda.

XI

Un drama en las sombras

Saunders, al escuchar las palabras del grumete, comprendió su equivocación y se dió cuenta de que Turnsbridge no estaba loco, como había creido hasta aquel momento. La conducta de Burton aparecióle igualmente bajo una nueva faz. Eso sí, aún quedaban muchos puntos oscuros en el asunto. ¿Quién era esa hija del capitán á la que nunca le había oído nadie hacer la menor alusión? ¿Por qué había tratado de suicidarse? El billete de Burton que leyera el teniente no era suficiente para esclarecer estos enigmas.



—¡Oh, oh!... ¡A mí, Hogson!... ¡Stop! Stop! le digo... Pero...

Fuera lo que fuera, el segundo, que personificaba el tipo — mucho más raro de lo que generalmente se cree — del anglosajón reflexivo y en todos los momentos dueño de sí mismo, no se arrepintió de haber obrado como acababa de obrar, seguro como estaba de haberse conducido bien oponiéndose á una orden insensata en sí misma y cuya ejecución hubiera tenido como consecuencia la pérdida irremisible del «Essex».

Ahora, por el contrario, nada le impedía escuchar la voz de la piedad y, de hecho, no bien el grumete había acabado de hablar, Saunders corrió al timón é hizo *girar la rueda hasta el último eslabón de la cadena*. Quizás no sería todavía demasiado tarde para ir en socorro del comisario Burton, abandonado allá abajo, á merced de las olas, en medio de la bruma y en compañía de aquella joven desesperada, pero que, nadador intrépido como era, dotado de una resistencia y de una fuerza de voluntad extraordinaria, podía muy bien sostenerse á flote durante más de media hora, á pesar del frío.

El «Essex» dió de banda obedeciendo á la violenta maniobra del segundo, y corrió á babor describiendo una ancha circunferencia que debía llevarle poco más ó menos al sitio del siniestro.

En medio del silencio y de las sombras, el «cargo-boat» se había como volatilizado dentro de la bruma. A fuerza de hélice, desanduvo camino el «Essex» y los marineros se dieron prisa, unos á inclinarse sobre las bordas para tratar de descubrir á los náufragos, y otros á echar un bote al agua.

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

DE UNO AL OTRO CONFIN
RESUENA EL VIBRANTE CLARIN

Las cartas que á continuación se transcriben constituyen una hermosa y elocuente demostración práctica del gran poder curativo de mis ya tan renombradas FAJAS ELÉCTRICAS. Necesitaría páginas enteras de esta revista si pretendiera publicar todas las que diariamente recibo del tenor de las siguientes:



Aleje la causa y el efecto cesará

Nogoyá, Marzo 14 de 1909.—Señor Dr. T. A. Sanden.—Buenos Aires.—Muy señor mío: De acuerdo con sus últimas indicaciones, he usado hasta hoy la FAJA ELÉCTRICA con la satisfacción de manifestarle que los dolores que me aquejaban disminuyen, pues relativamente á los sufrimientos anteriores, hoy puedo considerarme un tanto satisfecho.

Con esta oportunidad me es grato saludarle muy atentamente S. S.—Firmado: *Luis Fortunato.*

Un caso en que la medicina fué incapaz

Orán, Marzo 15 de 1909.—Señor Dr. T. A. Sanden.—Muy señor mío: Tengo el agrado de comunicarle que con el uso de su famosa FAJA ELÉCTRICA estoy perfectamente bien de lo que más sufría, MALAS DIGESTIONES y PALUDISMO. Así que estoy muy agradecido con los inmejorables resultados que me está dando su gran invento. Desde el primer día que empecé á usar su FAJA ELÉCTRICA sentí una notable mejoría.

Sin más le saluda con la mayor atención su atento y S. S. —Firmado: *Silverio Gómez.*

Al fin dió con lo que tanto tiempo buscaba

Ausonia, Marzo 19 de 1909.—Señor Dr. T. A. Sanden.—Muy señor mío Tengo el gusto de participarle que hace ocho días me encuentro bien del REUMATISMO que hacía tiempo me perseguía y que hasta ahora no había podido aliviar con ningún remedio.

Le saluda atentamente S. S. S.—Firmado: *Enrique Colombi.*

Sigue bien y tiene cada día más esperanzas

Salto Oriental, Marzo 23 de 1909—Señor Dr. T. A. Sanden.—Mi apreciable doctor: Desde que empecé á usar bien el lazo espiral empezó la mejoría completa con el uso que estoy haciendo de su FAJA ELÉCTRICA. Así que, mi buen doctor, sigo bien, y mi señora también sigue bien, y esperamos que con el favor de Dios y su apreciable HERCULEX nos curaremos los dos.

Sin otro particular soy suyo S. S.—Firmado: *Francisco Gamboa.*

No se haga usted ilusiones ni sea usted rutinario

en cuestiones de salud. Si no se ha podido curar con las drogas, abandónelas y haga como hicieron los enfermos cuyas cartas transcribo más arriba; pida mis dos obras «SALUD» y «VIGOR», léalas, y después consúlteme personalmente ó por carta, y sin que le cueste ni un solo centavo, yo le diré lo que hay que hacer.

Dr. T. A. SANDEN

105, C. PELLEGRINI, 105 — **BUENOS AIRES**

Horas de consulta — De 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 á 12 m.

Provincia de Buenos Aires.—Enlaces



Señorita Celina Gil



Señor Enrique Linares

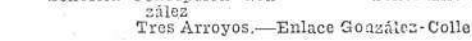
Tres Arroyos.—Enlace Gil-Linares



Señorita Concepción González



Señor Elio Colle



Tres Arroyos.—Enlace González-Colle



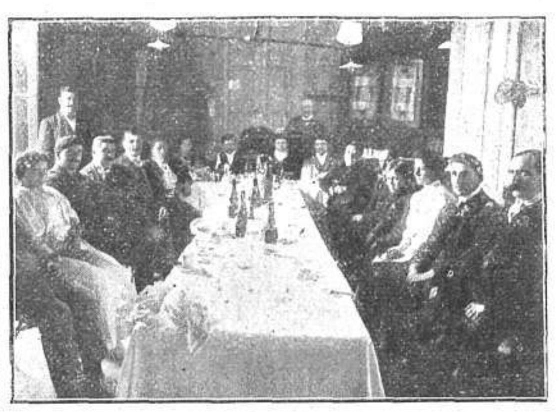
Godoy.—La concurrencia en el enlace Balzategui-Iraeta

Eso de que los jóvenes prefieren ciertos y determinados meses del año para formar hogar, imitando en esto á las aves en la estación de los nidos, es discutible. La felicidad sonríe en cualquir estación, en cualquier día, en cuanto llega y el hombre la busca continuamente. Es esta la única razón que nos explica el crecido total de enlaces que durante la semana nos llega de la provincia de Buenos Aires. Del crecido número que ha llegado á nuestra redacción, damos los que más han llamado la atención por haber significado para las localidades en que se han producido, justificados acontecimientos sociales.

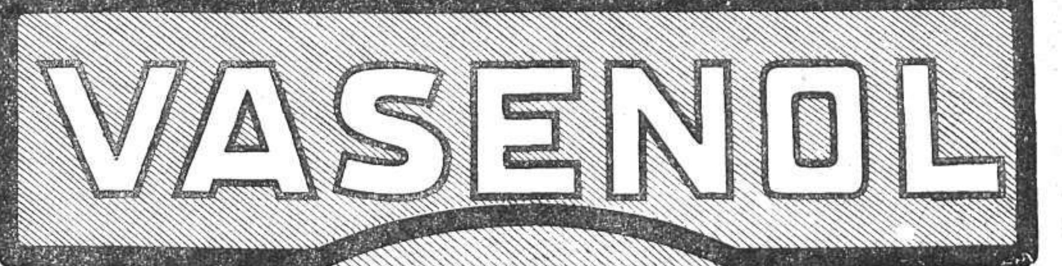
Tales son el de la señorita Celina Gil con el señor Enrique Linares y señorita Concepción González con el señor Elio Colle en Tres Arroyos, y señorita María Vacotto con el señor Cavagliato en Jovita.



Jovita.—Enlace de la señorita María Vacotto con el señor Mauricio Cavagliato



Arrecifes.—Banquete con motivo del enlace Punticuarto-Mussio



La crema "Vasenol"

Polvo Vasenol para niños, superior á todos los talcos boratados

embellece y suaviza el cutis, dándole una blancura rosácea natural de un encanto fascinador.

Es tan rápida la acción reparadora que ejerce sobre los tejidos cutáneos que en pocos momentos los transforma. La señoras que estiman la hermosura de su cutis deben usar solamente CREMA VASENOL.

EL JABON VASENOL puro y suavizante, es delicioso tanto para baño como para tocador; especial para señoras, niños y personas de cutis delicado.

POLVO VASENOL ANTI-SUDORAL. Es el mejor remedio contra la excesiva transpiración de las manos, pies, etc.; muy eficaz, sin alterar en lo más mínimo las funciones fisiológicas de la piel. Inmejorable para evitar y curar los sabañones.

Pasta Vasenol para niños, inmejorable para curar las escaldaduras más dolorosas é intensas

Venta en todas las buenas farmacias, perfumerías y tiendas

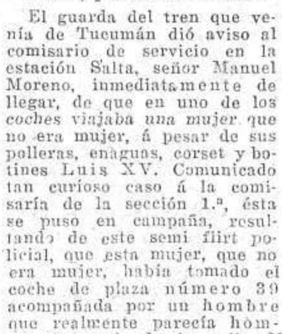
De Provincias



Salta. — El hombre-mujer, José L. Romano, que escapó de Catamarca vestido de mujer



Subcomisario señor Tristán Suárez, que tomó á Romano



El guarda del tren que venía de Tucumán dió aviso al comisario de servicio en la estación Salta, señor Manuel Moreno, inmediatamente de llegar, de que en uno de los *coches viajaba una mujer* que no era mujer, á pesar de sus polleras, enaguas, corset y botines Luis XV. Comunicado tan curioso caso á la comisaría de la sección 1.ª, ésta se puso en campaña, resultando de este semi flirt policial, que esta mujer, que no era mujer, había tomado el coche de plaza número 39 acompañada por un hombre que realmente parecía hombre y que ambos se habían apeado en una tintorería de la calle Mendoza, de propiedad de Pedro Arispe. Sin pérdida de tiempo, la autoridad la sorprendió en momentos en que, descansadamente, se echaba entre pecho y espaldas una reconfortante serie de cimarrones.

El subcomisario Suárez invitóla entonces á que le acompañara hasta el local de la comisaría; pero ésta se negó á todas sus ofertas, así como á hacer declaración alguna que pudiera vincularla á la policía por más ó menos tiempo. No quería saber nada sino *con el comisario Cullell. Tuvo que venir éste. Resultado:* la mujer que no era mujer, era hombre. José L. Romano. Venía fugitivo á raíz de cierto motín ocurrido en Catamarca, departamento del Alto. Había sido el principal cabecilla y se lo perseguía por la muerte del comisario José Navarro, de un hermano de éste, llamado Germiniano, y por las heridas de gravedad producidas al doctor Domingo Cerezo y Lisanlro Navarro...

Como es de suponer, encantado por la angelical doncella, buen cuidado ha tenido el comisario Cullell en asegurársela bajo seguros cerrojo.



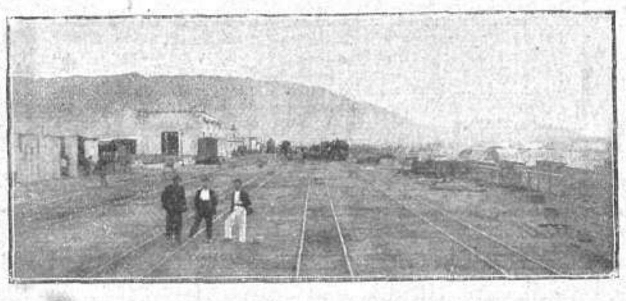
El prófugo en traje femenino



Belle Ville.—Banquete en honor del señor Domingo Jomes



San Juan. — Señor José A. Correa, nuevo intendente municipal



La Rioja.—Nueva estación de Mazán, de la que parten los ramales á Tinogasta y Andalgalá



San Juan. — Necrología: Señor Juan Videla

Avisos Recomendados

LUBRIFICANTES

ACEITES Y GRASAS lubrificantes, marca "Valvolina", para maquinaria en general Vaselina Nafta y Estopa Pidan precios á **G LCHRIST & Cia**, Reconquista, 484 Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".** Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951

HIPOTECAS

OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA cantidad para colocar en condiciones o más ventajosas —**Bloch y Cia.**, Rivadavia 679, Bs Aires —Agencia Financiera Comercial é Industrial.



MUEBLES

Á 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL



¡Á PAGAR en 10 mensualidades!—Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. —Venga ó pida Catálogo.— L Sigal y Cía.—Cuyo, 1132



MUEBLERÍA "LA CENTRAL"
501 - *Buen Orden* - 501
Esquina Venezuela.
Muebles sólidos y baratos.
Pidan Catálogos.
Coop. Telef., 1441, Central.



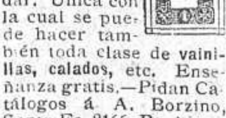
VARIOS

REGALAMOS con cada kilo del rico café **Ouro Preto**, de **$ 2** el kilo, una tacita con platillo de porcelana. Se remite á domicilio—Casa **OURO PRETO**, Victoria, 549.—U. Telef., 3116 (Avenida).

ALABASTRINA del Dr. Pleyver.— **QUITA LAS ARRUGAS en una noche** y blanquea el cutis admirablemente.—Precio: **$ 4** oro americano la caja.—Resultados eficaces.— Depósito: **Cangallo, 1128.** Bs. Aires.

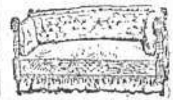
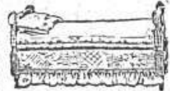
MAQUINAS





Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Única con la cual se puede hacer también toda clase de **vainillas, calados,** etc. Enseñanza gratis.—Pidan Catálogos á A. Borzino, Santa Fe, 2166, Bs. Aires.

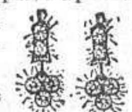
NOVEDADES

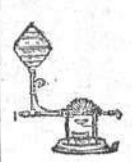
¿Adónde encuentra Vd un mueble más elegante, útil y cómodo del *Sofá-Cama*, patentado por el S G N? Elegante sofá del día y buena cama de noche Precio $ 28 50, con guardarropa $ 65 Pedidos acompañados del importe á F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161, Buenos Aires




¡ALHAJAS CASI REGALADAS! — Aros con perlas lindísimas, oro 18 quilates, de $ 30 á $ 7 el par; con preciosas piedras igual modelo $ 4.—Remitan importe por un par solamente.
J. BUENO
Alsina, 709 Bs. Aires

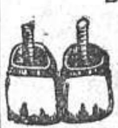


CALENTADOR PERPETUO



RÁPIDO Y ECONÓMICO — Indispensable á todas las familias é industrias que precisan de mucho y poco calor, pues se puede graduar la llama como la de un fósforo. Garantido por 5 años. Precio: $ 10. — **J. POU**, Corrientes, 1357.

DENTISTAS



J. ETCHEPARE — Cirujano Dentista. — Especialidad en aparatos dentales sin paladar. Se garante las operaciones sin dolor.— Precios módicos.—**Cerrito, 80, esq. B. Mitre.**



A. E. MORÁN, CIRUJANO-DENTISTA.—Avisa al público haber trasladado su Estudio Dental de la calle **Buen Orden, núm. 17** á la misma calle, **número 20.**

CASULLO Hnos., Cirujanos Dentistas.— Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.—Extracciones sin dolor. **Avenida de Mayo, 1111, Buenos Aires.— Andes, 206, Montevideo.** Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República



PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.— Viuda de J. Bustamante, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.

"ZEPHIR"

Papeles carbónicos y cintas para máquinas de escribir de cualquier marca. Venta por mayor y menor
ANTONIO PISANI & Cia.
Cangallo, 722

GRAMÓFONOS Y DISCOS



CASA DE TODA CONFIANZA.— Discos dobles de 27 cms á $ 1 80, simples $ 1 —Máquinas, placas, papeles especiales y útiles para fotografía. Taller de composturas atendido por el dueño.
A. BALDUCCI - Cuyo, 1169.

¡A PLAZOS! — Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva —Corrientes, 477.

LECHERÍAS

CUAJO en polvo y en líquido, marca **"BARNEKOW".** Máquinas y útiles en general para lecherías, de lo más moderno. Catálogo gratis. Goldkuhl y Broström, Belgrano, 1133. Bs. Aires.

ENFERMOS

¡NO DESESPEREN! Los que sufren de tuberculosis, tumores, riñones, estómago, piel, etc., y que hayan probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, no deben perder la esperanza. En muchos casos pueden curarse por un tratamiento natural. Enseño como puede curarse uno mismo según las propias leyes de la naturaleza — Guillermo Alter, profesor del sistema Kuhne Kneipp. Unico que hizo sus estudios en los establecimientos europeos.—**Maipú, 1286. Buenos Aires.**

ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE.— En el primero, segundo ó tercer período de la enfermedad, curado por un sistema nuevo,— tolerancia perfecta,— tratamiento agradable, inofensivo, rápido y permanente, sin necesidad de ser esclavo de las inyecciones. Gratis *mandaremos nuestro libro de 70 páginas en sobre liso, cerrado.* **INSTITUTO LAVAL, Avenida de Mayo, 1168. Bs. Aires.**

ARTÍCULOS A NAFTA

CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES, sin olor ni humo, consumen 3 centavos por hora.—**Hornillos** á fuego exterior, presión continua.—Pidan catálogos: **Perú, 348—Castromán & Cia.**

Limpieza de ropa para hombres

Limpiar y planchar un traje.	$ 3.00
Limpiar, planchar y componer un traje................	» 4.00
Planchar un traje..............	» 1.50
Limpiar y planchar sobretodo	» 3.00

MARTÍNEZ. - Victoria, 840

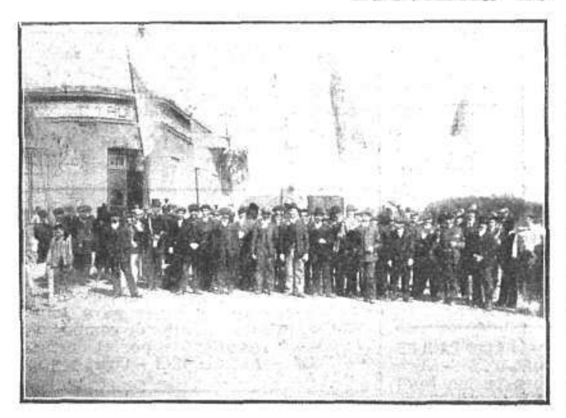
CONSULTE los CATÁLOGOS ó visite la antigua casa

A. REINHOLD.— Calle BELGRANO, 451.— Buenos Aires

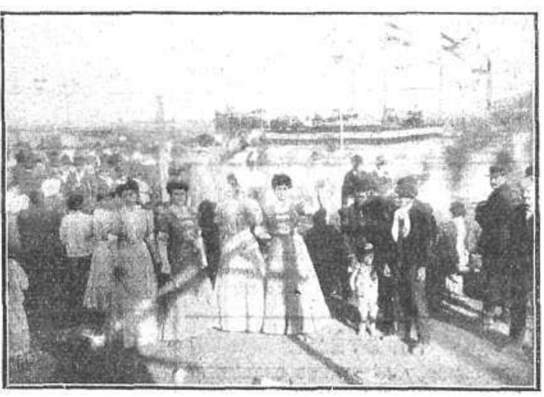
para todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería y elaboración de Manteca y Quesos.** — Cría de abejas: abejas italianas y colmenas.— Incubadoras modernas.— Aves finas.— Huevos para empollar.— Remedios para aves ó perros enfermos.— Perros de raza.— Conservación de frutas.— Maquinarias de pelar y de secar frutas, etc.— Casa especial. 20 años de establecida. **PIDA CATALOGOS ENVIANDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**



Provincia de Buenos Aires



América.—Las sociedades española é italiana en corporación con el «Orfeón América», dirigiéndose á inaugurar las romerías



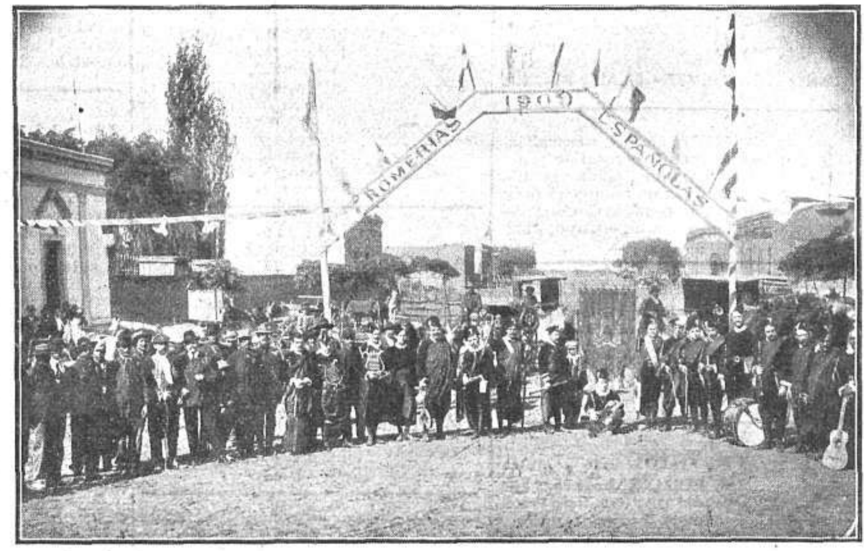
La concurrencia en el local de las romerías

En América, Mackenna y Vedia se han celebrado interesantes fiestas. Las romerías españolas en que, como en América ha sucedido, se han puesto de acuerdo las sociedades española, italiana y el "Orfeón América", han alcanzado debido á esto un éxito mayor que el de los años anteriores, exteriorizándose éste hasta en las calles de la población.

Estas romerías, tan usuales especialmente en la colonia española, reunen, á lo agradable, lo útil que son en lo que se refiere al estrechamiento de relaciones sociales entre las personas que las componen.

Que se repitan á menudo y se difundan son nuestros votos.

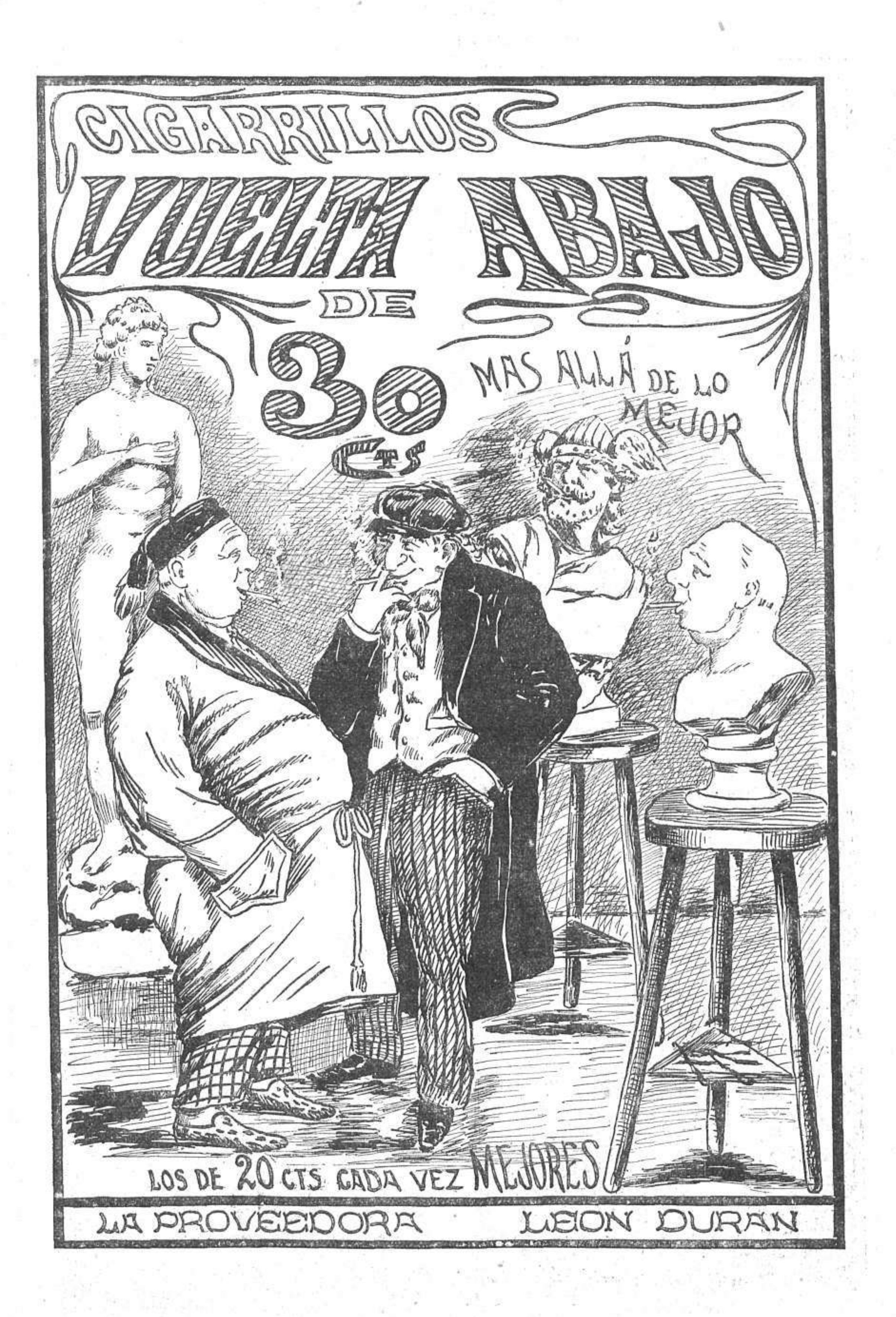
—La señora Carlina C. de Quinteros, que reside en Vedia, ofreció una animada tertulia á la que concurrió lo más distinguido de la localidad, despidiendo á sus hijos que partían á continuar sus estudios.



Mackenna (F. C. S.)—La avenida del Pueblo Torres, durante las romerías españolas



Vedia (F. C. P.)—Concurrentes á la tertulia ofrecida por la señora Carlina C. de Quinteros


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
DE
30
CTS
MAS ALLÁ DE LO MEJOR
LOS DE 20 CTS CADA VEZ MEJORES
LA PROVEEDORA
LEON DURAN



Zárate.—Los invitados á la inauguración de la estación Saavedra



San Andrés de Giles. — Pic-nic de la colonia irlandesa en la fiesta de San Patricio



Junín.—Banquete al señor Gandín, celebrado el 10 del corriente



Máximo Paz.—Pic-nic en honor del señor Lucio Arias, en la estancia de la señora Andrea L. de Valdés

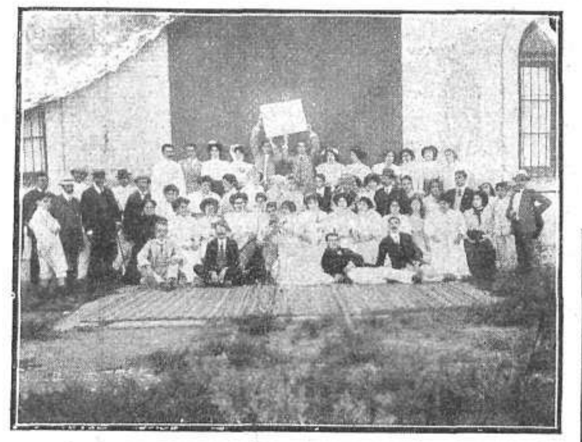

TÉ "RATANPURO"
¿ Por qué es el mejor te ?
Lo diremos en el próximo número.
Exquisito
Únicos Importadores
MOSS & CIA



Concordia.—La entrada á las romerías



Salida del consulado español para dirigirse al Prado



Puerto San Martín.—Pic-nic de la sociedad «El Churrasco»

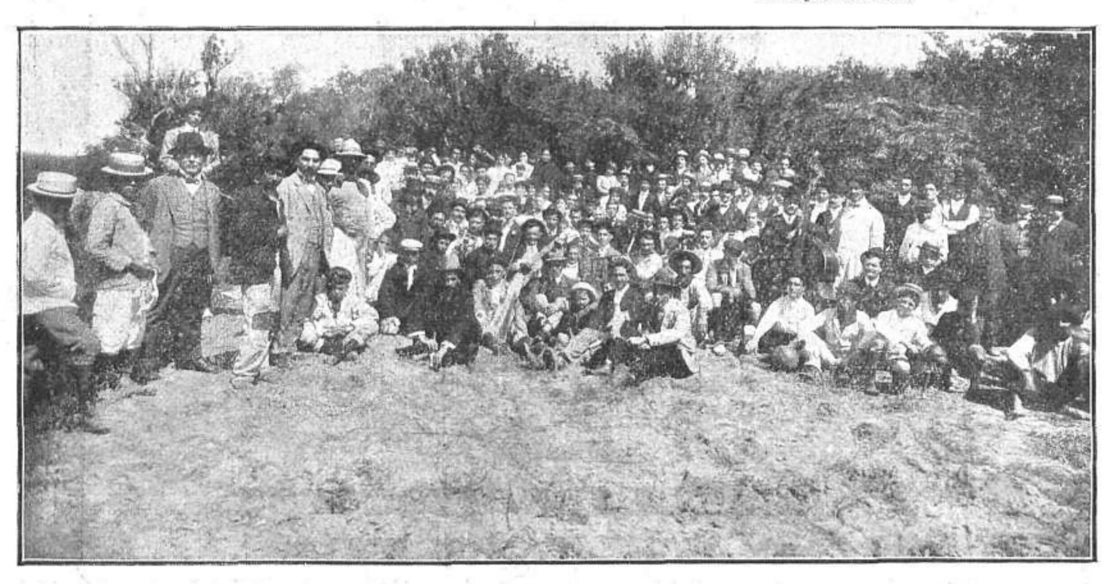
Los de "El Churrasco", churrasquearon. Lo mismo hicieron en las romerías de Concordia y otro tanto los miembros de la sociedad recreativa del F. C. S. F. Como S. S. I. el interventor de Figueroa en San Luis no quiso ser menos hizo otro tanto, y así, convenientemente elegido un punto en las cercanías del dique de San Luis pudo reconfortar su ánimo y su estómago un tanto deteriorado por los malos aires que bajando por el cerro de la Punta han tenido á todo el mundo fuera de quicio de un tiempo á esta parte.

Dicen que después del pintoresco almuerzo, el señor interventor se muestra dispuesto á recapacitar volviendo sobre sus pasos.

Pero esa creencia es errónea: el señor interventor, S. E. u. O., recapacitará cuando lo crea conveniente don Pepe, como han dado en llamarle á S. E.



San Luis.—La visita del interventor y su comitiva al dique San Luis



Pic-nic de la sociedad recreativa del F. C. S. F., con mo tivo de la inauguración de la villa San José del Rincón

De Provincias





Señorita Jorgelina Carranza — Señor Eduardo Crespo
Villa Nueva (Córdoba).—Enlace Carranza-Crespo





Señorita Josefa Sapiña — Señor Domingo Gómez
Belle Ville.—Enlace Sapiña-Gómez



Mendoza. — Recepción al señor Lerroux por los republicanos españoles

Una vez más, el eminente caudillo republicano señor Lerroux, ha podido comprobar el alto aprecio de que goza tanto entre los españoles residentes en la Argentina como entre los mismos argentinos que creen en las ventajas que á España le aportaría el cambio de sus instituciones políticas.

El señor Lerroux fué agasajado en toda forma á su llegada á Mendoza.

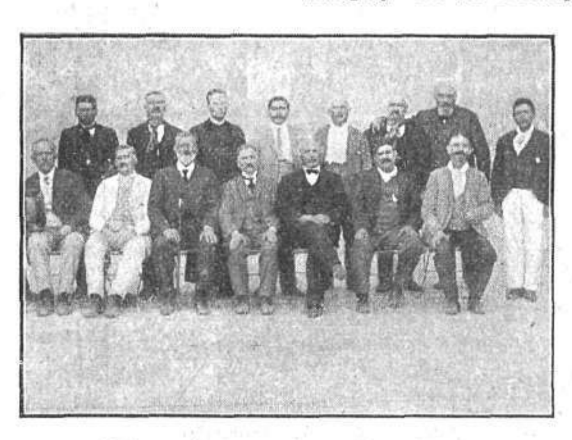


Córdoba.—Necrología: Señor José Angelino Caraffa





Gualeguay.—Pic-nic ofrecido por el señor Joaquín B. Alvarez



Rufino.—Demostración al señor José Canals



Villa Constitución. — Pic-nic celebrado en la quinta de la señora Rosa Llevada de Rito

Apollinaris

"LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA."

MEDALLA DEL ESTADO REAL PRUSIANO, 1902
MEDALLA DE ORO, EXPOSICIÓN DE DUESSELDORF, 1902

Venta Anual: **30.000.000** de botellas

Dr. Piccinini

Enfermedades de la sangre, piel, estómago; trata las estrecheces por el método Fort, La operación benigna y maravillosa, se hace sin dolor en pocos segundos

Tucumán, 529: De 3 á 5 p. m.

CURAMOS SU REUMATISMO

sin drogas, sencillo, al alcance de todos

NUESTRA GARANTÍA

A cada comprador de Plantillas "LEE" garantizamos una completa y perfecta satisfacción y si reclama dentro treinta días desde el día de la compra se le devuelve el dinero.

Dirigirse á la

"LEE ELECTRIC INSOLE COMPANY"

Calle Reconquista, 144.

Escritorio II (provisorio)

¡UN PEINADO ELEGANTE!



no perderá su gracia, ni su forma, y no se desharán los rulos, ni el ondulado por la acción de la humedad, del sudor ó del viento, humedeciendo los cabellos con la incomparable

RIZOLINA ARGENTINA,

lo que produce el rizado y ondulado sin necesidad de usar la tan nociva tijera caliente, evitando así el uso del antihigiénico postizo.

SE VENDE A $ 3 EL FRASCO
EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

ÚNICO CONCESIONARIO:

J FÉLIX PASINO - 1875. Venezuela. 1875 - Buenos Aires.





¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. *En venta* en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y L. Filippini, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia Rivadavia, 3802. **Precio: $ 6 la caja**

HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: **6'50.**

PARIS · RATIE, 5, *Passage Verdeau.* — *BUENOS-AIRES* · MOINE & SOULIGNAC; - NEYER, etc.



La más equitativa del mundo. Sorteos semanales, con premios mayores de pesos 150.000. Ya está en venta la del sorteo extraordinario de pesos 400.000 para el 24 de mayo. El billete vale pesos 63. Todos los pedidos del interior y exterior se atienden por la muy acreditada y afortunada Casa Vaccaro. Giros y órdenes á S. Vaccaro, calle Florida, 156. Buenos Aires.

AMONTILLADO FINO **SIBARITA.** ALVAREZ Y MAYOL JEREZ



PÁGINAS INFANTILES

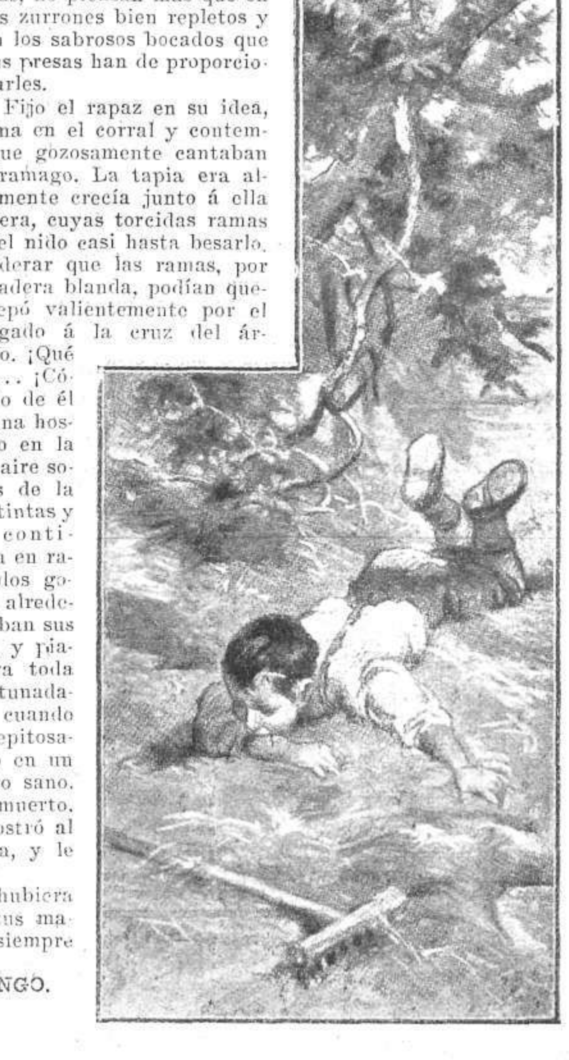
El nido de gorriones

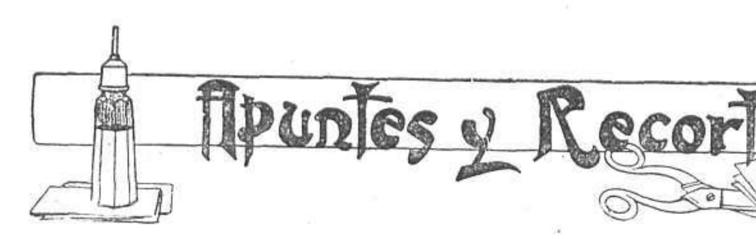
Puede decirse, sin temor á equivocaciones, que Antoñejo conocía aquel nido desde que los dos pardos gorriones llevaron á él las primeras pajuelas. Situado bajo una teja verdinegra y musgosa, se escondía entre dos pedruscos de la añosa tapia, á la escasa sombra de unos matojos de jaramago, cuyas amarillentas flores se balanceaban al más leve impulso de la brisa. A todas horas estaba en el corral el desocupado Antoñejo viendo á los padres ir al nido con el alimento para sus pequeñuelos, y dicen las gentes que de esta continua contemplación nació en él el vehemente deseo de escalar la tapia y apoderarse de los piadores gorrioncillos. Ni pensó en el disgusto de las pobres avecillas al ver su nido desbaratado, ni en la pena que los hijuelos experimentarían al ser alejados de sus progenitores, ni en la idea de que en una familia, hasta entonces feliz, iba á introducir la aterradora desgracia. Sentíase cazador, y ya es sabido que cuando los cazadores salen á cometer sus fechorías, no piensan más que en los zurrones bien repletos y en los sabrosos bocados que sus presas han de proporcionarles.

Fijo el rapaz en su idea, personóse una mañana en el corral y contempló á sus vítimas que gozosamente cantaban entre el movible jaramago. La tapia era alta; pero afortunadamente crecía junto á ella una gigantesca higuera, cuyas torcidas ramas se inclinaban hacia el nido casi hasta besarlo. Sin pararse á considerar que las ramas, por ser delgadas y de madera blanda, podían quebrarse, Antoñejo trepó valientemente por el recio tronco, y llegado á la cruz del árbol, descansó un poco. ¡Qué azul estaba el cielo!... ¡Cómo brillaba en medio de él el sol, semejante á una hostia de ruego! ¡Cómo en la mansa serenidad del aire sonaban las campanas de la parroquia claras, distintas y dulces!... El rapaz continuó saltando de rama en rama. Los desventurados gorriones revoloteaban alrededor de su nido, erizaban sus plumillas como si quisieran infundirle espanto, y piaban tan tristemente que parecían llorar. ¡Era toda su felicidad lo que estaba en peligro!... Afortunadamente, iba ya Antoñejo á saltar sobre la tapia cuando la rama que lo sostenía se quebró, crujiendo estrepitosamente, y el atrevido cazador dió con su cuerpo en un montón de estiércol, en donde quedó sucio, pero sano. Con todo, como diera voces creyéndose medio muerto, acudió su abuelo y, enterado de lo ocurrido, mostró al rapaz una escalerilla que á pocos pasos estaba, y le dijo:

—De apoyar la escalera en la tapia, no te hubiera sucedido esto y ya estarían los pajarillos en tus manos. En la elección de los medios está casi siempre la buena consecución del fin...

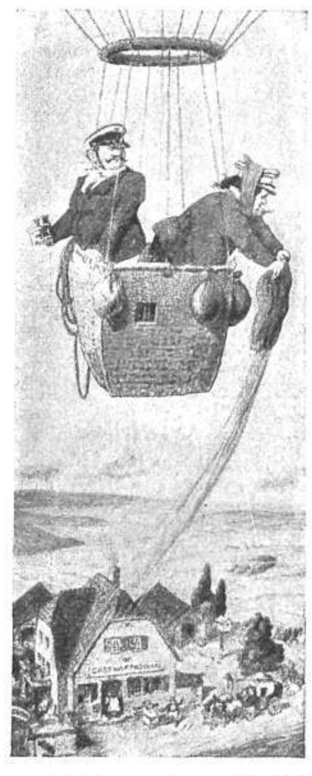
José A. LUENGO.







MALDAD



— ¡Qué cosa tremenda! Cada vez que estamos cerca de un bar, mi mujer arroja lastre.

El pescado más difícil de conservar vivo es el arenque común.

En París ha sido, hace poco, detenido un ladrón que tenía tatuados en su cuerpo los retratos de los seis últimos presidentes de la república francesa.

Un 3 por 1.000 de las defunciones que ocurren en Italia, se debe al cuchillo de los asesinos.

Mercurio, el planeta más rápido de nuestro sistema solar, recorre su órbita á través del espacio con una velocidad de 30 millas por segundo.

El más grande martillo del mundo se encuentra en las grandes fábricas de cañones de Krupp, en Essen, Alemania. Fué hecho en 1886 y pesa la friolera de 150 toneladas.

Los turbantes turcos, de valor, se hacen de muselina la más sutil y flexible y entra en cada uno de 15 á 20 metros.

En subir escaleras se gasta ocho veces más fuerza que en andar por terreno llano.

Se ha calculado que no bajan de 400.000.000, las estrellas errantes que, cada veinticuatro horas entran en nuestra atmósfera.

Las plumas de avestruz blancas y negras son de macho, y las grises de hembra.

Neptuno se encuentra á una distancia del sol de 2.746.000.000 millas. Marcha á razón de 11.958 millas por hora y, con todo esto, necesita 60.127 días de los nuestros para dar una vuelta al rededor del sol.

En las crónicas chinas se habla ya del te desde 2.500 años antes de la venida de Jesucristo.

Para pulverizar un centímetro cúbico de granito se precisa un peso de once toneladas.

Para hacer excursiones á los alrededores de París y á distintos puntos de Francia, se están organizando líneas de voladores. Estos serán impulsados por motores de doscientos caballos y llevarán barquillas de aluminio acondicionadas por el estilo de los yates de recreo. En cada uno irán quince pasajeros además de la tripulación, compuesta del capitán y dos mecánicos. La compañía ha construído dos grandes cobertizos-estaciones, uno en Satrouville y otro en Meaux, y dentro de poco se construirán otros en Nancy, Orleans, Burdeos, Tolosa y Pau. Las primeras excursiones de la nueva línea de globos se harán al rededor de París, por Versalles, Fontainebleau y San Germán, y darán principio en mayo.

El hombre tiene ocho veces más probabilidades de morir de repente, que la mujer.

El 68 por 100 de todos los periódicos que ven la luz en el mundo están escritos en inglés.

Hace unos veinte años, un alemán enseñó á los japoneses la fabricación de los botones de nácar. Hoy son los japoneses quienes proveen de ese artículo á la Alemania y á otros muchos países.

Un par de guantes pasa por doscientas manos desde el momento en que la piel sale de las del curtidor hasta que va á las del comprador.

LACÓNICO

— ¿Qué fin tuvieron los 30 000 pesos que su hermana ganó en la lotería?

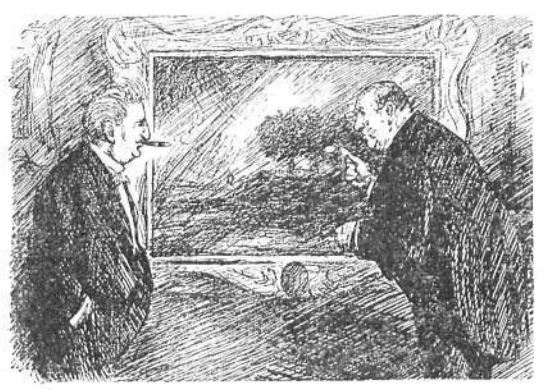
— Un cuñado.

(De *Fliegende Blatter.*)

La mayor estatua de bronce conocida es la de Pedro el Grande, en San Petersburgo. Pesa 1.000 toneladas.

La tradicional figura de un buen viejo que reparte dulces y juguetes á los niños en representación de la fiesta de Navidad y que es casi universal en los países civilizados, en Sicilia se transforma en una vieja llamada la «Vecchia di Natale», que siempre es representada en forma grotesca.

Desde la Luna á la Tierra, la luz tarda en llegar solamente un segundo y cuarto.



— ¿De modo que este es su famoso Rembrandt, eh? Muy bueno, pero veo que está firmado por Raquel.

— He hecho esto á causa de mis acreedores. Todo está á nombre de mi señora.

(De *Punch.*)



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS

de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alelíes, Claveles, Pensamientos, Violetas, etc. — Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan LISTAS de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

J. H. PANÈ

CIRUJANO - DENTISTA

ATIENDE:

Lunes, miércoles y viernes, en PUEYRREDON, 45 (Recova, Plaza Once). U. T., 992 (Once).

Martes, jueves y sábados, en SUIPACHA, 512. U. T., 479 (Libertad).

EXTRACCIONES SIN DOLOR POR UN ANESTÉSICO ESPECIAL.

OBTURACIONES POR TODOS LOS SISTEMAS

(PORCELANA, ORO, ETC.)

DIENTES FIJOS—HONORARIOS MÓDICOS

DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS.

Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis.

Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó «cold creams» de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de haberme gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo *los más asombrosos resultados en la extirpación* de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al vér que *mis arrugas habían* desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación — tres noches solamente — bastó para que me quedase la cara completamente *exenta* de arrugas y *tan tersa* como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los *más sorprendentes resultados*, y en vista de esto determiné ofrecerlo al público.

Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. *Mi remedio no consiste de cerillas* ó «cold creams», ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, *ni tampoco hay nada que inyectar* ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse *sin* que lo conozcan las *amigas más* íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á esto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, *está* interesada *en* mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: «Helen Sanborn, Dept. 2220. Cleveland, Ohio, E. U. de A.», y me complaceré en remitirle detalles completos.

UN SEÑOR

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca, 159.

Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los *niños*, los *anemicos* los *enfermos* y los *ancianos*.

19, rue des Saints-Pères, Paris, y Farmacias

Pasta y Jarabe de Nafé

DELANGRENIER

75 anos de buen éxito contra la Tos, el Catarro y la *Bronquitis*.

Exigir el nombre Delangrenier



Un niño lavado con el Jabón Reuter, se distingue á la legua de aquel desdichado á quien sus padres indiferentes y poco previsores han quemado con el uso de los jabones á base de sales minerales y sebos impuros.

Ese niño blanco, despercudido, con su tez fina y aterciopelada como un fruto en sazón, y emanando de su persona un vaho de flores, ha sido lavado y bañado, sin duda alguna, con el afamado Jabón Reuter.

Ese otro, de la piel reseca, en la que se exteriorizan manchas escamosas á modo de erupciones herpéticas, que muestra escoriaciones en las ventanillas de la nariz, y á veces boqueras en las comisuras de la boca, ese pobre niño ha sido fregado, como con sapolio, con los jabones venenosos que las perfumerías de combate, crean según ellas dicen, á invención por día, para hacer la guerra con sus productos novedosos de tocador, sin escrúpulos de ninguna especie con respecto al pobre público, que es quien paga estas guerrillas atentatorias á la salud y al bien parecer de las gentes.

Reuter, no ha hecho más que "UN JABON". "¡Siempre el mismo!" Pero cabalmente, en esa persistencia se encierra el mérito de ese incomparable artículo, que ha sido, es, y será el único honesto, eficaz, bueno y agradable, que en su especie, prueba consumir la humanidad.

6.ª CARRERA — Premio ORWIN — Á LAS 4.15 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. — Entrada: $ 40

		edad	kilo		
D. Gonzalo........	1 **Barsac**..........	4	61	Kendal............	Albilla............
Hawkins..........	2 **Kifugist**.........	5	57	Alcalde...........	Vanish ....
Santos Vega	3 **Leoncio**	3	53	Orizón............	Morocha ....
Belgrano..........	4 **Chinchorro**	5	50	Stiletto	Rada..............
Suipacha..........	5 **Arazati**..........	4	48	Alerta	Altea..............

7.ª CARRERA — Premio NORTE — Á LAS 4.45 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. — Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Guadiana.........	1 ⎧**Rio de Oro**....	4	58	Kendal...........	Guadiana..........
The Flowers......	2 ⎩**Olivo**..........	4	56	Orbit	Trinidad...........
Beauclerc.........	3 **Bre o**	5	54	Pillito............	Beaurivage........
Nautilus..........	4 **Duchess**.........	4	58	Sargento	Dafné ....
La Torrecita......	5 **Nispero**.........	4	53	Gay Hermit	Criptomeria.......
El Jockey.........	6 **Understurdy**	4	52	Eager	Rouge ....
J. B. Zubiaurre...	7 **Yaguareté**.......	3	51	Buenos Aires	Salamanca.........
Suipacha..........	8 **Feudal**..........	5	50	El Amigo.........	Feliciné...........
Brown............	9 **Brown**...........	4	49	Kendal	Corrie Dhu........
Argentino.........	10 **Ana Maria**.......	5	48	Worcester........	Blitre Agnes .....
Polvorin..........	11 **Trampolin**.......	4	45	Lidiador	Terpsichore.......
Titán.............	12 **Genovés**	4	48	Gay Lusac........	Bromidia..........

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 18 DE ABRIL DE 1909

1.ª CARRERA — Premio PECADORA — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. — Entrada: $ 35

edad kilo

	kilo		kilo		kilo
1 **Martin Fierro**....	55	8 **Serenata**.........	48	14 **Mensonge**........	47
2 **Tarambana**......	54	9 **Siberiano**........	48	15 **Magda**...........	47
3 **Solway**..........	53	10 **Cyrolese**.........	48	16 **Marta**...........	6
4 **Mariscal Oyama**..	52	11 **Fénix**...........	48	17 **Rio Dulce**........	45
5 **Pecadora**........	52	12 **La Relter**........	48	18 **Mohicán**.........	45
6 **Opresor**.........	50	13 **Orfeón**..........	47	19 **Vade Retro**.......	43
7 **Liday**............	49				

2.ª CARRERA — Premio IYAPÚ — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 000 metros. — Entrada: $ 40

		edad	kilo		
El Turf	1 **Gral. Paz**	2	54	Wagram	Pomona
Luján de Cuyo	2 **Timmerlen k**	2	54	Neápolis	Terpsichore
La Celina	3 **Bufach**	2	54	Orange	Babiole
Clermont	4 **Alfonso XIII**	2	54	Acherón	Regence
Vivac	5 **Leonchos**	2	54	Rústicus	Charity
Atalaya	6 **Ipacaraí**	2	54	Ovación	Seida
J. Atucha	7 **Fleet**	2	54	Flotsam	Dot II
Argentino	8 **Argentino**	2	54	Stone Cross	Rana
Armón	9 **Armón**	2	54	Livarot	Artillerie
San Eugenio	10 **Sainete**	2	54	Suprenant	Antofagasta
Reyna	11 **Davout**	2	54	Le Sancy	Directriz
La Aventura	12 **Very Well**	2	54	Blue Boat	Joan

3.ª CARRERA — Premio FLOR — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros. — Entrada $ 40

		edad	kilo		
Curupaytí	1 **Diademe**	2	54	Porteño	D. de Falguiere
Ultimatum	2 **Frutilla**	2	54	Ultimatum	Chimay
Luján de Cuyo	3 **Dicha**	2	54	Orange	Disoluta
Las Cañas	4 **Tacuara**	2	54	Valero	S. Belle
Cantón	5 **Pelusa**	2	54	Haut-Villers	Amalá
Rayon d'Or	6 **Necia**	2	54	Blue Boat	Azucena
La Emilia	7 **Risueña**	2	54	Ovación	Renta Segura
Sud-América	8 **Irene**	2	54	Offembach	Irene of Hesse
Iceache	9 **Peña Poi**	2	54	Neápolis	Pas-si-béte
D. Alvear	10 **Lorena**	2	54	Kendal	Gironde
Petite Ecurie	11 **Torera**	2	54	Orange	Thebis
Dorrego	12 **Mercedes**	2	54	Le Samaritaine	Annie Lawrie

4.ª CARRERA — Premio TARAMBANA — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º, y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. — Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Iceache	1 **Elástica**	3	57	Neápolis	Eva
Idem	2 **Pecadora**	3	57	Idem	Picardía
Don Ricardo	3 **Salónica**	3	57	Napoleón	Salomé
Lancero	4 **Saturnal**	3	57	Wagram	Orgía
Don Gonzalo	5 **Pioneer**	3	56	Pieter'ritzbu	Loneliness
Polvorín	6 **Opresor**	3	56	Neápolis	Ortiga
Titán	7 **Bromuro**	3	56	Gay Lussac	Bromidia
D. Alvear	8 **Arcole**	3	56	Kendal	Iena
Maison Laffite	9 **Do-re-mi-fa**	3	54	Orange	Disoluta
Hawkins	10 **Magda**	3	51	Ovación	Moissonneuse
John Gin	11 **Huemul**	3	53	Orizón	Trinidad
La Escocia	12 **Gazmoña**	3	54	Bolívar	Glicina
Flammarión	13 **Chnet**	3	53	Orbit	Julia
Good Luck	14 **Curaçao**	3	53	Rústicus	Quilda
Onix	15 **Chauffeur**	3	53	Offembach	Juanita
Bonheur	16 **César**	3	53	Black Sand	Surtax
Guadiana	17 **Río Dulce**	3	53	Stiletto	Africa
Petite Ecurie	18 **Julius**	3	53	Buenos Aires	Julieta
Lagrange	19 **Bribón**	3	53	Orizón	Rondinella
Belgrano	20 **Virtuosa**	3	51	Neápolis	Vendetta
Asteroide	21 **Charme**	3	51	Idem	Cleopatra
Entre Ríos	22 **Arabesca**	3	51	Athos II	Argentina
Pandero	23 **Esbelta**	3	51	El Amigo	Estrella
Luján de Cuyo	24 **Cochette**	3	51	Neápolis	Carberry
Saint Simón	25 **La Barrientos**	3	51	Valero	May Morn

5.ª CARRERA — Clásico ABRIL — Á LAS 3.45 P. M.

Premio: $ 7.000 á la 1.ª, 700 a la 2.ª y 350 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. — Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Abrojo	1 **La Cigarette**	3	51	Le Samaritaine	Curieuse
5 de Abril	2 **Mentirosa**	4	58	Millenium	La Nilson
Entre Ríos	3 **Arabesca**	3	54	Athos II	Argentina
Etoile	4 **Patricia**	3	51	Sargento	Diva
Iceache	5 **Sibila**	4	58	Orbit	Noctifuga
Juan Dalton	6 **Emilunga**	4	58	Millenium	Celia
Sara Bernhardt	7 **S. Bernhardt**	3	54	Valero	Tapera
Touschstone	8 **Minina**	3	54	Molle	Cubana
Battemberg	9 **Sandy Bay**	5	58	Black Sand	Cara Mía
Cramer	10 **Scila**	3	54	Orange	Sirena
Ituzaingó	11 **Alteza**	3	54	Wagram	Atalaya



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 39 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- BARCELONA - Salón Sud - Americano, Rambla Canaletas, 2, principal 1.ª, esquina calle Santa Ana (venta de ejemplares y avisos).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

LA COTIZADORA DE FIGURITAS

NICOLÁS SELVA

473, CORRIENTES - BUENOS AIRES.

Única casa autorizada para el canje de las Figuritas MONTERREY

Siempre seguirá pagando una libra esterlina, por cada 500 figuritas de borde celeste.

Además de este premio y los anunciados en sus catálogos, próximamente dará una vara de tierra en la Capital Federal, Parroquia de Vélez Sarsfield y entre las calles Larrazábal, Chilabert, San Fernando y Riachuelo, por cada 50 figuritas de borde celeste.

La extensión de los terrenos comprados y que regalará á cambio de las figuritas "Monterrey", comprende más de un millón de varas, las que serán divididas en lotes de 280 á 600 varas.

Será facultad de la casa, ir ubicando los lotes, á medida que se vayan presentando los interesados.

Los que posean la cantidad suficiente de figuritas para obtener cualquiera de los lotes según las varas indicadas en el plano, podrán escriturar en el acto, siendo por su cuenta los gastos de escritura.

Los que no tengan la cantidad suficiente para adquirir un lote, pueden ir retirando vales provisorios de una ó más varas, hasta completar la cantidad de varas que contiene el lote.

NOTA. — Estos terrenos fueron comprados á don José Soldati por los señores Testoni, Chiesa y Cía., quienes á su vez los ceden á la Cotizadora para que sean regalados á cambio de las figuritas Monterrey.



NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 » — EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 »